



شروقه كارييه كي به راورد كاري بو ئه و بونيا ده ياسا ييانه ي بوونه ته
بناغه ي كه رته خو به خشييه كان و كاري خو به خشي له سه ر ئاستي
جي هاني

يشتيواني ته كنكي بو وه زاره تي وهرزش و لاوان، حكومه تي عيراق

ئامانچ..... ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.

بوختەي جىبە جىكارى..... ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.

گرنگى ياساى پەيوەست بە كەرتى خۆبەخشى و كارى خۆبەخشى..... ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.

كارى خۆبەخشى و كەرتى خۆبەخشى..... ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.
گرنگى كارى خۆبەخشى و ياساى تايبەت بە كارى خۆبەخشى ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.

هەلومەرجى عىراق..... ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.

پابەندبوونى عىراق بە برەودان بە كارى خۆبەخشى..... ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.
نەبوونى ياساى تايبەت بە كارى خۆبەخشى لە عىراقدا ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.
دەرفەت و تەحەددىيە كانى بەردەم ياساى تايبەت بە كارى خۆبەخشى لە عىراقدا ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.

پرەنسىيە سەرەككەيە كانى ياساى تايبەت بە كارى خۆبەخشى..... ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.

كارى خۆبەخشى و ياسا ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.
پېنناسە ياساىيە كانى كارى خۆبەخشى..... ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.
قەرەبوو و پائەنرەكان ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.
ئەرك و مافى خۆبەخشەكان ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.
خۆبەخشى لە كاتى كارکردن و دامەزراندندا ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.
خۆبەخشەكان لە حكومەتدا ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.
ياساى تايبەت بە كارى خۆبەخشى لە بارودۆخە كتوپر و كارەساتبارەكاندا... ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.
ئەحكامە ياساىيەكان بۆ برەودان بە كارى خۆبەخشى لە ئايندەدا ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.

جىبە جىكردنى ياسا و رىنمايەكان..... ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.

پرسە سەرەككەيە كانى پەيوەست بە رىكخستنى كارى خۆبەخشى..... ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.
رۆلى پەرلەمان و حكومەت ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.
شيوەكانى ياسا و دەستپىشخەريەكانى چاكسازى ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.

دەرئەنجامەكان..... 40

سەرچاوەكان..... 46

ئامانج لەم پەراوھ سېيە پېشنيارکردنی گۆرانکاریە ياساى و سياسىيە پېيوستەكانە بۆ پالېشتىکردن و ھاندانى كەلتورى كاری خۆبەخشى لەلايەن لاوانەوھ لە عێراقدا. ئەمەش پېشنيارىكە تاوھكو بە گوێرەى پلانىكى كاركردن لەبەرچاو بگيریت لە پېناو جێبەجێکردنی ستراتيژىيەتى نىشتىمانى بۆ كاری خۆبەخشى لاوان. ئامانجى ئەم پەراوھ (كە لە نێو پلانى كاركردندا وەك كاری ژمارە 1- كە رێككەوتنى لەبارەوھ كراوھ- ئاماژەى پېدەكریت، ھەرۆھە بۆ بەھێزکردنی ئەو كارانەى ديكە كە رێككەوتنىان لەبارەوھ كراوھ، ھەرۆھە كە لە خوارەوھ روون كراوھتەوھ) بریتیە لە پشٹیوانىکردن لەم دەرئەنجام، و ئاكام و ئامانجە ستراتيژىيەتى خوارەوھ كە لە ستراتيژىيەتى نىشتىمانى وەزارەتى وەرزىش و لاواندا بۆ كاری خۆبەخشى لاوان دەستنىشانكراون:

بەكەم ئامانجى ستراتيژى

- **ئاكام:** ئەو ياسا و رێككارانەى بە شێوھەى كى رێكخراو بوار بە وەرگرتنى لاوانى خۆبەخش دەدەن لە شارەوانىيەكان، ئەنجومەنەكانى پارێزگاکان، و وەزارەتەكاندا.
- **دەرئەنجام:** دامەزراوھ لۆكالى و نىشتىمانىيە فەرمىيەكان بوارى كاری خۆبەخشى بۆ لاوان دەرئەخسێن و بەشدار دەبن لە بەھێزکردن و بەرفراوانکردنی دەرئەتەكانى خۆبەخشى بۆيان.
- **بەكەم ئامانجى ستراتيژى:** بەرھەوئېشېردن و بەرفراوانکردنی دەرئەتەكانى كاری خۆبەخشى لە رووى چەندايەتى و چۆنايەتییەوھ بۆ بەشدارىکردن لە برھەپێدانى لاوان لە رووى كەسايەتى و كۆمەلایەتییەوھ و زىادکردنی كارايى بەشدارىکردنىان لە كۆمەلگەدا.

دووھم ئامانجى ستراتيژى

- **ئاكام:** ئەو ياسا و رێككارانەى ئەو كارە خۆبەخشیانە رێككەخەن كە رەزامەندیان لەسەر دراوھ.
- **دەرئەنجام:** رێكخستنى بۆ كاری خۆبەخشى كراوھ بە گوێرەى ئەو ياسايانەى كە ماف و پابەندبوونەكانى سەرچەم لایەنەكان دیارى دەكەن. دەرئەنجامى 4: كاری خۆبەخشى لاوان رێكخراوھ بە گوێرەى ئەو ياسايانەى ماف و پابەندبوونەكانى ھەموو لایەنەكان دیارى دەكەن
- **دووھم ئامانجى ستراتيژى:** بەرفراوانکردنی بەشدارىکردنی ئافەرەتان و كچانى لاوى عێراقى لە كاری خۆبەخشیدا.

بۆ پالېشتىکردن لەم ئامانجانە، ئەم پەراوھ پېشنيارى چەند رێگایەك دەكات كە لە رێیانەوھ ئەم كارانەى خوارەوھ جێبەجێ بكریت كە رەزامەندیان لەسەر دراوھ، لە گەل كارە پېشنيارىكراوھ زىادكراوھ كای ديكەى نێو پلانى كاركردن:

كارەكان:

- 4: دامەزراندنى بەشى كاری خۆبەخشى نىشتىمانى لە وەزارەتى لاوان وەك بەرپۆھەرايەتییەكى حكومەت و سياسەتییى سەرەشق بۆ كاری خۆبەخشى.
- 5: پەرەپێدانى رێككارى تايبەتى تۆمارکردن لە رێى پێگەيەكى تايبەت بە داتا بۆ دەستنىشانکردنى سەرچەم رێكخراو، و تيم و گروپە خۆبەخشەكان و ھتد.
- 6: پەرەپێدانى پرۆگرامىك بۆ رێكخراوھ خۆبەخشەكان و تيمى خۆبەخشەكان لە قوناغە جياوازەكانى پەرەپێدانى پەيوەست بە پرۆگرامى خوێندنى تايبەت بە چەمك و كارامەيیە بنەپەتییەكانەوھ.
- 13: پەرەپێدانى ھەنگاو بە ھەنگاوى ريسا و رێككارە ستانداردەكانى كاركردن بۆ كاركردنى سەنتەرى نىشتىمانى بۆ خستەسەركارى رێكخراوھ خۆبەخشىيەكان و تيمەكانى خۆبەخشەكان.
- 14: پشٹیوانىکردن لە پەرەپێدانى ريساكانى رەفتاركردن بۆ كاری خۆبەخشى لە عێراق بۆ رێكخراوھكان و تيمەكانى خۆبەخشەكان.
- 15: پەرەپێدانى ميكانيزم و پرۆسەكانى كۆكردنەوھى داتاكان لەبارەى كاری خۆبەخشى لەسەر ئاستى لۆكالى و ھەوالدان لەبارەى ژمارەكەوھ و ھەرۆھە باشترين پراكتيژەكان، و سروشتى لایەنە سوودمەندەكان و ھتد.
- 16: برەودان بە لىستىك لە پالئەرەكان بۆ خۆبەخشەكان لە نيوپايدا دارپشتنى چەند پلانىك بۆ ئەوھى كۆمپانىيانەكان سپونسەرى پاداشتى ماددى و رێبەرەكان بكەن وەك پالئەرىك بۆ فەرمانبەرەكان و پشٹیوانىکردن لە رێكخستنى كاری خۆبەخشى لە كامپەكانى دىراسەت و پەرەپێداندا.
- 17: دەستنىشانکردنى نموونەكانى پاداشتە رەمزيەكان بۆ خۆبەخشەكان و دارپشتنى سيستمىكى كارا لە رووى تېچوونەوھ لە عێراقدا.

گرتنه بهری کاری زیاتر بۆ جیبه جیکردنی ستراتژییه تی نیشتمانی کاری خۆبه خشی لاوان له عیراقد

- 1: له ئیستادا پیداجوونه وه ده کریت به ئامانجه ستراتژییه کانی ستراتژییه تی نیشتمانی بۆ کاری خۆبه خشی لاوان له عیراقد بۆ ئه وهی به شیوهیه کی پته و گرتیدرته وه به ئامانجه کانی په ره پیدانی به رده وام و راسپارده کانی ریکخراوی هاریکاری ئابووری و په ره پیدانی تایبته بۆ کار و ریککاره کانی حکومه ت له دۆخی دوا ی کۆفید-19.
- 2: پتیویسته ئه و ویرکشویهی له ئاستیکی بالادا ئه نجامدرا بۆ تاوتوئیکردنی یاساکه (کاری 3 که ریککه وتی له باره وه کراوه) پینشیارنیک وه ریکریت و پیداجوونه وهی پیداکات بۆ دامه زرانندی خزمه تگوزاری هاوالاتی نیشتمانی بۆ ئه وهی هاوکار بیته له درێژه پیدانی ئاسته کانی ئیستای به شداری مه ده نی لاوان.
- 3: بۆ هاوکاریکردنی جیبه جیکردنیک کارای راسپارده کانی 3 و 4 که ره زامه ندیایان له سه ر دراوه، پتیویسته لیژنه یه کی هه ماههنگی ئاست- به رزی نیو ئیداره کان بیکه یتریت بۆ کاری خۆبه خشی.
- 4: بۆ هاوکاریکردن له کۆکردنه وهی داتا، بلاوکردنه وهی راهینان و زانیاری و نوینه رایه تیکردنی که رتی خۆبه خشی لای حکومه ت و کۆمه کبه خشه نیوده وه له تییه کان، پتیویسته له که لکی دامه زرانندی ئه نجومه نیکی نیشتمانی بۆ ریکخراوه خۆبه خشه کان له عیراقد بکۆلریته وه.
- 5: بۆ دروستکردنی کۆریه ندییک که تیددا کۆمه لگه ی مه ده نی و حکومه ت بتوانن بیکه وه کۆبینه وه له پیناو په ره پیدانی ئامانجه کانی کاری خۆبه خشی له عیراقد، پتیویسته ریککه وتنیک بکریت که بتوانریت له رپی گفتوگۆی راسته وخۆ له گه ل حکومه تدا ئه نجام بدریت له باره ی ئامانجه هاوبه شه کان، ریساکانی ره فتارکردن و کارکردنی په یوه ندیدار به که رتی خۆبه خشی و بتوانریت له رپیه وه په ره به رینمای، ستاندارد و ریساکانی ره فتارکردن بدریت و بلاو بکریته وه.
- 6: پشککه شکردنی هه لسه نگاندنیک گشتگیر له باره ی پیداو یستییه کانی راهینانه وه بۆ گه لاله کردنی پلانیک بۆ بنیاتناتی توانا که پتیویسته ده سه به ر بکریت بۆ جیبه جیکردنی ئه م ستراتژییه ته، و هه لسه نگانندی پیداو یستییه کانی راهینانیش هه م لایه نه په یوه ندیداره حکومیه کان و هه م ناحکومیه کان له خۆده گرت.

ئامانجی ئه م په راوه سپیه بریتیه له دارپشتی بناغه یه ک بۆ یاسای کاری خۆبه خشی له عیراقد. ئه م کاره ش ئه نجام ده دات له رپی تیشکشسته سه ر هه ندی له پرنسیپه سه ره کییه کانی یاسای کاری خۆبه خشی و خسته پرووی پیداجوونه وه یه کی گشتی به و یاسایانه ی له سه ر ئاستی جیهانی له ئارادان، و له رپیانیه وه له وه ده روانیت که چۆن ده کریت ئه م پرنسیپ و نموونه جیبه جی بکرین له حاله تی عیراقد به چه شنیک که بگونجین له گه ل ئه و کارانه ی ریککه وتنایان له سه ر کراوه، له گه ل کاره زیادکراوه کانی نیو پلانی کارکردنه که. له ده رئه نجامدا په راوه که کۆمه لیک برگه ی سه ره تایی یاسای تایبته به کاری خۆبه خشی ده خاته پروو بۆ ئه وهی ببته بناغه یه ک بۆ گفتوگۆیه کی تپروته سه لتر له ویرکشویه که. ده کریت ئه م برگه سه ره تایبانه به رفراوان بکرین به لام پتیویست بواره کانی دیکه ی یاسا هاوشیه کانیش له به رچاو بگیرین.

رەشنووسى بىرگە كانى ياساىە كى تايىبەت بە كارى خۇبەخشى

- بەھاكانى كارى خۇبەخشى
- پىناسەى كارى خۇبەخشى و كەسى خۇبەخشى
- ئەو بناغەيەى دەبىتتە بنەماى ئەنجامدانى كارى خۇبەخشى
- كى دەتوانىت بىتتە خۇبەخشى؟
- خۇبەخشى و فەرمانبەرەن
- تىچووە كانى خۇبەخشەكان
- جياكارىنە كردن لە بەرامبەر خۇبەخشەكان
- بەرپرسيارتىيە كانى خۇبەخشى
- ئەركى بايەخپىندان
- راھىنان
- خۇبەخشى لە كاتى كارکردن و دامەزراندن
- ياساى كارى خۇبەخشى لە بارودۆخە كتوپر و كارەساتبار و ناكۆكيبە كاندا
- ئەحكامە ياسايە كانى پەيوەست بە پەرەپىدانى كارى خۇبەخشى لە ئايندەدا.

پوختەى جىبەجىكارى

بە گوئىرى نەتەوہ يەكگرتوہكان، لە ئىستادا 1.2 مليار لاوى خۇبەخشى ھەن لە سەرتاسەرى جىھاندا، كە گروپى تەمەن 15-24 سال پىكدەھىن، كە ئەمەش گەورەترين گروپى لاوانن لە مېژوودا. كارى خۇبەخشى پىكھاتەيەكى بنەرەتى سەرجمە كۆمەلگە ھاوچەرەخەكانە. لە رپى كارى خۇبەخشىيەوہ، ھاوالتىيان بەشدارى گرنگ دەكەن لە پەرەپىدانى كۆمەلەيەتى و ئابوورى كۆمەلگەكانياندا. سەربارى ئەوہش، دەبنەھوى بەرفراوانكردنى كارىگەرى و تواناى رىكخراوہكانى كۆمەلگەى مەدەنى و لە ھەمان كاتدا پەرە بە كارامەيەكانى خۇشيان دەدەن. پەرلەمانەكانىش، كە دەسەلاتى دەرکردنى ياساكان و كارىگەرى راستەوخۆيان ھەيە لەسەر سىياسەتەكان، دەتوانن رۆلتيكى بنەرەتى بىين و بە شىوہيەكى نەرئى كارىگەرييان ھەبىت لەسەر ئاستى بەشدارىكردنى خۇبەخشەكانە لە كۆمەلگەدا. بەلام، پىچەوانەكەشى راستە. ئەگەر ياساى توانادارکردن بۆ كارى خۇبەخشى دەرەكەن، ئەوا مەترسيەكى راستەقىنە لە ئارادا دەبىت كە ئەم سامانە نىشتىمانىيە ھەر گرنگە فەرماوش بكەن و ناھۆشيارانە، ئەو نەریتە كۆمەلەيەتییانە لاواز بكەن كە بوونەتە بناغەى بەشدارىكردنى مەدەنىيانە كە خەلكى پىكەوہگریدەدات لە ھەولە ھاوبەشەكانياندا. لە ھەلومەرجى عىراقدا كە بەھوى قەيرانى كۆفید-19ەوہ ھاتۆتەئاراوہ، دەكرىت ئەم بونىادە ياسايە بىتتە ميكانىزىمىك بۆ دانپىدانان، پاراستن و بەردەوامىدان بە ئاستە بەرزەكانى كارى خۇبەخشى لەلايەن لاوہكانەوہ.

لە ھالەتى نەبوونى پىناسەيەكى روونى ياساى لەبارەى ئەوہى چ كارىك بە كارى خۇبەخشى دادەنریت و كى بە خۇبەخشى ھەژمار دەكرىت، ئەوا دەكرىت ھەندى لە ياسا و رىنمايەكان كارىگەرييان لەسەر كارى خۇبەخشى ھەبىت بە بى ئەوہى ئەم مەبەستەيان ھەبىت. دەكرىت ئەمەش ئەو ياسايانە بگرتەوہ كە پەيوەندىدارن بە ماف و ئازادىيە بنەرەتییەكان، ياسا نىودەولەتییەكان، و ياساى كارەوہ. پىويستە دەولەتان بايەخىكى تايىبەت بەدەن بەو شىوازەى دەكرىت لە رىيەوہ رىسا نىودەولەتى و ناوخۆيەكان كارىگەرييان ھەبىت لەسەر كارى خۇبەخشى لە ولاتەكەدا. پىداويستىيە بنەرەتییەكانى ياسايەكى تايىبەت بە كارى خۇبەخشى-كە مەبەست لى بەھىزكردن و رىكخستى ئەم كارەيە- برىتيە لە لەبەرچاوكرتن و دارشتى پىگەيەكى ياساى بۆكەسى خۇبەخشى. ئەگەرچى پرنسپىەكانى كارى خۇبەخشى لە ولاتىكەوہ بۆ ولاتىكى دىكە جياوازن، بەلام پىويستە پىناسە ياسايەكان ئەم پرنسپىە سەرەكییانە لەخۆبگرن: كى خۇبەخشە، جۆرى چالاكيبەكان، سوودمەندبووان لە كارى خۇبەخشى، ئازادى ھەلئاردن، نەبوونى قەرەبوكردنەوہ، و پەيوەندى ئىوان خۇبەخشى و ئە رىكخراوہى كەسى خۇبەخشى وەرەدەكرىت. پىويستە پىناسە ياسايەكان بە چەشنىك دابىژرئىن كە لەگەل ھەلومەرجە لۆكالىيەكەدا بگونجىنرئى. ئەو پرسە سەرەكییانە پەيوەستن بە رىكخستى كارى خۇبەخشىيەوہ ئەمانە لە خۆدەگرن: دەستنىشانكردنى ئامانجى روون و گونجاو لەگەل ھەلومەرجەكەدا، رىنماى فەرى لەبەرەمبەر رىنماى نافەرەمىدا، بە مەرەكەزىكردن لە بەرامبەر بە نامەركەزىكردندا، بنیاتنانى ھۆشيارى و پشتىوانى، و زامنكردنى بەردەوامىتى. ھەم پەرلەمانەكان و ھەم حكومەتەكانىش رۆلتيكى بنەرەتى دەبىن لە دارشتن و جىبەجىكردنى ياساى تايىبەت بە كارى خۇبەخشى. ئامانجى ئەم پەرەوہ سىيە برىتيە لە ھاوكارىكردن لە دارشتن و گەلەكەكردنى كارنامەى وىركشۆپىكى ئاست بەرز ھەروەك لە كارى 2ى رىككەوتن لەسەرركراوى نىو پلانى كارکردنى پەيوەست بە كارى خۇبەخشىدا ھاتوہ.

ئەو نمونانەى لەم پەراوەدا ئاماژەيان پیکرا ئەو روون دەکەنەووە کە چەندین یاسای جۆراوجۆری تايبەت بە ریکخستى کارى خۆبەخشى لە ئارادان. ئەم ھەمەجۆرییەش دەگەریتەووە بۆ تايبەتمەندىتى ھەلومەرجە لۆکالییەکان کە بوونە جوارچێوێ دارپشتن، و پەسەندکردن و جێبەجێکردنى یاساکان. دەبێت بە ووریاییەووە تاوتوێ یاسای تايبەت بە کارى خۆبەخشى بکړیت، ھەرۆھە بە ھزرىکى کراوہ مامەلە لەگەڵ پیکھاتەى کۆمەلایەتى و کەلتورى و سیستمى حوکمرانى ھەر ولایتیدا بکړیت.

ئەو پەيوەندى بە عێراقەووە ھەبێت، ئەو حکومەتى ئەم ولاتە بە روونى گوزارشتى لە دانپێدانانى خۆى کردووە بە گرنكى کارى خۆبەخشى و پابەندبوون بە خولقاندنى کەشێک کە ھاوکار بێت بۆ برەوپێدان و کارئاسانىکردن بۆ کارى خۆبەخشى. ھەرچۆنێک بێت، ستراتیژییەتى نیشتمانى کارى خۆبەخشى لاوان ئاماژەى بەو کردووە کە نەبوونى یاسا و سیاسەتە فەرمییەکانى تايبەت بە ریکخستى و سپۆنسەرکردنى کارى خۆبەخشى لاوان، تەحەددیە کە لەبەردەم پەرەپێدانى کارى خۆبەخشیدا. بە گوێرەى دەزگای مەركەزى ئامار، لە ئیستادا لاوانى عێراق کە لە گروپى تەمەن 15-29 سالیدان لە 28.3% دانیشتوان پیکدەھینن، و بە گوێرەى ئەم ھەلسەنگاندنە ئەم رەوتە بەرەو ھەلکشان دەروات.¹ ئەمەش دەرفەتێکى گەورەى بۆ پەرەپێدانى کەرتى خۆبەخشى لە عێراقدا، بە تايبەت ئەگەر ئەو ئاستە بەرزەى بەشداریکردنى مەدەنیانە لەبەرچاو بگرین لە ماوەى دوو سالى رابردودا بەدیکرا. ھەرچۆنێک بێت، ئەو تەحەددیانە بەردەوام دەبن کە روبەرۆى پەرەپێدانى یاسای تايبەت بە ئیدارەدان و ریکخستى کارى خۆبەخشى دەبنەووە لە ھەلومەرجى عێراقدا. تێگەشتن لە پرنسیپە سەرەکییەکان و ئەو تەحەددیانەى لەسەر ئاستى جیھانى روبەرۆى یاسای تايبەت بە کارى خۆبەخشى دەبنەووە بوار دەدات بە پەرەپێدانى یاسای تايبەت بە کارى خۆبەخشى لە عێراقدا کە پەرە بە کەلتورى کارى خۆبەخشى دەدات و بەشدارییەکی ئەرتى دەکات لە پەرەپێدانى حوکمرانى و کۆمەلگە لەم ولاتەدا.

کارێکى گرنکە کە یاسای فیدرالى بە ھیچ شتوویەك نەبێتە بەرەست لەبەردەم دەستپێشخەرییەکانى ھەرتیدا لە پەيوەندیدا بە کارى خۆبەخشییەووە، لەم روانگەىووە پەراوہ سپییە بە چەشنێک ئامادە دەکړیت کە وەلامدەرەوێ ھەلومەرجى ھەرتى کوردستانى عێراق بێت.

¹ حکومەتى عێراق، 2021.

گرنگی کهرتی خۆبه‌خشی و یاسای کاری خۆبه‌خشی

کاری خۆبه‌خشی و کهرتی خۆبه‌خشی

به گوێره‌ی نه‌ته‌وه‌یه‌ کگرتوه‌کان، له ئیستادا 1.2 ملیار لاوی خۆبه‌خشی هه‌ن له سه‌رتاسه‌ری جیهاندا، که گروپی ته‌مه‌ن 15-24 ساڵ پێکده‌هێنن، که ئه‌مه‌ش گه‌وره‌ترین گروپی لاوان له مێژوودا. به‌ گوێره‌ی دیراسه‌تێک به‌ ناوونیشانی "کاری خۆبه‌خشی، ئامرازێک بۆ په‌ره‌پێدانی ئه‌رێنی لاوان"، رێژه‌ی به‌شداری ساڵانه‌ی لاوان بریتیه‌ له 35 ملیار دۆلار له‌ رێی کاری خۆبه‌خشییه‌وه.²

له‌ راستیدا تاکه‌ پێناسه‌یه‌ک نیه‌ بۆ کاری خۆبه‌خشی که له‌سه‌ر ئاستی نێوده‌وله‌تی قبولکراو بێت. نه‌ته‌وه‌یه‌ کگرتوه‌کان پێناسه‌ی کاری خۆبه‌خشی کردووه‌ که سێ خه‌سله‌تی سه‌ره‌کی هه‌یه‌: یه‌که‌میان، هه‌ولێکی مه‌به‌ستدار نیه‌ بۆ به‌ده‌سته‌ینانی قازانج و ده‌ستکه‌وتی شه‌خسی. دووهم، کارێکی ئاره‌زومه‌ندانیه‌، له‌ خواستی که‌سه‌که‌وه‌ سه‌رچاوه‌ی گرتووه‌ و ناگرێت به‌سه‌ریدا به‌سه‌پێنرێت. سێیه‌م، پتویسته‌ چالاکیه‌که‌ سه‌ودبه‌خش بێت بۆ که‌سیکی دیکه‌ و بۆ ته‌واوی کۆمه‌لگه‌که‌، نه‌ک خودی خۆبه‌خشه‌که‌، ئه‌گه‌رچی کاری خۆبه‌خشی سه‌ودبێکی گه‌وره‌ به‌ خۆبه‌خش ده‌گه‌یه‌نێت.³ فیدراسیۆنی نێوده‌وله‌تی کۆمه‌له‌کانی خاچی سوور و مانگی سوور ئه‌م پێناسه‌یه‌ دووپات ده‌کهنه‌وه‌، و تیشکه‌ده‌نه‌سه‌ر ئه‌م خه‌سله‌تانه‌ی خواره‌وه‌ی کاری خۆبه‌خشی: (1) به‌ شتویه‌کی سه‌ره‌کی چالاکیه‌ خۆبه‌خشیه‌که‌ بۆ به‌ده‌سته‌ینانی ده‌ستکه‌وتی دارایی ئه‌نجام نادرێت، ئه‌گه‌رچی رێگه‌ به‌ هه‌ندی له‌ قه‌ره‌بوکردنه‌وه‌ی خه‌رجیه‌کان و هه‌ندی پاره‌پێدانی ره‌مزی ده‌درێت و بگه‌ر راسپاردی ئه‌م قه‌ره‌بوکردن و هه‌ندانه‌ش ده‌درێت، له‌ پێناوی کارناسانیکردن بۆ ده‌ستراگه‌یه‌شتنی تاکه‌که‌سه‌کان به‌ سه‌رجه‌م پاشخانه‌ ئابووریه‌کان، (2) ئه‌م کاره‌ به‌ شتویه‌کی خۆبه‌خشانه‌ ئه‌نجام ده‌درێت، واته‌ به‌ گوێره‌ی ئیراده‌ی ئازادی خودی که‌سه‌که‌، (3) چالاکی خۆبه‌خشی سه‌ود به‌ که‌سانی دیکه‌ی جگه‌ له‌ خۆبه‌خش ده‌گه‌یه‌نێت، ئه‌گه‌رچی، ئه‌وه‌ش له‌به‌رچاوه‌گه‌راوه‌ که‌ کاری خۆبه‌خشی سه‌ودبێکی گه‌وره‌ به‌ خودی خۆبه‌خشه‌کان ده‌گه‌یه‌نێت.⁴ له‌ زۆرێک له‌ پێناسه‌ جۆراوجۆره‌کانی کاری خۆبه‌خشیدا دووپاتکردنه‌وه‌یه‌کی هاوبه‌ش هه‌بوو له‌سه‌ر ئه‌م خه‌سله‌ته‌ بنه‌رته‌یانه‌، ئه‌گه‌رچی ده‌کرێت وورده‌کاریه‌کانی ئه‌م پێناسانه‌ ته‌واو جیاوازی بن.

چالاکیه‌ خۆبه‌خشیه‌کان چه‌ندین شتیه‌ وهرده‌گرن، ئه‌گه‌رچی ده‌کرێت زۆریه‌یان به‌م شتویه‌ی خواره‌وه‌ بۆلێن بکه‌ین: هاوکاری دوولایه‌نه‌، کاری خێرخوازی یان خزمه‌تکردنی ئه‌وانی دیکه‌، به‌شداریکردن و کاری مه‌ده‌نیانه‌، پشتیوانیکردن/فشارکردن/لۆبیکردن.⁵ له‌ زۆرێک له‌ ناوچه‌کانی جیهاندا هاوکاری دوولایه‌نه‌ سیستمی سه‌ره‌کی پشتیوانی کۆمه‌لایه‌تی و ئابووری پێکده‌هێنێت. و به‌ زۆری رۆلێکی سه‌ره‌کی ده‌گێرێت له‌ خوشگوزهرانی کۆمه‌لگه‌کان له‌ ولاته‌ تازه‌گه‌شه‌کردووه‌کاندا، هه‌ر له‌ په‌یوه‌ندی خزمایه‌تی نافه‌رمیه‌وه‌ که‌ له‌ مه‌ودایه‌کی بچوکدا ئه‌نجام ده‌درێت، بۆ گه‌ردبوونه‌وه‌ خێله‌کیه‌کان، تا ده‌گاته‌ کۆمه‌له‌ فه‌رمیه‌کان و گروپه‌کانی چاودێری کۆمه‌لایه‌تی. هه‌روه‌ها کاری خۆبه‌خشی رۆلێکی گرنگ ده‌بینێت له‌ ولاته‌ پێشه‌سازییه‌کاندا، به‌ تایبه‌ت له‌ بواری خوشگوزهرانی ته‌ندروستی و کۆمه‌لایه‌تدا، و پشتیوانی ده‌سته‌به‌ر ده‌کات بۆ ئه‌و که‌سانه‌ی که‌ پتویسته‌یان پێیه‌تی. کاری خێرخوازی یان خزمه‌تگه‌یاندن به‌ ئه‌وانی دیکه‌ جیاوازه‌ له‌ هاوکاری دوولایه‌نه‌ له‌و رووه‌وه‌ که‌ سه‌ودمه‌ندی سه‌ره‌کی کاری خۆبه‌خشی خۆی ئه‌ندامی گروپه‌که‌ نیه‌، به‌لکو‌ لایه‌نی سێیه‌م و ده‌ره‌کیه‌، ئه‌گه‌رچی زۆریه‌ی خه‌لکی ئه‌وه‌ له‌به‌چاوه‌ ده‌گرن که‌ کاری خێرخوازی توخمێکی په‌یوه‌ست به‌ به‌رژه‌وه‌ندی خودی له‌ خۆده‌گرێت. وه‌ک نه‌ریتیک ئه‌م جۆره‌ له‌ کاری خۆبه‌خشی له‌ نیو کۆمه‌لگه‌ یان رێکخراوه‌ خۆبه‌خشیه‌کاندا رووده‌ات، ئه‌گه‌رچی له‌ هه‌ندی ولاتی دیاریکراودا نه‌ریتیک به‌هێزی کاری خۆبه‌خشی هه‌یه‌ له‌ نیو که‌رتی گشتیدا و بایه‌خێکی روو له‌ هه‌لکشان هه‌یه‌ بۆ کاری خۆبه‌خشی له‌ که‌رتی کۆمپانیاکاندا. به‌شداریکردنی مه‌ده‌نیانه‌ش ئاماژه‌یه‌ به‌و رۆله‌ی تاکه‌که‌سه‌کان ئه‌دای ده‌کهن له‌ پرۆسه‌ی هوکمرانیدا، هه‌ر له‌ نوێنه‌رایه‌تیکردنه‌وه‌ له‌ ده‌زگا راوتێکاریه‌کانی حکومه‌ت تاوه‌کو به‌شداریکردنی به‌کاره‌ینه‌ران له‌ په‌ره‌پێدانی پرۆژه‌ لۆکالییه‌کاندا. که‌ وه‌ک شتێوازی له‌ کاری خۆبه‌خشی، له‌ سه‌رجه‌م ولاتاندا به‌دیکاراوه‌، ئه‌گه‌رچی ئه‌م شتێوازه‌ پتر په‌ره‌یسه‌ندوووه‌ له‌و ولاتانه‌ی نه‌ریتیک به‌هێزی به‌شداریکردنی مه‌ده‌نیانه‌یان هه‌یه‌. هه‌روه‌ها پرۆسه‌ی پشتیوانیکردن یان هه‌لمه‌تیکردن شتیه‌یه‌ که‌ له‌ کاری خۆبه‌خشی که‌ ده‌کرێت له‌لایه‌ن خۆبه‌خشه‌کانه‌وه‌ ئه‌نجام بدرێن و درێژه‌یان پێبدرێت. هه‌روه‌ها ده‌کرێت ئه‌و کاره‌ هه‌ولێکان له‌ خۆبگرێت به‌ ئاراسته‌ی ئه‌نجامدانی گۆرانکاری له‌و یاسایه‌ی که‌ کاریگه‌ری هه‌ی له‌سه‌ر مافی که‌سانی به‌ککه‌وته‌، یان هه‌تانه‌ ئارای رێککاری دژ به‌ جیاکاریکردن.⁶

² حکومه‌تی عێراق، 2021.

³ حکومه‌تی عێراق، 2021.

⁴ فیدراسیۆنی نێوده‌وله‌تی خاچی سوور، لا 8

⁵ حکومه‌تی عێراق، 2021.

⁶ فیدراسیۆنی نێوده‌وله‌تی خاچی سوور، لا 8

گرنگی کارى خۆبه‌خشى و ياساى كارى خۆبه‌خشى

به گوێرهى فیدراسیۆنى نیوده‌وله‌تى خاچى سوور "كارى خۆبه‌خشى يه‌كه‌م هینى به‌رگريه‌ به‌ دژى په‌رتبوونى كۆمه‌لایه‌تى له‌ دونیایه‌ كدا كه‌ به‌ جیهانیبوون باڵى به‌سه‌ردا كێشاهه‌، و پێكهاته‌یه‌كى بنه‌رته‌یه‌یه‌ له‌ پراكته‌یه‌كانى حوكمرانى باش." ⁷ كارى خۆبه‌خشى به‌شێكى بنه‌رته‌یه‌یه‌ له‌ هه‌ر كۆمه‌لگه‌یه‌كى هاوچه‌رخ. له‌ رێى كارى خۆبه‌خشیه‌وه‌، هاوڵاتیان ده‌توانن به‌شداریه‌یه‌كى گرنگ بکه‌ن له‌ په‌ره‌پێدانى كۆمه‌لگه‌كانى ئاندا له‌ رووى كۆمه‌لایه‌تى و ئابوورییه‌وه‌. له‌وه‌ش زیاتر، ئه‌وان كارێگه‌رى و توانای رێكخراوه‌كانى كۆمه‌لگه‌ى مه‌ده‌نى به‌ره‌راوان ده‌كه‌ن و له‌ هه‌مان كاتدا په‌ره‌ به‌ كارامه‌یه‌یه‌كانى خۆیان ده‌ده‌ن. ⁸ وا ده‌رده‌كه‌وتیت كه‌ جیهانى دواى كۆفید-19 پاشه‌كشه‌ بێت له‌ به‌جیهانیبوون به‌لام هینشا ئه‌و خاله‌ى فیدراسیۆنى نیوده‌وله‌تى خاچى سوور ئاماره‌ى پێده‌كاته‌ دروسته‌- ده‌كریت په‌رتبوون رووبدات ته‌نانه‌ت ئه‌گه‌ر هیزه‌ جیهانییه‌كان بزوات و جوڵه‌ كه‌م بکه‌نه‌وه‌ و سنوور و بازاره‌كان داخه‌ن به‌ هه‌مان شێوه‌ى ئه‌و كاته‌ى كه‌ كراوه‌ ده‌بن.

كارى خۆبه‌خشى ده‌بێته‌هۆى به‌ره‌ودان به‌ هاوڵاتیبوونى باش و هاوكاره‌ له‌ بنیاتنانى كۆمه‌لگه‌یه‌كى به‌هێز و یه‌كگرتوودا. و خه‌لكى فێر ده‌كات كه‌ ببنه‌ هاوڵاتى و قوتابخانه‌یه‌كى به‌رپرس له‌ پرۆسه‌ى به‌شداریکردنى دیموكراتیدا. هه‌روه‌ها په‌ره‌ به‌ متمانه‌ و مامه‌له‌ى هاوشێوه‌ ده‌دات، كه‌ ئه‌مانه‌ ره‌هه‌ندى بنه‌رته‌ین بۆ كۆمه‌لگه‌ سه‌قامگیره‌كان. راپۆرتى په‌ره‌پێدانى مرۆڤى 2002 به‌ ناوى قوولكرده‌وه‌ى دیموكراسى له‌ جیهانیكى په‌رتبوودا، ئاماره‌ به‌ كارى خۆبه‌خشى ده‌كات وه‌ك ئه‌وه‌ى بواریكى به‌ربالۆ له‌ خۆبگرت بۆ به‌ره‌راوانكردنى به‌شداریکردن له‌ حوكمرانى و به‌ره‌ودان به‌ داهاى پێكه‌تیه‌كه‌ى بۆ خه‌لكى. ⁹ خولقاندنى هه‌ستى ئېنتېما و به‌رپرسایرتى بۆ كۆمه‌لگه‌- نه‌ك ته‌نها مافه‌كان- گرنگیه‌یه‌كى بنه‌رته‌یه‌یه‌ بۆ بنیاتنانى هاوڵاتیبوونى باش و توانادار كه‌ به‌شدار بێت له‌ چاره‌سه‌ركردنى كێشه‌كانى وڵاته‌كه‌یدا. له‌ ئه‌ستوگرتنى به‌رپرسایرتى بۆ كێشه‌ كۆمه‌لایه‌تییه‌كان ده‌بێته‌هۆى كه‌مكردنه‌وه‌ى ته‌وژمى هه‌ستكردنى ئه‌م دوايه‌یه‌ هاوڵاتیان به‌وه‌ حوكومه‌ت "به‌رپرسایرتى له‌ راده‌به‌ده‌رى" هه‌یه‌ له‌ به‌رامبه‌ر ده‌رده‌ كۆمه‌لایه‌تییه‌كان، كه‌ ئه‌مه‌ش قه‌یرانى شه‌رعه‌تى حوكومه‌تى لێ ده‌كه‌وته‌وه‌. ¹⁰ دووباره‌، ئه‌مه‌ زۆر گرنگه‌ بۆ جیهانى دواى كۆفید-19.

هه‌روه‌ها كارى خۆبه‌خشى ئامرازێكه‌ بۆ هینانه‌ئارای گۆرانكارى كۆمه‌لایه‌تى. چونكه‌ له‌ رێى چالاکیه‌ خۆبه‌خشیه‌كانه‌وه‌ تۆرى نوێى كۆمه‌لگه‌ په‌ره‌ده‌ستێن و ئه‌مه‌ش ده‌بێته‌هۆى دروستبوونى سه‌رمایه‌ى كۆمه‌لایه‌تى. ¹¹ چالاکیه‌ خۆبه‌خشیه‌كان ده‌رفه‌تێك ده‌په‌خسێن بۆ هاوكارى ئێوان كه‌رته‌كان، كه‌ له‌ خاله‌ته‌ ئاساییه‌كه‌دا هاوكارى له‌گه‌ڵ یه‌كتردا ناكه‌ن، هه‌روه‌ها كارى خۆبه‌خش وه‌ك هیزێكى یه‌كخه‌رى كۆمه‌لگه‌ هه‌لده‌سوێت. بۆى هه‌یه‌ چالاکیه‌ خۆبه‌خشیه‌كان جه‌مسه‌رگێریه‌یه‌كانى نۆى كۆمه‌لگه‌ خاوه‌نه‌وه‌ و دورایى ئێوان چینه‌كان كه‌م بکه‌نه‌وه‌ له‌ رێى دروستكردنى خاڵى په‌یوه‌ندى له‌ ئێوان ئه‌و لایه‌نانه‌ى ئه‌گه‌رى ئه‌وه‌ نییه‌ ببنه‌ هاوبه‌شى یه‌كترى، له‌گه‌ڵ كه‌مكردنه‌وه‌ى دوره‌په‌ریزخستنى كۆمه‌لایه‌تى. ¹²

له‌ كاتى هه‌بوونى فشارى په‌یوه‌ست به‌ بودجه‌وه‌ له‌سه‌ر حوكومه‌ت، ئه‌وا كارى خۆبه‌خشى له‌ كه‌رتى تایبه‌تى و گه‌شتیدا ده‌رفه‌تێكى پێشوازیكراوه‌ و هاوكاریكى گرنگه‌ له‌ ده‌سته‌به‌ركردنى ئه‌و خزمه‌تگوزاریانه‌ى به‌ شێوه‌یه‌كى ئاسایى ده‌وله‌ت دا بینیان ده‌كات. رێژه‌ى سه‌تى به‌شدارى كارى خۆبه‌خشانه‌ له‌ تێكراى داهاى نیشتماند، به‌ روونى به‌هاى ئابوورى به‌ره‌ودان به‌ پرۆگرامێكى چروپرى خۆبه‌خشى ده‌خاته‌روو. له‌و وڵاته‌دا كه‌ ئاماره‌كانیان تیدا كۆكراوه‌ته‌وه‌ له‌باره‌ى به‌هاى دارایی كارى خۆبه‌خشیه‌وه‌، ئه‌وا ده‌ركه‌وتوه‌ كه‌ رێژه‌ى به‌شداریکردنى كارى خۆبه‌خشى له‌ تێكراى داهاى نیشتماندیدا ده‌گاته‌ 14% ¹³. له‌سه‌ر ئاستى تاكه‌كه‌سى، كارى خۆبه‌خشى سوودێكى ئابوورى ده‌سته‌به‌ر ده‌كات. كه‌ ده‌كریت بپێته‌ ئامرازێك بۆ راهێنان و ئاماده‌كارى بۆ ئه‌وه‌ى دواتر كارى به‌ كرى ئه‌نجام بدات، چونكه‌ ده‌كریت خۆبه‌خش فێرى چهند كارامه‌یه‌یه‌ك بێت، وه‌ك سه‌ركردایه‌تیکردن، ئیداره‌دان و په‌یوه‌ندیکردن و "كارامه‌یه‌یه‌ نه‌رمه‌كان" ی دیکه‌ى وه‌ك تۆریه‌ندى كۆمه‌لایه‌تى و به‌ره‌ودان به‌ ده‌سته‌كه‌وته‌ ئابوورییه‌كان. ¹⁴

⁷ فیدراسیۆنى نیوده‌وله‌تى خاچى سوور، 2001، لا.

⁸ هاندزى-مېچېفا، 2007.

⁹ فیدراسیۆنى نیوده‌وله‌تى خاچى سوور، 2001، لا.

¹⁰ نېلسۆن، 2005، لا.

¹¹ نېلسۆن، 2005، لا.

¹² نېلسۆن، 2005، لا.

¹³ نېلسۆن، 2005، لا 3-4.

¹⁴ نېلسۆن، 2005، لا.

سالى نيو دھولھى خۇبەخشەكان، 2001، تيشكى خستەسەر بوونى چوارچيويه كى تواناداركردن بۇ كارى خۇبەخشى، ئەمەش وەك يەكەك لە گرنگترين ھۆكارە دياريكارەكانى بزوتنەوہى گەشەكردووى خۇبەخشى ھەژمار دەكرت. ¹⁵ بە پيچەوانەوہ، شروڤەكارىيەكانى تايبەت بە ھەر دەولەتتەك ئەوہى خستەروو كە چوارچيويه ياساى نالەبارەكان بۇى ھەيە بەربەستى جىددى دروست بكەن لەبەردەم ئەنجامدانى كارى خۇبەخشىدا، كە زۆرنەك لە ياسا نيشتمانييەكان يان تەگەرە دەخەنە بەردەم كارى خۇبەخشى يان ناتوانن پالپشتى لايكەن. ¹⁶

پەرلەمانەكانىش، كە دەسەلاتى دەركردى ياساكان و كارىگەرى راستەوخويان ھەيە لەسەر سياسەتەكان، دەتوانن رۆلئىكى بنەرەتى بىيىن و بە شيوەيەكى نەرئىكى كارىگەرييان ھەبىت لەسەر ئاستى بەشداريكردنى خۇبەخشەنە لە كۆمەلگەدا. بەلام، پيچەوانەكەشى راستە. ئەگەر ياساى تواناداركردن بۇ كارى خۇبەخشى دەرئەكەن، ئەوا مەترسييەكى راستەقىنە لە ئارادا دەبىت كە ئەم سامانە نيشتمانييە ھەر گرنگە فرامۆش بكەن و ناھوشيارانە، ئەو نەرئەتە كۆمەلايەتتيانە لاواز بكەن كە بوونەتە بناغەى بەشداريكردنى مەدەنيانە كە خەلكى پيچەوہ گرنەدەت لە ھەولە ھاوبەشەكانىندا. ¹⁷

¹⁵ فيدراسيوني نيو دھولھى خاچى سوور، 2001، لا7.

¹⁶ ھادزى-مپچيڤا، 2007.

¹⁷ فيدراسيوني نيو دھولھى خاچى سوور، 2001، لا3.

هه لومهرجی عێراق

ئەو نموونانەى لەم پەرەدا ئاماژەیان پێکرا ئەو ڕوون دەکەنەووە کە چەندین یاسای جۆراوجۆری تایبەت بە رێکخستنی کارى خۆبەخشى لە ئارادان. ئەم هەمەجۆرییەش دەگەرێتەووە بۆ تایبەتمەندییەى هەلومەرجە لۆکالییەکان کە لە چوارچێوەیاندا یاساکان داریژاون، پەسەندکراون و جێبەجێ کراون. دەبێت بە ووریایەووە تاوتوێی یاسای تایبەت بە کارى خۆبەخشى بکەیت، هەروەها بە هزرێکی کراوە مامەتە بکەیت لە گەڵ پێکھاتەى کۆمەڵایەتی و کەلتوری و سیستمی حوکمرانی هەر ولایتیکدا. نابێت زیادەرهوێ بکەیت لە دووپاتکردنەووەى چاکسازی یاسای لەسەر حسابی بایەخدان بە نۆرمە راستەقینەکان کە لە رێهەوە هاوڵاتیان بریار دەدەن کارى خۆبەخشى ئەنجام بدەن.

سەربارى ئەوێش، پێویستە بایەختی زیاتر بدرێت بە زامکردنی ئەوێ راونێگارى تەواو لە گەڵ لایەنە پەيوەندیدارە سەرەکییەکان دەکەیت، بە تایبەتی کۆمەڵگەى مەدەنى، بۆ تاوتوێکردنی یاسای تایبەت بە خۆبەخشى، تاوێ کو تەواو بگونجێت لە گەڵ پێداویستی و توانا راستەقینەکاندا و نەبنەهۆى دروستکردنی ئاستەنگى زیاتر.¹⁸ چوارچێوەى یاسایە کە تەنها بەشێکە لە هەلومەرجە کۆمەڵایەتی و دامەزرانەوێیەکان کە کارى خۆبەخشى لە ولایتیکدا دادەرێژن. ئاستى کارى خۆبەخشى بەندە بە چەند فاکتەرێکەووە وەک دۆخە ئابوورى و سیاسى، قونای پەرسەندى کەرتى سێیەم و ئەو وێنایەى لەبارەووە دروست بوو، هەروەها کەلتورى کارى خۆبەخشى، و بازارەکانى کار.¹⁹ لەبەر ئەوێ کارێکى بنەرەتیە کە هەلومەرجى عێراق لەبەرچاو بگرێت لە ميانەى پەرەپێدانى هەر یاسایە کى تایبەت بە کارى خۆبەخشى لەم ولاتەدا.

پاەندبوونی عێراق بە برەودان بە کارى خۆبەخشى

حکومەتى عێراق گوزارشتى لە دانپێدانانى خۆى کردووە بە گرنگی کارى خۆبەخشى و پاەندبوون بە خوێنەندى کەشێک کە هاوکار بێت بۆ برەوپێدان و کارناسانیکردن بۆ کارى خۆبەخشى. بە گوزارشتى عەبدول حوسێن عەبدول رەزا عەبتان، وەزیری وەرزش و لاوان، کارى خۆبەخشى بە ئاماژەى کى راستەقینە لیکەدرتتەووە بۆ بەرهوپیچچوونی کۆمەڵگەکان، و پەيوەستە بە هۆشیارى هزرى لە نێو تاکە کەسەکاندا.

کاتیک عێراق پێداچوونەووەى ئەنجامدا بە ئەداى ولاتە کەى لە کارى خۆبەخشى و بەدەستەپێنانى ئامانجەکانى پەرەپێدانى بەردەوامدا، ئەوا بە ئاشکرا گوزارشتى لە پاەندبوونی خۆى کرد بۆ برەودان بە کەلتورى لیبورەدەپى و هاوڵاتییبوون، هاندانى کارى بەرهەمدار، تەباپى کۆمەڵایەتی، کارى خۆبەخشى، و برەودان بە کارامەى و مەعرفە بەرهەمدارەکان و پەيوەست بە ژيانەووە، بە تایبەتی لە نێو لاواندا. هەروەها پێداچوونەووە کە ئەوێ خستەروو کە پێویستە کارى خۆبەخشى ئاوێتەى پرۆسەکانى پلاندانانى پەرەپێدان بکەیت، بە تایبەتی لە پەيوەندیدا بە جێبەجێکردنی ئامانجەکانى پەرەپێدانى بەردەوام، و گرنگی پێکەى کى ئەلیکترۆنى بۆ دروستکردنی پەيوەندى لە نێوان رێکخراوە و کەرتە خۆبەخشەکانەووە.²⁰

ستراتیژیەتى نیشتمانی حکومەتى عێراق بۆ کارى خۆبەخشى لاوان ئەوێ دەخاتەروو کە کارى خۆبەخشى یەکیکە لە گرنگترین ئامرازەکانى بەشداریکردنی لاو لە کۆمەڵگەدا و بەشدار دەبێت لەوێ لاوان لە نزیکەووە ئاوێتەى کۆمەڵگە لۆکالییەکانیان بکەین، ئەویش لە رێى خزمەتگوزارى پى بەرامبەر لە پیناوى چاکەى گشتیدا. کارى خۆبەخشى بەشدارە لە بنیاتنانى تواناکانى لاو لە رێى تاقیکردنەووە و ئەزمونکردنەووە لە بوارە جیاوازهکانى ژيانى و دەرفەتیان بۆ دروست دەکات بۆ دەستنیشانکردنی پرسە جیاوازهکانى نێو کۆمەڵگە. رەنگە ئەمە ببێتەهۆى بەهێزکردنی پەيوەندى لە نێوان خۆیان و باقى کۆمەڵگەدا. لە دەرتەنجامدا، ئەمە دەبێتەهۆى کەمکردنەووەى دوورەپەرێزخستن و پەرەپێزخستن، بە تایبەتی بۆ ئەو گروپانەى لە بارى هەر لاوازدان و گرفتارن بە دەست دوورخستەووەى چینه لاوازهکان وەک ئافەرەتان و کەسانى خاوەن پێداویستی تایبەت.²¹

نەبوونی یاسای تایبەت بە کارى خۆبەخشى لە عێراقدا

ستراتیژیەتى نیشتمانی ئاماژەى بەوێ کردووە کە نەبوونی یاسا و سیاسەتە فەرمیەکانى تایبەت بە رێکخستنى و سپۆنسەرکردنی کارى خۆبەخشى لاوان، تەحەددیە کە لەبەردەم پەرەپێدانى کارى خۆبەخشیدا. هەرچۆنیک بێت، لە ئیستادا نەبوونی یاسای تایبەت بە کارى خۆبەخشى لە عێراقدا حالەتێکى دەگمەن نییە لە رۆژەلاتى ناوەرێستدا. بۆ رۆژگارێکى دورودرێژە جیهانى عەرەبى بەوێ وەسفکراوە کە ئاستی بێرزى کارى خۆبەخشى نافەرمى تیدا ئەنجام دەدرت، کە پالەنەرەکەشى بریتیه لە هەستى پاەندبوون بە خێزان، خێل و ئاین- و رەنگە بەهۆى بوونی ئەم نەرتیانەووە بەشدارییە کى

¹⁸ فیدراسیۆنى نێودەولەتى خاچى سور، 2001، لا 9-10.

¹⁹ هادزی-میچچا، 2007.

²⁰ حکومەتى عێراق، 2019، لا 81.

²¹ حکومەتى عێراق، 2021.

كەمتر ھەيئەت لە كارى خۆبەخشى لە نىو رىكخراوھ عەلمانىيەكانى كۆمەلگەى مەدەنىدا. بۆ نموونە زۆرێك لە كارى خۆبەخشى لە جيهانى عەرەبىدا لە نىو مژگەوت يان كلىسادا روودەدەن، نەك لە رپى رىكخراوھكانى كۆمەلگەى مەدەنىيەو، لەو روانگەيەو كە زۆرێك لەو كەسانەى بوونەتە خۆبەخش كارەكەيان بە ئەركىكى ئايى دەزانن نەك بە چالاكىيەكى جياواز و دابراو كە بە "كارى خۆبەخشى" ناسراو.²² ئەگەرچى دەولەتە عەرەبىيەكان لە نىو سىستىمى نەتەوە يەكگرتوھكاندا پشتىوان بوون بۆ كارى خۆبەخشى لە پێناو پەرەپێداندا، بەلام وەك ناوچەيەك، دەولەتە عەرەبىيەكان بەدەر بوونە لە تەوژمە نێودەولەتییە بەرفراوانەكە بۆ گرتنەبەرى ياسا و سىياسەتى ناوچۆي نوێ لەبارەى كارى خۆبەخشىيەو. ھەرچۆنێك بێت، ئەم سالاڤەى دوايى ھاتنەئارايى ياسا و خولقاندنى بونىاد و ميكانىزمە دامەزراوھىيەكانى بەخۆو بىنى بۆ ھاوکارىکردنى پەيوەست بە برەودان بە كەشێكى توانادارکردن بۆ كارى خۆبەخشى. بۆ نموونە، لە ئىمارەتى دۆبەى، سودان، و تونس ياساى تايبەت بە كارى خۆبەخشى لە ئارادان. ياساى كارى خۆبەخشى و مرقۆي سودان، 2006، پەرسىيە سەرەكیيەكان كارى خۆبەخشى پێناسە دەكات وەك جياكارىنەكردن لە دژى خۆبەخشەكان.²³

تا 2018 كە ئىمارات ياسايەكى تايبەتى لەم بوارەدا دەرکرد²⁴، ھىچ ولاتىكى عەرەبى ياسايەكى نىشتىمانى تايبەت بە كارى خۆبەخشى دەرناکرد و پەرسەكانى پەيوەست بە كارى خۆبەخشان لە ياساكانى دىكەشدا چارەسەر نەكرد. پێدەچێت ئەم بارودۆخە لە نەزىكەو گرىڤرايىتەو بەو راستىيەى كە لە زۆربەى جيهانى عەرەبىدا ئاستىيى بەرزى سەرپەرشتى حكومى و مەركەزىيەتى ھەيە بەسەر كارى خۆبەخشى و كۆمەلگەى مەدەنىيەو بە شۆوھەى كى گشتى. كۆت و بەندەكانى دواتر و ئاستى بەرزى ئەو مەترسىيە روپەرۆي رىكخراوھ ناھكوميەكان و رىكخراوھكانى كۆمەلگەى مەدەنى بوونەو كارىگەرى نەرتىيان ھەبوو لەسەر تىكرای كۆمەلگەى مەدەنى و كارى خۆبەخشى لە پێناو پەرەپێداندا.²⁵

بۆ نموونە، لە ميسر، كە ياساى مەدەنى حوكمى ئەو ولاتە دەكات، ياساكان لە ئارادان بۆ رىكخستنى چالاكىيەكانى رىكخراوھ ناھكوميەكان، بەلام بە چەشنى بەرفراوانتر رىگريكارن و ئامانجيان سنووردارکردنى چالاكىيەكانى ئەم رىكخراوانەيە نەك برەودان بە كەلتورى كارى خۆبەخشى.²⁶ بەلام لە ولاتانى دىكەدا ئەو ميكانىزمەمانە لە ئارادان كە پەيوەستن بە بەرزكردنەوھى ئاستى ھۆشيارى و تەنانت لە ميسرىيەدا پەيامى تىكەل ھەن. وەك دەستپێشخەريەكانى رۆژى جيهانى خۆبەخشەكان لە 5ى كانوونى يەكەم و ئاھەنگەكانى دابەشكردنى خەلاتى تايبەت بە خۆبەخشەكان. لە سالى 2018دا، يادى رۆژى جيهانى خۆبەخشەكان كرايەو لە ميسر، عىراق، ئەردەن، لوبنان، سۆمال، دەولەتى فەلەستىن، سودان، تونس و يەمەن. ھەرەھا پالەنەرەكان دەتوانن ھاندەر بن بۆ ئەنجامدانى كارى زياتر خۆبەخشى. لە سالى 2018دا، پارىژگای پايتەخت لە بەحرەين "پاسپۆرتى خۆبەخشى" خستەروو بۆ ئەوھى بدريت بەو تاكەكەس و رىكخراوانەى بەشداربوون لە كارى خۆبەخشىدا. ئەم دەستپێشخەريە ئامراز و راھىيان بۆ تاكەكەس، بزنس، قوتابخانە و ئاژانسەكانى حكومەت دەستەبەر دەكات تاوھكو بەشدارى لە كارى خۆبەخشىدا بكەن.²⁷

ھەرەھا تەوژمىيى بەرفراوانى ئىقلىمى ھەيە لە نىو جيهانى عەرەبىدا بۆ خۆلادان لە گرتنەبەرى ياسا و سىياسەتە نىشتىمانىيەكان لەبارەى كارى خۆبەخشىيەو، و لەبرى ئەمە و لە چوارچۆھى دەستپێشخەريە تايبەتییەكاندا برەو بە كارى خۆبەخشى دەدرت، كە بە ھاوکارى لە نىوان حكومەت، كەرتى تايبەت، و كۆمەلگەى مەدەنىدا جێبەجێ دەكرێت.²⁸ بۆ نموونە، ھەندى لە ولاتانى وەك لوبنان و ئىمارات، چەند سىياسەتێكى گرتەبەر بەلام ئەم سىياسەتانە لە چوارچۆھە ياسادا دانەرێژراون.²⁹ بە ھەمان شۆو، عەرەبىستانى سەودى، لە دىدگای 2030دا، وەك ئەولەويەتێكى نىشتىمانى جەختى لەسەر كارى خۆبەخشى كەردۆتەو³⁰ و چەند دەستپێشخەريەكى خستەروو بۆ برەودان بە كارى خۆبەخشى، بەلام ھىشتا ياسايەكى تايبەت بە كەرتى خۆبەخشى دەرناكردووە.³¹

²² خۆبەخشانى نەتەوە يەكگرتوھكان، 2009، لا25.

²³ ئەنجومەنى ئابوورى و كۆمەلایەتى سەر بە نەتەوە يەكگرتوھكان 2019.

²⁴ كۆتێخانەى كۆنگرێس 2018

²⁵ خۆبەخشانى نەتەوە يەكگرتوھكان، 2009، لا23

²⁶ كۆتێخانەى كۆنگرێس 2019

²⁷ ئەنجومەنى ئابوورى و كۆمەلایەتى سەر بە نەتەوە يەكگرتوھكان 2019.

²⁸ خۆبەخشانى نەتەوە يەكگرتوھكان، 2009، لا24.

²⁹ خۆبەخشانى نەتەوە يەكگرتوھكان، 2009، لا12.

³⁰ دەقى دىدگای 2030 دەلێت، "ئێمە ھانى كەرتى قازانج نەويست دەدەين بۆ ئەوھى ستانداردى گونجاوى حوكمرانى جێبەجێ بکات، کارناسانى

بکات بۆ راھىيانێكى كۆلێتى بەرز بۆ ستافەكە و برۆ بکات بە كەلتورى كارى خۆبەخشى و پېشەى و دىوامى تەواو لە كەرتەكەدا."

³¹ سەختەر نێودەولەتى بۆ ياساى قازانج نەويست، 2017.

تەحەددى و دەرفەتەكانى بەردەم ياساى تايبەت بە كارى خۆبەخشى لە عێراقدا

بە گوێرەى دەزگای مەركەزى ئامار، لە ئىستادا لاوانى عێراق لە گروپى تەمەن 15-29 لە 28.3% دانىشتوان پىكدەهين، و بە گوێرەى هەلسەنگەندەكان ئەم رێژەى بەرەو هەلەكشان دەچێت.³²

ئەمە دەرفەتێكى گەورەى بۆ پەرەپێدانى كەرتى خۆبەخشى لە عێراقدا، بە تايبەت بەلەبەرچاوترى ئاستى بەرزى بەشداری مەدەنى لە ماوەى دوو سالى رابردودا. پێشتر و ئىستاش لە نۆ ستراتيژىيەى نىشتىمانى بۆ كارى خۆبەخشى لاواندا، لاوازی كەلتورى خۆبەخشى و گەرنگىيەكەى لە كۆمەلگەى عێراقدا بە گشتى و لە نۆوان لاواندا بە تايبەت وەك بەرەبەستى سەرەكى بەردەم پەرەپێدانى كارى خۆبەخشى لە عێراقدا ئامارەى پىكراوە. هەرچۆنێك بێت، ئاستە بەرزەكانى بەشداری مەدەنى لە ماوەى دوو سالى رابردودا ئامارەى بەوەى كە رەنگە ئەمە بەرەوپێشچوو بێت. ئەمە دەرفەتێكە كە پێويستە حكومەتى عێراق سوودی لێ وەرەگرێت، پێويستە ياساكاني داهاووش هەولێ هاندانى كارى خۆبەخشى لاوان بەدەن لە رێى دەستەبەرکردنى پشتیوانى ياسايى و راسپاردنى رىخراوەكانى وەرگرى خۆبەخشەكان بەوەى سەلامەتى و دەرفەتەكانى بەرەوپێشچوون دەستەبەر بكەن بۆ خۆبەخشەكان- بە تايبەت لاوان-.

هەرچۆنێك بێت، ئەم تەحەددىيانەى خوارەو لە ئارادا دەمێن كە روبەروى پەرەپێدانى ياساى تايبەت بە ئىدارەدان و رىخەستنى كارى خۆبەخشى دەبنەو لە هەلومەرجى عێراقدا، هەروەك ئەوەى لە ستراتيژىيەى نىشتىماندا دەستىنشان كراوە:

- نەبوونی دەرفەت بۆ كارى خۆبەخشى
- چالاكییه خۆبەخشیهكان سەرنجراكێش نین
- نەبوونی هۆشیاری لەبارەى بوونی دەرفەتەكانى خۆبەخشى لە نۆ رىخراوەكانى كۆمەلگەى مەدەنىدا.
- تىكەلەبوونی كارى خۆبەخشى لە گەل پابەندبوونەكانى پەيوەست بە كار و خۆپەندەو لە لاوان.
- نەبوونی ياسا و سیاسەتە فەرمییهكان كە كارى خۆبەخشى لاوان رىكدەخەن و سپونسەرى دەكەن.
- توندوتیژی، ناكۆكى ناوخۆى، و بارودۆخى ئەمى.
- كەلتورىكى موحافىزكار كە بە شێوەیەكى تايبەت دژەهاندان لەخۆدەگرێت بۆ كارى خۆبەخشى لاى مێنەكان.
- بارودۆخە ئابوورییهكە كە گەرنگى كارکردن و بەدەستیهێنانى داهاوت دەدات بەسەر كارى خۆبەخشى بۆ بەرامبەردا.
- نەبوونی پائەنەر بۆ كارى خۆبەخشى
- رومالێكى لاوازی راگەيانندن لەبارەى گەرنگى كارى خۆبەخشى بۆ لاوان.
- بەكارهێنانى سنوورداری تەكنەلۆژیای زانیاری و سۆشال میدیا، بە تايبەت لە ناوچە گوندنشینەكاندا.

لەو هوش زیاتر، هەر ياسایەكى تايبەت بە كارى خۆبەخشى دەبێت ئەو بەرچاوترى بگرت كە ئایا تا چ راددەیهك دەبێت كارى خۆبەخشى لەلایەن حكومەتى عێراقەو رىكبەخريت، یان ئایا لەسەر ئاستى پارێزگاکان رىكبەخريت- بە تايبەت ئەگەر ئەو پابەندبوونەى ئىستای حكومەتى عێراق لەبەرچاوترى بگرت لەبارەى بە نامەركەزىکردنەو. ئەمە بەسەر هەرىمى كوردستانى عێراقدا جێبەجێ نابێت، كە سیاسەتى تايبەت بە خۆى هەیه لەبارەى كارى خۆبەخشیهو. ئەم پرسەش دەبێتە بابەتى پەراوێكى سێ دیکە كە ئەو تەوتوى دەكات چۆن دەكرێت ئەمە بگۆردرێت بۆ ياسا.

بەشەكانى دیکەى پەراوێ سێپیه پێداچوونەوێهەى كى گشتى بەرفراوان دەخاتەروو لەبارەى ياساكاني تايبەت بە كارى خۆبەخشى لە سەر ئاستى جیهان، و تیشك دەخاتەسەر پەرنسیپە سەرەكییهكان، ئەو پرسىار و تەحەددىیانەى كە پێويستە لەبەرچاوترى بگێرێن كاتێك پەرە بە ياسایەكى عێراق دەدرێت كە برەو دەدات بە كەلتورى كارى خۆبەخشى.

³² حكومەتى عێراق، 2021.

پرهنسیپه سهرهکییه کانی یاسای تایبته به کاری خۆبهخشی

کاری خۆبهخشی و یاسا

له حالتهی نهبوونی پیناسهیه کی روونی یاسای لهبارهی ئهوهی چی به کاری خۆبهخشی دادهنریت و کێ به خۆبهخشی ههژمار دهکریته، ئهوا دهکریته ههندی له یاساکان کاریگهریان ههیه بهیت لهسهر کاری خۆبهخشی، به پێ ئهوهی مه بهستیشیان بێت. دهکریته ئهوه ئهوا یاسایانه بگریتهوه که په یوهستن به ماف و ئازادییه بتهیهیه کان، یاسای نیودهو لهتی، و یاسای کارهوه. پێویسته دهو لهتان بایه خێکی تایبته بهو شتوانه بدهن که له رێبانهوه دهکریته رێسا نیودهو لهتی و ناوخییه کان کاریگهریان دههیت لهسهر ولاته کانیان.³³ لهم رووهوه ئهگهری ئهوه ههیه ههندی له کێشه رووبدهن، له نیویاندا خراب جێبهجێکردنی یاساکانی کار، باج سهپاندن به سهر کاتی بهسهربردارو له کاری خۆبهخشییدا، لهدهستدانی شایستهیهیه کانی بێکاری، پرسی بهرپرسیاریتی، و کارکردنی خۆبهخشه کان له سایه هه لومه رچی مه ترسیدار و بێگانیان له ئهرك و مافه کانیان.³⁴

پێویسته دهو لهتان بایه خێکی تایبته بهو شتوانه بدهن که له رێبانهوه رێسا نیودهو لهتی و ناوخییه کان کاریگهریان دههیت لهسهر ولاته کانیان. دهکریته ئهوه بهم رێگایانهی خوارهوه رووبدات:

یاسای کار: ههركاتێك پیناسهیه کاری خۆبهخشی نه کرابوو، ئهوا خۆبهخشه کان دهکونه بهردهم مهترسی ئهوهی وهك که سێکی کارکردو و به گوێرهی یاساکانی کار مامه لهیان لهگهڵدا بکریته، که دهکریته ئهوهش بپێتهوهی که مکردنهوهی پالنهری ئهجامدانی کاری خۆبهخشی. بۆ نمونه، پێویسته به روونی گوزارشت لهوه بکریته که ئه حکامه کانی په یوهست به که مترین کرێیهوه، خۆبهخشه کان ناگریتهوه.

یاسای بهرپرسیاریتی: نهبوونی ئه حکامه کانی په یوهست به کاری خۆبهخشی له یاساکانی دهو لهتاندا که تایبتهن به پرسی بهرپرسیاریتییهوه، بۆی ههیه ناروونی دروست بکات. بۆ نمونه، پێویسته یاسا چارهسهری پرسی بهرپرسیاریتی خۆبهخشه کان بکات بۆ ئهو زیان یان ئازاری بکهنه یاندهنانهی رهنگه رووبدهن بهوهی کاره خۆبهخشییه کانیانهوه.

یاسای باج: به پێ پیناسهیه کی یاسای لهبارهی کاری خۆبهخشییهوه، پێگهی خۆبهخشه کان له په یوهندیدا به باجدانهوه به هه له سێررداروی ده مپێتهوه. پێویسته رێساکانی باج زامنی بهردهوامبوونی کاری خۆبهخشی بکهن بهوهی: به روونی خۆبهخشه کان ببه خشیته له پێدانی باجی ئهوه برهی بهدهستی دههینن وهك قهره بووکردنهوهیهك بۆ خه رجییه کان یان بۆ پشتیوانی په یوهست به زیان و گوزهرانهوه، هاندانی باری دارایی کهرتی تایبته، تاکه کهس یان کۆمپانیا، له رێی بهخشین یان که مکردنهوهی باج، بۆ ئهو ریکخراوانهی خۆبهخشه کان به کار دههینن، بهخشین له باج و پێدانی ئیمتیازاته کان، له نیویاندا باجی داهاات و مامه له کانی دیکه، وهك باجی گواستنهوهی مو لکدارتی، له ههندی هه لومه رچی دیاریکراودا.

یاسای چاودێری کۆمه لایهتی: له زۆرێک له ولاتاندا که چاودێری کۆمه لایهتی گشتی و چاودێری ته ندروستی یان تیدا دهسته بهر دهکریته، ئهوا خۆبهخشه کان پێگهیه کی تایبته به خۆیان نییه، لهم روانگه یهوه، ئهوانیش وهك تاکه که سه کانی دیکه، دهکونه ژێرباری ئه حکامه کانی رێسا گشتییه کانی تایبته به شایسته بوون بۆ به دهسته یانی چاودێری کۆمه لایهتی له دهو لهتهوه. لهم حالته تانهدا شایسته بوونی خۆبهخش له خۆشگوزهرانییه کانی کهرتی گشتی بهنده بهوهی ئایا چالاکیه خۆبهخشییه که کاریگهری دههیت لهسهر هه ر پێگهیه کی یاسای هاوشان که لێی بههرمه نده، بۆ نمونه وهك قوتابییهك، که سێکی بێکار، یان که سێک کهوا هه ژمارکراوه له بار نییه بۆ کارکردن، که رهنگه ئهوهش شایسته بوون له خۆبگریته. نابیت داوا له خۆبهخشه کان بکریته به شداری له ته ئمینی کۆمه لایهتی یان ته ندروستییدا بکهن، و پێویسته یاساکانی چاودێری کۆمه لایهتی ئهوه هه لومه رچانه دابمه زرینیت که بوار به به شداری بوان ده دات بۆ ئهوهی ببنه خۆبهخش به پێ ئهوهی سووده کانیان له دهست بدهن.³⁵

³³ فیدراسیۆنی نیودهو لهتی خاچی سوور، لا 10-11.

³⁴ هادزی-میچچفا، 2007.

³⁵ فیدراسیۆنی نیودهو لهتی خاچی سوور، لا 13-15.

ئەم نمونەلەرى خوارەۋە دەتوانن كاريگەرلەرنى ھەيئەت سەھىيە خەشەكان و ئەۋە روون دەكەنەۋە چۈن ھەندى لە ولاتان ياسايان دارشتوۋە بۇ چارەسەركردنى ئەۋە كېشەنەۋە ئەگەرى ئەۋە ھەيە بېنەئارۋە:

ياساي كار

- **بەريتانىا:** ئەۋە لە نمونەلەرى بەريتانىادا بەدى دەكرى رېيەرنىك دەستەبەر بىكت لەبارەى كارلىكى نيوان ياساي كار و كارى خۇبەخشىدا. ياساي كاركردن لە بەريتانىا بەسەر خۇبەخشەكاندا جېبەجى نابىت. ھەرچۇنېك بېت، پېدانى ماف و جېبەجىكردىنى سىياسەتەكانى پەيۋەندىدار بە ستافەكانەۋە بەسەر خۇبەخشەكاندا بە پراكتىزېكى باش دادەنرېت. ياساي بەرەنگارىۋەنەۋە جياكارى و ياساي مافەكانى مرقۇف راستەۋخۇ بەسەر خۇبەخشەكاندا جېبەجى نابن، بەلام لە روۋى تيوريەۋە خۇبەخشەكان دەتوانن كەيسەكانىان بىخەنەروۋ لە ژىر سايەى ياساي بەرەنگارىۋەنەۋە جياكارى و ياساي مافەكانى مرقۇف، ئەگەر ھاتوۋ خۇبەخشەكە كارى بۇ دەسلەقى گىشتى دەكرى. بە شىۋەيەكى گىشتى، ياساي نېشتىمانى پەيۋەست بە كەمترىن ئاستى كرپو بەسەر خۇبەخشەكاندا جېبەجى نابىت تەنھا لە ھالەتى بوۋى گرېپەستىكىدا ئەبىت، كە بە رەچاۋكردىنى ھەندى پېۋەرى ديارىكارا، لە نيوان خۇبەخش و دامەزراۋە كەدا واژو كرايىت. بەشى 3ى "ياساي تەندروستى و سەلامەتى لە كاتى كاركرندا"، 1974، بەسەر خۇبەخشەكاندا جېبەجى دەبىت. بە شىۋەيەكى گىشتى، خۇبەخشەكان دەتوانن چاۋدېرى كۆمەلەيەتى دەۋلەت بەدەست بەيىن، لە گەل ئەۋە ھاۋكارىيەۋە ئەۋە كەسانە بەدەستى دەھىن كە بە دۋاى كاردا دەگەرېن، ئەمەش شىۋازېكى پىشتىۋانىكرىدە لە بىكارى كەلەلەيەن ھۆكۈمەتەۋە دابىن دەكرىت و بەۋەكەسە دەدرىت كە كارى خۇبەخشى ئەنجام دەدات. ھەر كاتىكىش خۇبەخشەكان خەرجىيەكى زىاتريان بەدەستەيىنا لە خەرجىيە شەخسىيەكان، ئەۋە بەۋە شىۋەيە مامەلەيان لە گەلدا دەكرىت كە سەرقالى ئەنجامدانى كارلىكى بە كرې بن، بەۋە پېيە دەكەۋە ژىربارى ئەھكامەكانى رېسا پەيۋەندىدارەكانى كاركردن لە پېناۋ ۋەرگرتى ئەۋە سوۋدەۋى داۋاى دەكەن. ھەر كاتىك نەتۋانرا پېگەى ياسايى خۇبەخش و كرېكاران جيا بىكرىتەۋە، ئەۋە دەبىت لەم كاتانەدا دادگاي برىاي يەكلاكەرۋە بدات.³⁶

ياساي باج

- **روسىا:** سەرەراى ئەۋە راستىيەكى كە ھۆكۈمەتە ھەرنىمىيەكانى روسىا پەرە بە سىياسەت و ياساي تايبەت بە خۇيان دەدەن بۇ برەۋىپىدان و پىشتىۋانىكرىدنى كارى خۇبەخشى، بەلام ياساي فېدرالى بۆتە بەرەبەستىك لەبەردەم كارى خۇبەخشىدا. بۇ نمونە، ھېشتا ئەۋە روون نىيە ئايا رېساكانى باج لە روسىا جياۋازى لە نيوان كارمەند و خۇبەخىدا دەكەن يان نا.³⁷

پېناسە ياسايەكانى كارى خۇبەخشى

پېداۋىستى سەرەكى ياساي تايبەت بە پەرەپىدان و رېكخستى كارى خۇبەخشى، برىتيە لە دانپېدانان و دروستكردىنى پېكەى ياسايى بۇ خۇبەخشەكان.³⁸ دانپېدانانى ياسايى بە كارى خۇبەخشى گىرنگى خۇي ھەيە لەبەر ئەۋە زامنى پارىزگارىكرىدە لە خۇبەخش دەكات لە رې دەستەبەركردى ئەۋە خەزمەتگوزارىيەنى جياۋازن لەۋ خەزمەتگوزارىيەنى بۇ فەرمانبەران دابىن دەكرىن.³⁹ لە ھالەتى نەبوۋى پېناسەيەكى روون بۇ كارى خۇبەخشى يان چالاكى خۇبەخشى، ئەۋە ھەندى لە ولاتان ھەۋلىاندۋە پارىزگارى بۇ خۇبەخشەكان دەستبەر بىكەن و بۇ ئەم مەبەستەش لە روۋى ياسايەۋە ھاۋشىۋەى تۈپەكانى دىكە ۋەك "فەرمانبەران". ھەژماريان كرۋوون، ئەمە كاريگەرى ئەرېنى و نەرېنى ھەبۋە لەسەر بەرەۋىشچۈنى كارى خۇبەخشى. پېۋىستە رېگرى لە خاۋەن كارە خرابەكارەكان بىگرېت بۇ ئەۋە بە نارەۋا سوۋد لە بارۋدۇخى پېناسەنەكراۋى كەرتى خۇبەخشى ۋەرنەگىر لە رې بە كارەيتىنەيەۋە بۇ كەلۋەرگرتى نارەۋا لە دەستى ھەرزانى كاركرىد.⁴⁰

³⁶ نېلسون، 2005، لا14، رېستال، مارك، 2005، لا6، 18.

³⁷ خۇبەخشەكانى نەتمەۋە پەكگرتۈمەكان، 2009، لا29.

³⁸ نېلسون، 2005، لا8.

³⁹ ھادى-مىچىفا، 2007.

⁴⁰ فېدراىيۋنى نېۋدەۋلەتى خاچى سوۋر، 2001، لا17.

ئەم نىمۇنەنى خوارەۋە تېشك دەخەنەسەر ئەۋەى چۆن نەبوۋى پېناسەى ياساى لەبارەى كارى خۆبەخشيەۋە بۆى ھەيە كېشە بۆ خۆبەخشەكان بخولقېئىت:

- **كرواىا:** ھەندى لە رېكخراۋەكان دووچارى دژۋارى بوۋنەۋە لە پرۆسەى تۆماركردنى "دەستەبەركردنى خزمەتگوزارىيە خۆبەخشەكاندا" لە نىو چالاكىيە ياسايەكانىندا- ئەۋىش بەھۆى نەبوۋى پېناسەىيەكى ياسايەۋە، چۈنكە دەسلەتدارانى تۆماركردن لايان روون نەبوۋاىا "خزمەتگوزارىيەكانى خۆبەخش" چ مانايەكى ھەيە.⁴¹
- **لاتقىا:** نەبوۋى پېناسەىيەكى ياساى بە ماناى ئەۋە ھات كە رېكخراۋەكانى كۆمەلگەى مەدەنى نەياندەتۋانى قەرەبوۋى خەرجىيەكانى خۆبەخشەكان بىكەنەۋە، چۈنكە ئەۋە پىۋىستى بە ۋاژوكردنى گرىپەستى كاركردن ھەبوۋ، كە ئەمەش دەبوۋەھۆى ئەۋەى ياساى كاركردن و رىساكانى پەيۋەست بە كەمترىن ئاستى كرىپە بەسەر خۆبەخشەكاندا جىپەجى بىكرىت.⁴²

كەۋاتە كارىكى بىنەرەتپىيە كە پېناسەىيەكى ياساى بۆ كارى خۆبەخشى بىكرىت. ئەگەرچى پىرەنسپىيەكانى كارى خۆبەخشى لە ۋلاتىكەۋە بۆ ۋلاتىكى دىكە جىۋاۋان، بەلام زۆرىك لە ياساكان ئەم پىرەنسپىيە سەرەكىيانە لە خۆدەگىرن:

- كى بە خۆبەخش ھەژمار دەكرىت،
 - جۆرى ئەۋە چالاكىيانەى بە كارى خۆبەخشى ھەژمار دەكرىن،
 - ۋەرگىرانى خزمەتگوزارىيەكانى خۆبەخش،
 - ئازادى ھەلپاردن و نەبوۋى قەرەبوۋى كە گىرنگىيەكى بىنەرەتپىيان ھەيە بۆ چەمكى كارى خۆبەخشى،
 - ئازادى كارى خۆبەخشى بۆ رىكخستى وورەكارىيەكانى پەيۋەندىيەكانىيان لەگەل لايەنى ۋەرگىردا.⁴³
- ھەرۋەھارەنگە ياساكە ھەندى لە ستانداردى سەرەكى دىكە لە خۆبىگرىت، لە نىۋياندا ئەمانەى خوارەۋە:
- كارى خۆبەخشى تەۋاۋكارە و نابىتەھۆى كەمكردنەۋەى يان جىگىرتنەۋەى كارى بە كرى.
 - پىۋىستە ھانى كارى خۆبەخشى بىدرىت و بە راددەيەكى دىارىكاراۋ بەدەر بىت لە دەسلەللى گىشتىيەكان، ئەۋىش لە پىناۋ پاراستى سەرەخۆيەكەيدا،
 - كارى خۆبەخشى رىگىيەكى شەرىيە كە بەھۆيەۋە ھاۋلاتىيان دەتۋانن بەشدارى چالاكانە بىكەن لە پەرەپىدانى كۆمەلگەكانىيان و لە زىيانى كۆمەلەيەتى و بەدىھىتپىيانى پىداۋىستىيە مۆيىيەكاندا،
 - خۆبەخشەكان لەسەر بىنەماى پابەندبوۋى كۆمەلەيەتى كار بۆ چاكەى گىشتى دەكەن.
 - كارى خۆبەخشى برەۋ بە يەكسانى و مافەكانى مۆۋف دەدات.
 - كارى خۆبەخشى رىز دەگرىت لە مافەكان، و كەرامەت و كەلتورى ئەۋە كۆمەلگەيەى تىپىدا ئەنجام دەدرىت،
 - بەكارھىتپىيانى خۆبەخش لەسەر بىنەماى دەرەفەتى يەكسان و جىكارىنەكردنە،
 - بىروباۋەرەكانى پەيۋەست بە دىموكراسى، فرەيى و بەشدارىكردنى و چاۋدىرى كۆمەلەيەتپىيەۋە ئىلھامبەخشى كارى خۆبەخشىن.⁴⁴

زۆرگىرنگە كە چۈرچىۋەيەكى ياساى پەيۋەست بە كارى خۆبەخشىيەۋە دابىرژىرەت كە ئەۋەندەى دەكرىت پېناسەكانى بۆ چەمكەكانى خۆبەخش و چالاكى خۆبەخشى گىشتىگىرىن و مرونەت لە خۆبىگىرن. بۆ نىمۇنە:

⁴¹ ھادى-مىچىڭقا، 2007.

⁴² ھادى-مىچىڭقا، 2007.

⁴³ ھادى-مىچىڭقا، 2007.

⁴⁴ فېدراسىۋنى نىۋدەۋلەتى خاچى سوور، 2001، لا 20.

"کاری خۆبه خشی بریتیه له کۆمهڵێک چالاکي که له لایه ن تاکه کهس، کۆمه له یان قهواره یاساییه کانه وه ئه نجام ده درێن، بۆ مه به ستی به دیه یتانی چاکه ی هاو به ش، ئه ویش له رێ هه لێژاردنی ئازاد و به بێ هه بونی نیه تی به دهسته یتانی ده سته که وتی دارایی، و له ده ره وه ی چوارچێوه ی هه ر دامه زراندنیک، په یوه ندییه کی بازرگانی یان فه رمانبه ریتی ده و له تدا" یان

"خۆبه خشی که سیکه، که له رێ هه لێژاردنی ئازاده وه، و به شیوه یه کی ناو به ناو یان به به رده وای کار و کات و کارامه ییه کانی خۆی ده به خشی ت به بێ ئه وه ی چاوه روایی قه ره بوکرنه وه بێت، جگه له قه ره بووه ی هه ندی خه رچی کرداری و هاوکاری ماددی که پێویست بۆ جێبه جێکردنی ئه رکه که ی وه ک خۆبه خشی، و ئامانجی به دیه یتانی سوودی گشتیه، ئیدی خۆی ئه نجامی بدات یان له چوارچێوه ی رێکخراوه نا حکومه ییه قازانج نه ویسته نافه رمیه کان یان ئه وانه ی به فه رمی تۆمارکراون یان قه واره گشتیه ده و له تی یان نیوده و له تییه کان".

ئهم پێناسانه ی به شداریکردنی پیاوان و ئافه تان له خۆده گریت، که ئازادانه کات و کار و کارامه یی خۆیان پێشکه ش ده که ن، نه ک کال، دارایی یان دامه زراوه، و به بێ هه یچ چه شنه زۆرلیکردن و ناچارکردنیک یاخود سه پاندنیک له لایه ن یاساوه. ئیدی ئهم کاره ناو به ناو ئه نجام به دن یان به شیوه یه کی به رده وام، ئه ویش به گوێره ی رێککه و تێک بۆ هاوکاریکردن له گه ل رێکخراویکی نافه رمی یان رێکخراویک که به فه رمی دانپێدانانی هه بێت، و ئامانجه که ش به دیه یتانی چاکه ی هاو به شه، نه ک به دیه یتانی به رزه وه ندییه تایبه تییه کانیا ن، ئیدی له ولاتی خۆیاندا بێت یان له ده ره وه. که سی خۆبه خشی کار بۆ ده سته که وتی دارایی نا کات، ئه گه رچی قه ره بووه یه کی ماقوول و پشتیوانی پێویستی پێده دریت بۆ جێبه جێکردنی ئه رکه که ی وه ک خۆبه خشی.

گرنگه سه رنجی ئه وه بدریت که هه ر ولاتیکی مێژوی تایبه ت به خۆی هه به له په یوه ندییدا به کاری خۆبه خشی، یان نه بوونی کاری خۆبه خشییه وه، که ئه مه ش ده بێته وه ی به دیه یتانی هه لومه رچی دارشتنی پرۆگرامیکی نیشتمانی خۆبه خشی. ئهم فاکته رانه ی خواره وه هه لومه رجه که دیاری ده که ن: بازاره کانی کار، باری گه شه و به ره وی پێشچوون، په ره سه ندنی کۆمه لگه ی مه ده نی (که له هه مان کاتدا به که رتی خۆبه خشی ناسراوه)، سه رکردایه تی ئاینی و مه ده نی، چوارچێوه سیاسی و کۆمه لایه تی و ئابوورییه که، و نه ریته که لتورییه کان له نیویاندا نه ریتی خه لکه ره سه نه که.⁴⁵ که واته پێویسته پێناسه یاساییه کانی کاری خۆبه خشی له گه ل هه لومه رجه لۆکالییه که دا بگونجێنێن.⁴⁶

بۆ نموونه، له هه لومه رچی عێراقدا، ده بێت یاساکه ئه وه له به رجاو بگریت که له ئێستادا چه ندين چه شنی جیاوازی چالاکي خۆبه خشی له سه ر ئاستی کۆمه لایه تی، کۆمه لگه و ته نانته خێزانی ئه نجام ده درێن- ئیدی له ماله کاندایه تی، له مزگه وت یان له ئه نجومه نه کاندایه تی. هه روه ها پێویسته به روونی ئاماژه بکات به پیاوان و ئافه تان، ئه ویش به له به رچاوگرته ی ئه و ته حه ددیانه ی له کۆمه لگه مو حافی زکاره کاندایه تی روه پوی به شداریکردنی ئافه تان له چالاکیه خۆبه خشییه کان. هه روه ها ده کریت که مترین ئاستی ته مه نی خۆبه خشه کان دیاری بکات له پێناو تیشکخسته سه ر و دانپێدانان به رۆی لاوانی عێراق له که رتی خۆبه خشیدا.

ئهم لیسته ی خواره وه چه ند نموونه یه کی دیاریکراو له خۆده گریت له باره ی ئه وه ی چۆن ده و له ته جیاوازه کان له نیو یاسا کانیاندا هه لومه رجه یاساییه کانی په یوه ست به کاری خۆبه خشیان پێناسه کردووه و دارشتووه، ئه ویش به گوێره ی ئه و پێنج په رنسیپه سه ره کییه ی له سه ره وه خرا نه روو. که جیاوازییه کی زۆر له نیویاندا به دی ده کریت له رووی مه ودا و تایبه ته مه ندی پێدا ویسته ییه کانیا نه وه.

کۆ به خۆبه خشی داده نریت

⁴⁵ نیلسون، 2005، 54.

⁴⁶ فیدراسیۆنی نیوده و له تی خاچی سوور، 2001، 19-18.

- **ليتوانيا:** ياساكه به دياريكراوى دهسته بهرى ئه وه دهكات كه دهكرېت كارى خۆبه خشى ئه نجام بدرېت له لايه ن هاوالاتيانى لیتوانا، و ئه وه هاوالاتيه بيانيناهى له ناو ليتوانيانان، و ئه وه خه لكانه ي ره گه زنامه يان نيه. له ليتوانيا كه سانى خوار 16 سال تهنه ده توان به ره زامه ندى باوانيان يان وه سييه كانيان كارى خۆبه خشى ئه نجام بدهن.⁴⁷
- **كۆمارى چيك:** به گوڤره ي ياساى چيك، دهكرېت خۆبه خشى كه سېكى سروشتى سه روو 15 سال بېت، ئه مه ئه گه ر هاتوو خزمه تگوزارى خۆبه خشه كه له سه ر خاكى كۆمارى چيك ئه نجامدرا، يان له سه روو 18 ساله وه بېت ئه گه ر خزمه تگوزاريه كان له ده ره وه ئه نجام دران.⁴⁸
- **ههنگاريا:** ياساكه تاوتوتو ئه نجامدانى كارى خۆبه خشى دهكات نهك تهنه له لايه ن ناكامه كانه وه به لكو له لايه ن ئه وه كه سانه ي كه توانايه كى ياساي سنورداريشيان هه يه. به و پييه ئه وه كه سه ي توانايه كى ياساي سنوردارى هه يه و كه سه ي ناكامى سه روو 10 سال بېت ده توانيت چالاكييه خۆبه خشييه كان ئه نجام بدات، له گه ل ره چاوكردنى ريككاره زياده كانى خۆباريزى.⁴⁹

جۆرى ئه و چالاكيانه ي به كارى خۆبه خشى داده نرين

- **ئوستراليا:** كارى خۆبه خشى ريگيه كى شه رعييه كه له رييه وه هاوالاتيان ده توانيت به شدارى له چالاكييه كانى كۆمه لگه كه ياندا بكه ن بۆ به ديھيتانى پيداويستيه مروي و ژينگه ي و كۆمه لايه تيه كانيان. كارى خۆبه خشى سوود به كۆمه لگه و به خۆبه خشى ده گه يه نيت.⁵⁰ نابيت خۆبه خشه كان بخريته شوئي ئه وه كه سانه ي كه پيشتر كارمهن بوون و به كرى كاربان كرده وه، هه روه ها نابيت داوايان ليكرېت كارى زياتر ئه نجام بدهن له كاتى ناكۆكييه كاندا يان له كاتى كه مى ژماره ي ئه و ستافه ي به كرى كار ده كهن، و نابيت چالاكييه ك ئه نجام بدهن كه ئامانج لى به ده ستهيتانى قازانج بېت.⁵¹
- **به رازيل:** پتيويسته چالاكى خۆبه خشى تهنه ئه و چالاكيانه بگريته وه كه كرتيان له سه ر وه رناگيريت و له لايه ن كه سېكى سروشتيه وه ئه نجام ده درين بۆ به رزه وه ندى قه واره يه كى گشتى يان ريخراويكى تايه تي قازانج نه ويست، كه ئامانجه كانيشى به ئاراسته و ئاقارى هاوكارى مه ده ني، كه لتورى، په روه رده ي، زانستى، شاديئاميز يان كۆمه لايه تيين.⁵²
- **پورتوگال:** نزيكه ي سه رجه م ياساكان ئه وه له به رچا و ده گرن كه پتيويسته كارى خۆبه خشى بۆ به رزه وه ندى گشتى ئه نجام بدرېت، به لام هه ندى له ياساكان، وهك ياساى پورتوگال، به دياريكراوى ده ستنيشانى بواره كانى ئه و چالاكيانه ي كرده وه كه سوود به خشن بۆ به رزه وه ندى گشتى.⁵³ به گوڤره ي ياساى پورتوگال، چالاكييه خۆبه خشييه كان، ئه و چالاكيانه ن كه له نيو كۆمه لگه دا و بۆ به رزه وه ندى كۆمه لگه ئه نجام ده درين له سه ر بنه ماي په رهنسيه كانى بره ودان به هاوالاتييوونى نازاد و چالاك، ته بابى، هاوكاريكردن، پاداشتكردن، به رپرسياريتى، و پيكه وه سازان.⁵⁴ هه روه ها پيناسه كه ي ياساى پورتوگال بۆ خۆبه خشى ئه و چالاكييه ش له خۆده گريت كه ريخراوه و پرؤگرام كراوه، و ئامازه به وه دهكات كه پتيويسته خزمه تگوزاريه كانى خۆبه خشى به رچا و بن و به چه شنكي به رده وام ئه نجام بدرين.⁵⁵ پيناسه كه ئه و كارانه ناگريته وه كه به په رت و بلاوى ئه نجام ده درين يان ئه وانه ي به شيوه ي راگوزهرى ئه دا ده كريت يان ئه و كارانه ي له گه ل دراوسى يان خيزاندا ده كرين.⁵⁶

⁴⁷ هادزى-ميچنفا، 2007.

⁴⁸ هادزى-ميچنفا، 2007.

⁴⁹ هادزى-ميچنفا، 2007.

⁵⁰ كوپچنفا، 2001، لا 4

⁵¹ كوپچنفا، 2001، لا 5

⁵² كوپچنفا، 2001، لا 13

⁵³ هادزى-ميچنفا، 2007.

⁵⁴ كوپچنفا، 2001، لا 13.

⁵⁵ كوپچنفا، 2001، لا 6

⁵⁶ نيلسون، 2005، لا 14

- **رومانیا:** به هه‌مان شێوه، یاسای رۆمانی ئەم چالاکیانەی خوارووه به سوودبەخش بۆ بەرژێوه‌ندی گشتی هه‌ژمار ده‌کات: کاری کۆمه‌لایه‌تی، چاودێری کۆمه‌لایه‌تی، پاراستنی مافه‌کانی مرۆف، ته‌ندروستی و چاودێری ته‌ندروستی، کاری که‌لتوری، په‌روه‌رده، فێرکردن، زانستی، مرۆپی، ئایینی، خێرخوازی، وه‌رزشی، ژینگه، و چالاکییه‌ کۆمه‌لایه‌تییه‌ کان و چالاکییه‌کانی کۆمه‌لگه.⁵⁷

- **ئىسپانىيا:** ياساى ئىسپانى بۇ كارى خۇبەخشى (1996) ئەو لە خۇدەگرېت كە كارى خۇبەخشى ئەنجام دەدرېت لە لە چوارچىوہى پرۇژىيە كى راستەقىنە يان پرۇگراممىك كە لەلايەن رىكخراوہ گشتى يان تاييەتتيە فازانچ نەويستەكانەوہ بەرہى پىدارىيەت. پىويستە چالاككيەكان بۇ بەرژوہەندى گشتى ئەنجام بدرېن و پەيوەست بن بە چاودىرى كۆمەلەيەتى، كاروبارە مەدەنىيەكان، پەرورەدە، كەلتور، زانست، وەرزشەكان، چاودىرى تەندروستى، پەرەپىدانى ئابوورى، پاراستى ژىنگە، يان برەودان بە كۆمەلگەى مەدەنى و كارى خۇبەخشى.⁵⁸
- **ھۆلەندا:** پىويستە چالاكى خۇبەخشەكان چالاككيە كى زياد بىت بۇ چالاككيەكانى پەيوەست بە بەرژوہەندى گشتى، ئەمەش بە ماناى ئەو دىت كە پىويستە ئەمەى دواييان روبەروى ھىچ كىشەيە كى جىددى نەبىتتەو ئەگەر ھاتوو خۇبەخشە كە برىارى كۇتايھىنان بە چالاككيەكەيدا.⁵⁹
- **كۇلۇمبىيا:** ياساى كۇلۇمبىيا ياسايە كى تاييەتە لەو رووہوہ كە دانپىدانانى ياساي لە خۇدەگرېت بۇ ئەو خۇبەخشەنەى بەشدارى دەكەن لە چالاككيە نافەرمىيەكانى خۇبەخشەكاندا. نابىت خەسلەتى نافەرمىيوون وەك ھالەتتىكى پىشوى لە كۇلۇمبىيا لىكبدرىتتەوہ. لەم روانگەيەوہ، دەقى ياساكە كۆمەلنىك لە چەمكەكانى پەيوەست بە خۇبەخش لە خۇدەگرېت، ئەوانەى پەيوەستن بە دەستپىشخەرىيە تاكەكەسى و بە كۆمەلەكانەوہ، و بەو پىتيە ناگونجىت لەگەل دابەشبوونە نافەرمى يان فەرمىيەكانى ياساكاندا.⁶⁰

سوودمه‌نده‌کان له خزمه‌ت‌گوزارییه‌کانی خۆیه‌خش

- **رۆمانيا:** ياساى رۆمانى ئەو ھەل ھۆدە گرېت كە دەكرېت سوودمەندانى چالاكىي خۆبەخشە كان قەوارىيە كى سىروشتى يان ياساى بېت و تىشك دەخاتەسەر ئەو ھى كە رېكخراوى وەرگر دەتوانېت سوود لە چالاكىيە كانى خۆبەخش وەرېگرېت. ھەر ھو ھەل دەق ياسا كە دا ھاتوو ھە كە "چالاكىيە سەربەخۆ و پەرتوبلاو ھەل كانى خۆبەخشە كان ناچنە خانەى چالاكىي خۆبەخشييە ھو، و بەھۆبەشە ھە كە ھونە دەر ھو ھى مەوداى ئەم ياسا پە ھو، تەنھا ئەو چالاكىيە نەبېت كە ئەنجام دەدرېن لە چوارچېو ھى پەيوەندييە كان لەگەل قەوارە ياسا پە كاندا، كە برېتېن لە پەيوەندييە كانى خېزان، دۆستايەتى يان دراوسېيەتى".⁶¹
- **ئىسپانيا:** بە ھەمان شېو، ياساى ئىسپانيا دانپېدانان لە خۇناگرېت بۆ ئەو كارە خۆبەخشيانەى ئەنجام دەدرېن لە دەر ھو ھى رېكخراو گشتى يان تايەتايە قازانچ نەويستە كان، وەك ئەو كارانەى ئەنجام دەدرېت لەبەر ھۆكارى خېزانى يان بەھۆى دۆستايەتى ياخود دراوسېيەتايە ھو.⁶²
- **فەرەنسا:** بە گوپرەى ياساى فەرەنسى، سوود و پارېزگارى لەسەر خاكى فەرەنسا تەنھا بۆ ئەو خۆبەخشانە فەر ھەم دەكرېن كە لەگەل سوودمەندە تۆماركراو قازانچ نەويست يان ھۆكومىيە كاندا كار دەكەن، بەلام لە شوئە كانى دېكە

57 هادزی-میجیقا، 2007.

58 هادزی، محققا، 2007.

⁵⁹كو جيڻقا، 2001، لا 5.

⁶⁰ ہادی-میچاقا، 2007.

61 هادزی، محققا، 2007.

62 هادزی-مبجیقا، 2007.

ھەمان مامەلەيان لە گەلدا دەكرێت بە چاوپۆشین لە جۆری سوودمەندبوونەكە.⁶³ ھەروەھا یاساكە ئەو ھە لە خۆدەگرێت كە پتووستە ئەركە كارگێرییەكانی ھەك سەرۆكی ئەمێنداری سندوق لەلایەن خۆبەخشەكانەو ھە ئەستۆ بگێرێن.⁶⁴

• **پۆلەندا:** یاسای كاری خۆبەخشی جێبەجێ دەبێت بەسەر ھالەتەكانی پەيوەست بە رێكخراو ھە ناھكومییە تۆماركراو ھەكان یان یەكە/یەكە لاوەكییە كارگێرییە نابازرگانییەكانی سەر بە ھكومت كە سوودمەندن لە كاری خۆبەخشی. سوودمەندە بازرگانییەكان یان سوودمەندەكانی دیکە لە كاری خۆبەخشی دەكەونە ژێر باری رێساكانی یاساكانی كار و دامەزراندنەو، لەكاتێكدا بە جیا ووردەكاری رێكخستنی پەيوەست بە تاكەكەسە سوودمەندەكان لە خۆناگرێت.⁶⁵

• **كەنەدا:** بە گۆڕە یاسای كەنەدا، سوودمەند (رێكخراوی خۆبەخش) بریتییە لەو رێكخراوەی كە جار بە جار یان زۆربە ی جار پشتمەبەستیت بە خۆبەخشەكان لە پێناو پێشكەشكردنی خزمەت بە كۆمەلگە.⁶⁶

• **ھەنگاریا:** یاسای ھەنگاری ئەو ھە لە خۆدەگرێت كە چالاكییەك بە چالاكی خۆبەخشی پەيوەست بە بەرژەو ھەندی گشتی دانانرێت ئەگەر ھاتوو بە مەبەستی سوودگەیانندن بە خۆبەخشەكە یان كەسانی نزیكی خۆبەخشەكە ئەنجامدرا، ھەروەھا ئەگەر بە گۆڕە یاسا سەپێنرابوو، و ئەگەر ھاتوو بە گۆڕە یاسا داگە یان دەسلەتەكانی دیکە سەپێنرابوو، یخود ئەگەر ھاتوو لایەنەكان رێككەوتن لەسەر پەيوەندییەكی یاسایی جیاواز. یاساكە لە چەند ماددەییەكی دیکەیدا ووردەكاری زیاتری ئەم رێككەوتنە ناخۆبەخشیانە دەخاتەروو. یاساكە رێسای "چالاكییە خۆبەخشیەكانی پەيوەست بە بەرژەو ھەندی گشتی" رێككەوتن لە ژێر سایە چەند چەشنە قەوارەییەكی یاسایی دیاریكراو یان "رێكخراو پێشوازیكەرەكان،" دا، ھەك رێكخراو ھەكانی سوودی گشتی، دامەزراو ھكومییەكان، و دەستەبەكارە تایبەت و گشتییەكانی خزمەتگوزاری لە بۆاری كۆمەلایەتی، تەندروستی، پەروەردە، كەلتوری و كەمینیەكاندا. یاساكە بە روونی گوزارشت لەو دەكات كە رێسای تایبەت بە كاری خۆبەخشی لەخۆنەگرتوو ھە لە پەيوەندییەكی بە كاری خۆبەخشی پەيوەست بە جۆرەكانی دیکە ی رێكخراو ھەكان یان بۆارەكانی چالاكیی. ھەرجۆنێك بێت، ئەم ئەو ھە لە خۆدەگرێت كە ئەو سوود و پارێزگارییە بەرفراوانە ی ئەم یاسایە لەخۆی دەگرێت جۆرەكانی دیکە ی كاری خۆبەخشی ناگرتەو ھە. و لەبەر ئەو ی پتر لە نیو ی رێكخراو ھە تۆماركراو ھەكانی كۆمەلگە ی مەدەنی پێگە ی سوودی گشتیان نییە، ئەو ئەم یاسایە زۆربە ی رێكخراو ھەكانی كۆمەلگە ی مەدەنی و خۆبەخشەكانیان ناگرتەو ھە. لەو ھەش زیاتر، یاساكە داوا دەكات ئەو رێكخراوانە ی كار لە گەل خۆبەخشەكاندا دەكەن خۆیان لە وەزارەتی پەيوەندیدار تۆمار بكەن، و ووردەكاری رێككەرە بێرۆكراتییەكانی ئەم تۆماركردنە لە خۆدەگرێت، لە گەل ئەو مەرجانە ی دەكرێت بكرێتە بنەمای رەتكردنەو ی پرۆسە ی تۆماركردنەكە. پتووستە رێكخراو ھەكە تۆماری سەرچەم خۆبەخشەكانی ھەبێت، و داتاكانیش بۆ ماو ھە 5 سال دوا ی كۆتایی ھاتنی پەيوەندییە خۆبەخشییەكە، ھەلبرێت. پێدەچێت ئەم پێداویستییانە بارگانییەكی قورس بۆ كاری خۆبەخشی دروست بكات. رەنگە یاسای ھەنگاریا تایبەتمەندی ھەبێت لە رووی رێكخستنی ووردی پەيوەندی خۆبەخشییەو.⁶⁷

• **كۆماری چیک:** دەولەت چەند رێكخراوێك پەسەند دەكات (پێیان دەووترێت "رێكخراو رێپێدراو ھەكان"، لەسەر ئەم بنەمایەش رێكخراو ھەكان دەتوانن خۆبەخشەكان ھەلبرێن و راھێنانیان پێبکەن لە چەند بۆارێك دیاریكراو، و گرتییەستیان لە گەلدا واژو بكەن، و بیانسیپێن بە "رێكخراو ھەرگەرەكان". دەسلەتەكانی دەولەت، یەكە رێكخراو ھەكانی دەولەت، و دەسلەت و دامەزراو ھەرگەرەكانی سەر بە یەكە ھەرێمییەتیە خۆبەخشییەكە رێبەرییەكان خزمەتگوزارییەكانی كاری خۆبەخشی بە كار دەھێنن لە چوارچێو ھە ئەم ئامانجانەدا كە لە یاساكەدا ھاتوون، لەم ھالەتەدا پێگە ی رێكخراوی ھەرگریان دەبێت. بە داخەو، بە ھەزاران خۆبەخش كە كار لە رێكخراو ھە جیاوازەكاندا یان لە دەرەو ھە چوارچێو ھە ئەم چالاكییە رێكخراوانەدا دەكەن لەلایەن یاساكەو دانایندیدا نەراو ھە و پارێزگاریان بۆ دەستەبەر

⁶³ كۆپچینا، 2001، لا 5.

⁶⁴ كۆپچینا، 2001، لا 10.

⁶⁵ كۆپچینا، 2001، لا 5.

⁶⁶ كۆپچینا، 2001، لا 10.

⁶⁷ ھادزی-میچینا، 2007.

نەكرارە. ھەرۈھە ياساى چىك ئەۋە لەخۇدە گرېت كە ئەداكرىنى خزمەتى سەربازى يان خزمەتگوزارى مەدەنى بەدىل دەكەۋنە دەرەۋەى خزمەتگوزارىيەكانى كارى خۇبەخشىيەۋە.⁶⁸

ئازادى ھەلېژاردن و قەرەبوكردنهۋە

- ئىسپانىا: ياساى ئىسپانىا ئەۋە لەخۇدە گرېت كە پىۋىستە كارى خۇبەخشى ئازادانە و بەگيانى خۇنەۋىستى و تەبايىيەۋە ئەنجام بىرېت، ئەك ۋەك ئەركىكى شەخسى يان پابەندىبونىكى ياساى.⁶⁹
- پۇلەندا: خۇبەخش كەسكە، كە لەسەر بىنەماى خۇبەخشى خزمەتگوزارىيە بى بەرامبەرەكان ئەدا دەكات، ئەۋىش لەسەر بىناغەى ئەۋ رېساينەى لە ياساكەدا ھاتوون.⁷⁰
- ئوستراليا: ھەمىشە كارى خۇبەخشى پىرسىكە كە بىندە بە ئىرادەى ھەلېژاردن خۇبەخشەكەۋە.⁷¹
- بەرىتانيا: خۇبەخش ھەر كرىكارىكە، كە كارى پىدەكرېت لەلايەن رىكخراۋىكى پەيۋەست بە بەرژەۋەندى گشتى/ قازانچ نەۋىستەۋە، كە ھىچ بىرىكى نەختىنە ۋەرنىگرېت جگە لە قەرەبوۋى خەرجىيە راستەقىنەكان نەبىت و ھەر سوۋدىكى دىكە جگە لە نىشتەجىۋون يان پالېشى پەيۋەست بە ژيان و گوزەرەۋە و دەبەخشىرېن لە رىساى كەمترىن ئاستى كرى.⁷²

پەيۋەندى نىۋان خۇبەخش و ۋەرگر

- رۇمانيا: بە گۈرەى ياسا كارى خۇبەخشى لە رومانىا سىروشتىكى گرېبەستكارى ھەيە، و پىۋىستە بە شىۋەى نووسراۋ بىت.⁷³
- كۇمارى چىك: بە گۈرەى ياسا چىك خۇبەخش خزمەتگوزارىيەكانى پىشكەش دەكات لەسەر بىنەماى گرېبەستىك كە لەگەل رىكخراۋى رىپىدراۋدا ئەنجامى دەدات كە پىۋىستە بە شىۋەيەكى نووسراۋ بىت ئەگەر بىتۈۋ خزمەتگوزارىيە خۇبەخشىيەكە درىخايەن بىت يان لە ھالەتتىكدا ئەگەر خزمەتگوزارىيە خۇبەخشىيەكە كورت مەۋدا بىت و لە دەرەۋەى ۋلات ئەنجام بىرېت.⁷⁴
- ھەنگارىيا: ياساى ھەنگارىيا تەنھا رىنمايى گشتى لەخۇدە گرېت لەبارەى ئەۋەى پىۋىستە گرېبەستى خۇبەخش چى لەخۇبگرېت: سىروشت و شۋىنى چالاكىيەكە، درىژى ئەۋ ماۋەيەى تەرخان كراۋە بۇ كارەكە، پشۋ و دەرماۋە دەستەبەركراۋەكان بۇ خۇبەخشەكە، و دەرئەنجامەكانى كۇتايپھىنان بە گرېبەستەكە. لەۋەش زياتر، ئەۋە لەخۇدە گرېت كە پىۋىستە گرېبەستەكە بە شىۋەيەكى نووسراۋ بىت لە ھەندى ھالەتى دىارىكراۋدا، لە نىۋيان كاتىك كارە خۇبەخشىيەكە بەلاى كەمەۋە بۇ 10 رۇژ بىت (بۇ ئەۋ خۇبەخشەنى تەمەنيان لە 18 سال كەمترە يان ئەۋ پىنگەيشتۋانەى كە توانايەكى ياساى سىۋوردارىان ھەيە، كەمترىن ماۋە دوو رۇژ)، كاتىك دەرماۋە بە خۇبەخشەكە دەدرېت، كاتىك خۇبەخشەكە بەشدارى دەكات لە كارىكى بىناسازىدا كە پىۋىستى بە مۇلەت ۋەرگرتن ھەيە، كاتىك چالاكىيەكە لە دەرەۋەى ۋلات ئەنجام دەدرېت، كاتىك مافى ھەر لايەنېكى گرېبەستەكە بۇ كۇتايپھىنانى دەستبەجى گرېبەستەكە سىۋوردا دەكرېت، كاتىك خۇبەخشەكە داۋاى دەكات، يان كاتىك ياساكانى دىكەى داۋاى دەكەن.⁷⁵
- لىتۋانىا: ئەگەر ھاتوۋ خۇبەخشەكە بۇ زياتر لە دوو رۇژى يەك لەسەر يەك خزمەتگوزارىيەكانى پىشكەش كىرد، يان لە ھالەتتىكدا ئەگەر ھاتوۋ كارەكە زياتر لە يەك ھەفتەى خايند، ئەۋا پىۋىستە رىكخراۋەكە ناۋى خۇبەخشەكە، رۇژى

⁶⁸ ھادى-مىچىنقا، 2007.

⁶⁹ ھادى-مىچىنقا، 2007.

⁷⁰ كۇچىنقا، 2001، لا 4

⁷¹ كۇچىنقا، 2001، لا 4.

⁷² كۇچىنقا، 2001، لا 4.

⁷³ ھادى-مىچىنقا، 2007.

⁷⁴ ھادى-مىچىنقا، 2007.

⁷⁵ ھادى-مىچىنقا، 2007.

له دايكبوونی، جۆری چالاکىيەكان، ماوه زەمەنىيەكە، و زانیارییەكانی دیکە تۆمار بکات. لهوێش زیاتر، هەر لایەنێکی گرتەبەستەکە دەتوانن نووسخەیهکی نووسراوی گرتەبەستەکە بە دەست بهێنن کاتێک داواى دەکەن. هەر وەها رێنماییەکە نموونەیهکی پەيوەست بە تۆمارکردن و گرتەبەستەوه لهخۆدەگرن.⁷⁶

• **پۆله‌ندا:** بە گوێرەى یاسای پۆله‌ندا، مەودا و چوارچێوە و کاتی خزمەتگوزارییە پێشکەشکراوەكان بەو شێوەیە ئەنجام دەدرێن کە لە رێککەوتنەکاندا دیاریکراوە، کە پێویستە ئەم رێککەوتنە بڕگەى هەلەواندەوه‌کەشی لەخۆبگرێت. لەسەر داواى خۆبەخشەکە، لایەنى سوودمەند بابەندە بە دەستەبەرکردنی گرتەبەستێکی نووسراو و بە نووسراوێکیش دووباتی ئۆ خزمەتگوزارییانە دەکاتەوه‌کە خۆبەخش پێشکەشیان دەکات.⁷⁷

• **پورتوگال:** لە یاسای پورتوگالدا هاتوووە کە پێویستە پەيوەندى نێوان خۆبەخش و رێکخراوەکە بە گوێرەى پرۆگرامێکی خۆبەخشى بێت کە ئەمانە لەخۆبگرێت: مەودا و شوێنى چالاکىيەكان، پێوەرەكانى بەشداریکردنیان تێیاندا، ماوه‌کە و شێوازەكانى کۆتایی پێهێنانی، پەرەپێدانى چالاکىيەكانى راهێنان، قەرەبوکردنەوه‌ى زیانەكان و پرسەكانى بەرپرسیاریتی، رێککارەكانى چارەسەرکردنى ناکۆکىيەكان، و بەلگەنامە دروستکردن بۆ خۆبەخش و پێدانى بروانامە پێ.⁷⁸

• **ئیسپانیا:** پێویستە رێککەوتنە نووسراوەکە بەلای کەمەوه‌ ئەمانە لە خۆبگرێت: سروشتى خۆنەویستەکانى چالاکىيە خۆبەخشىيەکە، لیستىک لە ماف و ئەرکەكانى هەردوولا، وەسفکردنى چالاکى خۆبەخشەکە، رۆلێ خۆبەخشەکە و پابەندبوونی کاتەوه‌، وەسفکردنى ئەو راهێنانەى دارێژراوە بۆ مەبەستى هاوکاریکردنى خۆبەخشەکە بۆ ئەنجامدانى چالاکىيەکەى، ماوه‌کە و هۆکارەكانى کۆتایی پێهێنانی.⁷⁹

• **بەرازیل:** پێویستە رێککەوتنى واژووکراوى نێوان خۆبەخش و سوودمەندەکە ئەمانە لە خۆبگرێت: ناو، ژمارەى ناسنامە، ناوونیشان، ژمارەى تەلەفۆنى خۆبەخش و ناو، ژمارەى تۆمارکردن، ناوونیشانى سوودمەند، وەسفی چالاکى خۆبەخشەکە، واژوى هەردوو لایەن و شایەتەکان.⁸⁰

قەرەبوو و پالەنەرەكان

پێویستە پێناسە یاساییەکانى خۆبەخشەكان و چالاکى خۆبەخشى جیاوازییەکی روون بکەن لە نێوان کارى خۆبەخشى بۆ بەرامبەر و کارکردن بەرامبەر بە کرێ. خۆبەخشەكان پێویستیان بە مامەلە و پاراستنێکی یاسای جیاواز هەیه‌ لەو مامەل و پاراستنەى بەسەر "کرێکارانى بە کرێ" دا جێبەجێ دەبن. ئەمە کارێکی پێویستە بۆ پاراستنى خۆبەخشەكان و ئەو رێکخراوانەى کاربان تیدا دەکەن لەو زیانەى رەنگە دووچارى ببنەوه‌ لە ئەنجامى جێبەجێکردنى هەندى لە ئەحکامە دیاریکراوەكانى یاساکانى کار، چاودێرى کۆمەڵایەتى و باجەوه‌، هەروەك لە سەرەوه‌ ئاماژەى پێکرا. لەم روووەوه‌، گرنگترین پرس لەم روووەوه‌ بریتیه‌ لە نەبوونی پاداشتی دارایی بۆ چالاکى خۆبەخشى. پێویستە یاساکە لەو گریمانەیه‌وه‌ دەست پێبکات کە خۆبەخشەكانى کرێى خزمەتگوزارییەکانیان وەرناگرن. پالەنەرى خۆبەخشەكان بریتی نییه‌ لە دەستکەوتنى دارایی. پێویستە هەڵسەنگاندن بکریت بۆ قەرەبوکردنەوه‌ى خەرجیە راستەقینەكان یان دەستەبەرکردنى پشٹیوانى پێویستى پەيوەست بە ژيان و گوزەرانیوه‌ بۆ خۆبەخشەكان (بە شێوه‌یه‌کى نەختینە یان خودى کالاکە، لە شێوه‌ى خۆراکدا، شوێنى مانەوه‌ و خەرجى گیرفان)، و ئەوێش لەبەرچاو بگيریت کە کارى خۆبەخشى تێچووونى دەوێت و دەبێت لە بارى هەرە لەباردا سەرچەم هاوڵاتیان، بە چاوپۆشین لە سەرچاوه‌ داراییەکانیان، لە پێگەیه‌کدا بن کە بتوانن ببنە خۆبەخش ئەگەر ئەم خواست و ئارەزوویان هەبوو.⁸¹

یه‌کێک لە پره‌نسییە سەرەکییەکانى کارى خۆبەخشى ئەوه‌یه‌ کە قەرەبوو ناکرێتەوه‌. ئەمە گرنگە ئەك تەنها بۆ جیاکردنەوه‌ى خۆبەخشەكان لە فەرمانبەرەکان، بەلکو گرنگیشە بۆ رێزگرتن لە سروشتى راستەقینەى کارى خۆبەخشى، کە پالەنەرەکەى ئێرادەى خێرە ئەك چاوه‌ڕوانى بەدەستپێنانى دەستکەوتنى دارایی. ئەگەر خۆبەخشێک قەرەبووى وەرگرت، ئەمە دەبێتەهۆى

⁷⁶ هادزی-میچنفا، 2007.

⁷⁷ هادزی-میچنفا، 2007.

⁷⁸ هادزی-میچنفا، 2007.

⁷⁹ کۆپچنفا، 2001، لا 4.

⁸⁰ کۆپچنفا، 2001، لا 4.

⁸¹ فیدراسیۆنى نیۆدەولتەى خاچى سوور، 2001، لا 19.

دروستکردنی چاوه‌روانی لای هاوه‌له‌کانی و لای کومه‌لنگه به تیکرا. رهنګه ئەم چه‌شنه پراکتیزانه بېنه‌هۆی ئەوه‌ی پشکنه‌رانی کار ووردبوونه‌وه‌یه‌کی توندتر بکەن، چونکه ده‌یانه‌وێت زامنی ئەوه بکەن که کاری خۆبه‌خشی نابێته‌هۆی خراب به‌کارهێنانی کرێکاران و خۆدزینیه‌وه له‌ئەرکه‌کانی باجدان. هه‌رچۆنیک بێت، ئەوه‌ی به‌شێوه‌یه‌کی گشتی قبولکراوه ئەوه‌یه قهره‌بووی خه‌رجیه‌یه‌کانی خۆبه‌خشه‌کان بکرتیه‌وه. پێویسته یاسا ماف به‌خۆبه‌خشه‌کان بدات بۆ ئەوه‌ی داوای قهره‌بووی ئەو خه‌رجیه‌یه‌کان بکەن که دروست ده‌بێت به‌هۆی ده‌سته‌به‌رکردنی خزمه‌تگوزاریه‌کانیانه‌وه. سه‌رباری ئەوه‌ش، پێویسته ئەم قهره‌بووه له‌باج ببه‌خشرێت. پێویسته به‌خشینه‌که‌ش سنووردار بێت به‌ئاستی خه‌رجی راسته‌قینه‌وه، که له‌سه‌ر بڼه‌مای مه‌ودا و چری خزمه‌تگوزاریه‌کان ده‌پۆرێت. له‌وه‌ش زیاتر، له‌کاتێکدا پێویسته یاساکه ئەم مافه به‌خۆبه‌خشه‌کان ببه‌خشیت، ئەوا له‌هه‌مان کاتدا پێویسته رێکه‌یان پێدات ده‌سته‌به‌رداری مافی وه‌رگرتی ئەم قهره‌بووه‌ش بڼ. وه‌ک رێگایه‌کی بۆ پشتیوانیکردنی دارایی رێکخراوه‌کان.⁸²

ئیمیتیازه کومه‌لایه‌تییه‌کانی وه‌ک ته‌ئیمینی ته‌ندروستی، خانه‌نشین بوون، و ته‌ئیمینی رووداوه‌کان ده‌که‌ونه چوارچێوه‌ی په‌یوه‌ندیه‌یه‌کانی کاره‌وه، که راسته‌وخۆی په‌یوه‌ندیدارن به‌مووچه و شێوه‌یه‌کی دیکه‌ی قهره‌بووکردنه‌وه که تاکه‌که‌سه‌کان به‌ده‌ستیان ده‌هێن. کاری خۆبه‌خشی قهره‌بووکردنه‌وه له‌خوڤاگریت، و له‌م روانگه‌یه‌وه ناکه‌وێته ژێر باری رێسا‌کانی ئەم سیستمانه‌وه. ئیمیتیازه کومه‌لایه‌تییه‌کان پرسێک نین په‌یوه‌ست بڼ به‌و کاره‌ خۆبه‌خشیانه‌ی جار به‌جار و له‌کورت مه‌ودادا ئەنجام ده‌درێن، له‌گه‌ڵ ئەو کاره‌ خۆبه‌خشیانه‌ی خه‌لکانی دامه‌زراوان قوتابیه‌یه‌کان به‌کار ده‌هێن. هه‌رچۆنیک بێت، ولاتان تاوتوێ ئەوه ده‌کەن ئیمیتیازه کومه‌لایه‌تییه‌کان بۆ ئەو خۆبه‌خشانه‌ فه‌راهم بکەن که خزمه‌تگوزاریه‌یه‌کان بۆ ماوه‌یه‌کی درێخایه‌ن و به‌ده‌وامی ته‌واوه‌وه‌ دابین ده‌کەن. به‌شێوه‌یه‌کی گشتی، پێویسته یاساکه بژاردیه‌یه‌ک بخاته‌به‌رده‌م رێکخراوه‌کان بۆ ده‌سته‌به‌رکردنی ئیمیتیازی بیه‌می کومه‌لایه‌تی تایبه‌ت به‌خه‌رجیه‌یه‌کانیان، و پێویسته باجیش نه‌سه‌پێنددرێت به‌سه‌ر ئەو ئیمیتیازانهدا. سه‌رباری ئەوه‌ش، نابێت ئەم سوودانه وه‌ک قهره‌بووکردنه‌وه لێکبدرێته‌وه و نابێت کاریه‌گره‌یان هه‌بێت له‌سه‌ر پێگه‌ی خۆبه‌خشه‌کان.⁸³

هاندانه‌کان به‌شێکی گرنگی هه‌ر یاسایه‌کن و ته‌واوکاری پالنه‌ره‌کانی هاوشان به‌کاری خۆبه‌خشین، وه‌ک ئەو هه‌ستی ره‌زامه‌ندییه‌ی لات دروست ده‌بێت کاتێک هاوکاری که‌سانی دیکه‌ ده‌که‌یت. یاسادانه‌ران ده‌توانن چه‌ند پرۆگرامێک دابڕێژن که پالنه‌ر له‌خۆده‌گریت بۆ که‌سه‌ خۆبه‌خشه‌کان و بۆ رێکخراوه‌کانیان. زۆرێک له‌پرۆگرامه‌کان و یاساکان پالنه‌ری تایبه‌ت بۆ تاکه‌که‌سه‌کان له‌خۆده‌گرن، وه‌ک گواستنه‌وه‌ی گشتی خۆراپی، سه‌ردانکردنی مۆزه‌خانه‌کان به‌بێ به‌رامبه‌ر، یاخود قهره‌بووکردنه‌وه‌ی که‌مترین رادده‌ی خه‌رجیه‌یه‌کان. به‌هه‌مان شێوه، ئەو دانێدانه‌ی له‌سه‌روه‌ه‌ ئاماژه‌ی پیکرا جوړنیکه له‌پالنه‌ر بۆ تاکه‌که‌سه‌کان. هه‌روه‌ها هاوکاری ته‌کنیکی شێوه‌یه‌که له‌شێوه‌یه‌کانی پالنه‌ر، که تێیدا خۆبه‌خشه‌کان کارامه‌یی نوێ به‌ده‌ست ده‌هێن و هه‌ست به‌ئاسووده‌ی ده‌کەن له‌کاتی ئەنجامدانی چالاکییه‌ نوێیه‌کانیاندا. هه‌روه‌ها حکومه‌ته‌کان ده‌رفه‌تی مینحه‌ی خوێندنیان ره‌خساندووه بۆ ئەو قوتابیه‌یه‌ی چالاکن له‌بواری خزمه‌تگوزاری خۆبه‌خشیدا. پالنه‌ره‌کانی په‌یوه‌ست به‌زیادکردنی کاری خۆبه‌خشی له‌سه‌ر ئاستی رێکخراوه‌ی به‌رادده‌یه‌کی گه‌وره‌ به‌نده‌ به‌و بونیاده‌ یاساییه‌ی له‌ئێستادا کاری کومه‌لنگه‌ی مه‌ده‌نی و گروبه‌ ناحکومیه‌یه‌کان رێکده‌خات. به‌خشینی رێکخراوه‌ خۆبه‌خشییه‌کان له‌پێدانی باج رێچکه‌یه‌کی سیستما‌تیکی روونه‌ بۆ به‌رودان به‌کاری خۆبه‌خشی خۆبه‌خشه‌کان و ئەو رێکخراوانه‌ی کاریان له‌گه‌ڵدا ده‌کەن. هه‌روه‌ها ده‌کرت ده‌سته‌به‌رکردنی هه‌ماهه‌نگیه‌ی بره‌وپێندراو له‌نیوان گروبه‌کاندا پالنه‌ر بخولقنێت بۆ رێکخراوه‌کان تاوه‌کو پرۆگرامه‌ خۆبه‌خشییه‌کانیان به‌رفراوان بکەن کاتێک پشتیوانی وزانیاری په‌یوه‌ندیدار بۆ ئەنجامدانی ئەم کار به‌ده‌ست ده‌هێن.⁸⁴

له‌حاله‌تی عێراقدا، بۆی هه‌یه‌ خولقاندنی پالنه‌ره‌کان بۆ خۆبه‌خشه‌کان وه‌ک بیه‌می کومه‌لایه‌تی و به‌خشین له‌باج جوړنیک ئاسایش بۆ ئەو که‌سانه‌ی ده‌سته‌به‌ر بکات که کاری خۆبه‌خشی ده‌کەن له‌سه‌روه‌ختی بێکارییاندا. هه‌روه‌ها بۆی هه‌یه‌ راهێنان و ده‌رفه‌ته‌کانی به‌ره‌پێدانی پێشه‌ی پالنه‌ری ته‌واوکارا له‌خۆبگرن بۆ که‌سانی بێکاری نێو عێراق تاوه‌کو روو له‌کاری خۆبه‌خشی بکەن. به‌له‌به‌رچاوترینی رێژه‌ی به‌رزی بێکاری له‌عێراقدا- به‌تایبه‌ت له‌نیو لاواندا-، ئەوا ئەم یاسایه‌ ده‌رفه‌تیکه بۆ ده‌سته‌به‌رکردنی ئاستێک له‌پشتیوانی بۆ ئەو که‌سانه‌ی به‌دوای کاردا ده‌گه‌ڕێن، که ئەمه‌ش تیچوونێکی که‌م له‌سه‌ر ده‌وله‌ت ده‌که‌وێت.

ئهمانه‌ی خواره‌وه‌ نمونه‌ی چه‌ند یاسایه‌کن که له‌ئارادان و په‌یوه‌ندیدارن به‌قهره‌بووکردنه‌وه، پێدانی ده‌رماله‌، لێخۆشبوون له‌باج و ده‌سته‌به‌رکردنی پالنه‌ره‌کان بۆ خۆبه‌خشه‌کان. که چه‌ندین رێچکه‌ی جیاواز له‌خۆده‌گرن، له‌نیواندا هه‌وله‌دانی

⁸² هادزی-میچێڤا، 2007.

⁸³ هادزی-میچێڤا، 2007.

⁸⁴ نیلسۆن، 2005، لا 9.

ھەندى له حكومهتەكان بۇ دريژەدان به دەستەبەركردنى پائەنرەكان بۇ كارى خۆبەخشى له گەل جەختكردەنەوه لهسەر ئەوهى نابيت له رووى داراييەوه قەرەبووى خۆبەخش بكرتەوه:

- ئوستراليا: كارى خۆبەخشى كرى لهسەر وەرناگيرت و نابيتە جيگرەوهى كارى به كرى.⁸⁵
- ئيسپانيا: خۆبەخش قەرەبوكردەنەوه وەرناگيرت لهبەرامبەر ئەو خزمەتگوزاريانەى پيشكەشيان دەكات، بەلام دەبیت قەرەبووى خەرجيەكان وەرېگرتهوه (له نيوياندا راهيئان و وەرگرتنى كەلوپەل) كه له كاتى خزمەتگوزارى خۆبەخشيدا دپنەئاراه و پتيويستە تەئمينى تەندروستى و تەئمين لهبەرامبەر رووداوهكان بيانگرتەوه.⁸⁶ وهك ھەولتيك بۇ دەستەبەركردنى پائەنرى زياتر بۇ كارى خۆبەخشى، حكومت داشكاندن بۇ خۆبەخشەكان كردوو له پەيوەنديدا به كرى ئامرازەكانى گواستەوهى گشتى و كرى چوونە نيو مۆزەخانەكانەوه.⁸⁷
- ويلايەتە يەگرتوكانى ئەمەريكا: پتيويستە ئەو برە داراييەى به خۆبەخشەكان دەدريت ھەمان مامەلەى ئەو داراييەى له گەلدا بكرت كه دەدريت به فەرمانبەران. له دەرئەنجامدا، و به ھوى نەبونى ھيچ جياكاركردەنەويەك له ياسا فيدراليەكان و ياساكانى ويلايەتەكاندا، ئەوا دەبیت باج وەرېگرتهوت. ئەوهى بۆتە نەريت ئەويە كه وهك كرتيەك مامەلە دەكرت له گەل دەرمانەى گوزەران، مووچە، شايستەبيەكانى دواى خزمەت و ئەو شايستەبيانەى له شيوەى خودى كالاندا دەدريت. قەرەبوكردەنەوهى "بەدەر له قازانچ" ي خەرجيەكان ناچنە ژيبارى باجدانەوه، چونكه ئەم خەرجيەكانە راستەوخو گریدراون به خزمەتگوزاريەكانى كارى خۆبەخشيەوه.⁸⁸
- فەرەنسا: خۆبەخش ھەر كەسكە كه ھاوكار دەبیت بۇ ريكرخواه ناھكومىيەكان يان كۆمەلەيەك به بى ئەوهى پشتيوانى دارايى بەدەست بەيئيت.⁸⁹ تەنھا له حالەتى نەبوونى بەلگەنامەى سەلمينەردا باج به سەرە قەرەبووى تيجوونى گەشتكرندا دەسەپتيرت. به گوێرەى رەشنووسى ياساى به دامەزراوەيكردى خزمەتگوزارى خۆبەخشى مەدەنى، ژمارە 458 دەرمانەى خۆبەخش له باج دەبەخشرت.⁹⁰
- ئەلمانيا: تەنھا دەرمانە و قەرەبووى خەرجيەكانى تيجووى گەشتكردن له باج دەبەخشرن. ئەو ليخۆشبوونى باجەى ريكرخواه خپرخوازيەكان دەگرتەوه بەسەر خۆبەخشەكاندا جپەجى نابيت.⁹¹
- ھۆلەندا: ئەگەر لايەنى سوودمەند نەيتوانى قەرەبووى خۆبەخش بكاتەوه لهبەرامبەر ئەو خەرجيەكانەى پەيوەستن به چالاكايەكانى خۆبەخشەوه، ئەوا خۆبەخشەكه بوى ھەيە داواى داشكاندن باج له دەسەلاتدارانى وەرگرتنى باج بكات ئەگەر ھاتوو دوو مەرج بەديھاتن: سوودى گشتى سيستمە سوودمەندەكه و له ئەستوگرتنى خەرجيەكان.⁹²
- ھەنگاريا: ياساكە بوار به خۆبەخشەكان دەدات بۇ ئەوهى دەرمانە وەرېگرن، بەو مەرجەى كه برى سالانەى ئەم دەرمانەيە له 20% كەمترى كرى ئەو مانگانەيەى له ئارادايە تپپەر نەكات.⁹³
- رۆمانيا: ياساكە ئەوه له خۆدەگرتت كه خۆبەخشەكان مافى وەرگرتنى ناوونيشانى فەخرى، ميداليا، و دەرمانەيان ھەيە، ئەويش به گوێرەى ئەو مەرجانەى له ياساكەدا ھاتوون.⁹⁴

⁸⁵ كۆپچيڤا، 2001، لا 4.

⁸⁶ نيلسون، 2005، لا 8.

⁸⁷ نيلسون، 2005، لا 8.

⁸⁸ كۆپچيڤا، 2001، لا 9.

⁸⁹ كۆپچيڤا، 2001، لا 4.

⁹⁰ كۆپچيڤا، 2001، لا 9.

⁹¹ كۆپچيڤا، 2001، لا 9.

⁹² كۆپچيڤا، 2001، لا 9.

⁹³ ھادزى-ميجيڤا، 2007.

⁹⁴ ھادزى-ميجيڤا، 2007.

- **هندوراس:** نووسينگه‌ی سەرۆك خه‌لاتيكي نيشيماني سالانه ده‌به‌خشيت به‌كارى خۆبه‌خشى. خه‌لاته‌كه دانپيدانان و سوياسگوزارى له‌خۆده‌گرێت بۆ سهركرده‌كانى گروپه‌ خۆبه‌خشه‌كان، خێرخوازه‌كان، و خۆبه‌خشه‌ دلسۆزه‌كان له‌سهر ئاستى نيشتيماني، كه‌ ئەمەش ده‌بێته‌هۆى به‌زركردنه‌وه‌ى ئاستى هۆشيارى له‌ ئاست به‌شداريوونه‌ گرنه‌كانيان.⁹⁵
- **پېرۆ:** تۆمارى نيشتيماني خۆبه‌خشه‌كان شيوه‌يه‌ك له‌ شيوه‌كانى دانپيدانان به‌و خزمه‌تگوزارييه‌ له‌خۆده‌گرێت كه‌ خۆبه‌خش ئه‌دايان ده‌كات. له‌وه‌ش زياتر، ياساكه‌ داواى پېدانى بڕوانامه‌ ده‌كات به‌ خۆبه‌خشه‌كان كه‌ ده‌بێت يان ريكخراوى خۆبه‌خشه‌كه‌ يان ريكخراوه‌ سوودمه‌نده‌كه‌ بڕوانامه‌كه‌ به‌به‌خشيت به‌ خۆبه‌خشه‌كه‌ بۆ ئەو خزمه‌تگوزاريانه‌ى پيشكه‌شيان كردووه.⁹⁶
- **پورتوگال:** لايه‌نى جياكه‌ره‌وه‌ى ياساكه‌ى پورتوگال ئه‌وه‌يه‌ كه‌ به‌ گوێره‌ى ئەم ياسايه‌ خۆبه‌خشه‌كان شايسه‌تى پېدانى كارتى ناسنامه‌ن كه‌ ئىنتىما ريكخراوه‌يه‌كه‌يان و جوړى ئەو چالاكويه‌ش له‌ خۆده‌گرێت كه‌ خۆبه‌خشه‌كه‌ پابه‌ندبووه‌ به‌ ئەنجامدانى. ئەنجومه‌نى نيشتيماني بۆ بره‌ودان به‌ كارى خۆبه‌خشى به‌رپرسه‌ له‌ ده‌ركردنى ئەم كارتە و به‌هێزكردنى سيستميك بۆ به‌دواداچوونى چالاكى خۆبه‌خشه‌كان له‌ سهرتاسه‌رى وڵاتدا. هه‌روه‌ها كارتەكان شيوه‌يه‌ك له‌ شيوه‌كانى دانپيدانان له‌خۆده‌گرێت بۆ ئەو كارانه‌ى كردوويانه‌ و بيرخه‌ره‌وه‌يه‌كه‌ به‌و مافه‌ ستانداردانەى به‌و خۆبه‌خشانه‌ دراوه‌ كه‌ به‌ فهرمى دانپيدانان به‌ده‌سته‌تياوه‌.⁹⁷

ئەرك و مافه‌كانى خۆبه‌خشه‌كان

په‌يوه‌ندى نيوان ريكخراوه‌كان و خۆبه‌خشه‌كه‌ش بابه‌تيكه‌ ياسا ريكخه‌خات له‌و چوارچيويه‌ى ئەو پرۆگرامانه‌ى كه‌ بونىاديكي پتر فهرميبان هه‌يه‌، به‌ تايبه‌تى ئەوانه‌ى په‌يوه‌ستن به‌ ئەرك و مافه‌كانى هه‌ردوولايه‌نه‌كه‌، هه‌روه‌ها گرێبه‌ستى نيوان خۆبه‌خش و ريكخراوه‌كه‌ خه‌سله‌تيكى هاوبه‌شى زۆريك له‌ ياساكانه‌.⁹⁸ ته‌حه‌دديه‌كه‌ بريتيه‌ له‌ دارشتنى ريسا كرداريه‌كان كه‌ به‌ وورپايه‌وه‌ واقيعه‌ كۆمه‌لايه‌تى و ئابوريه‌كه‌ى وڵاته‌كه‌ له‌به‌رچاو ده‌گرێت و بوار ده‌دات به‌ خۆبه‌خشه‌كان و ئەو ريكخراوانه‌ى خۆبه‌خشه‌كان به‌شداريبان تيدا ده‌كەن بۆ ئەوه‌ى به‌ مرونه‌ته‌وه‌ پهره‌ به‌ چالاكويه‌كانيان به‌دەن، ئەويش به‌ پي پيداويستى و تواناكانيان.⁹⁹

بۆ نموونه‌، رهنه‌گه‌ ياساكه‌ مافه‌كانى خۆبه‌خش ديارى بكات بۆ ئەوه‌ى: ئىنتىما بكات بۆ ريكخراويك، به‌ ١٠ جياكارىكردن مامه‌له‌ى له‌گه‌لدا بكريت، وه‌ك خۆبه‌خش بناسريت، كه‌شيكي سه‌لامه‌ت و ته‌ندروستى كار به‌ده‌ست به‌يئيت، راهيتانى گونجاوى پيكریت بۆ ئەنجامدانى ئەركه‌كه‌ى، و/يان قه‌ره‌بوو و ئىمتيازه‌ كۆمه‌لايه‌تیه‌كان وه‌ريگریت (هه‌روه‌ك له‌ سه‌ره‌وه‌ ئاماژه‌ى پيكر).¹⁰⁰

ديارىكردنى مافه‌كانى خۆبه‌خش له‌ په‌يوه‌نديدا به‌ ده‌رفه‌تى يه‌كسانه‌وه‌ گرنگيه‌كى تايبه‌تى هه‌يه‌ له‌ هه‌لومه‌رجى عێراقدا، ئەويش به‌له‌به‌رچاوگرته‌ى بوونى كه‌لتوريكى موخافيزكار كه‌ به‌ شيوه‌يه‌كى تايبه‌ت دژ هانندان له‌ خۆده‌گریت بۆ ئەنجامدانى كارى خۆبه‌خشى له‌لايه‌ن مێينه‌كانه‌وه‌، و بوونى توندوتېژى و ناكوڤى ناوخۆيى كه‌ له‌م سالانه‌ى دوايدا باليان كيشاوه‌ به‌سه‌ر وڵاته‌كه‌دا. ياسايه‌كى له‌م چه‌شنه‌ هاوكار ده‌بێت بۆ زامنكردنى ئەوه‌ى كه‌ خۆبه‌خشه‌كان جياكاريبان له‌ دژ نه‌كریت له‌سه‌ر بنه‌ماى ره‌گه‌ز يان گروپى كۆمه‌لايه‌تى/ئايى، كه‌ ئەمەش ده‌بێته‌هۆى زيادبوونى ده‌رفه‌ته‌كانى كارى خۆبه‌خشى بۆ ئافره‌تان و رهنه‌گه‌ هۆكارىك بێت بۆ پركردنه‌وه‌ى دابه‌شبوونه‌ كۆمه‌لايه‌تیه‌كان و كه‌مكردنه‌وه‌ى جه‌مسه‌رگيرى. له‌وه‌ش زياتر، و له‌به‌ر ئەوه‌ى رێژه‌ى بيكارى به‌رزه‌ له‌ نيو لاوانى عێراقدا، ئەوا پيوستە ياساكه‌ هانى ريكخراوه‌كانى وه‌رگري خۆبه‌خش بدارت بۆ پېدانى قه‌ره‌بوو، راهيتان و ئىمتيازه‌ كۆمه‌لايه‌تیه‌كان كه‌ دنيابيه‌كى زياتر ده‌سته‌به‌ر ده‌كەن و ده‌كریت بوار به‌ به‌ره‌پيشچوونى پيشه‌يانه‌ى خۆبه‌خشه‌كه‌ش بدارت. هه‌رچۆنێك بێت، له‌ ميانه‌ى ريكخه‌ستى و وردەكاريه‌كانى په‌يوه‌ندى

⁹⁵ نيلسۆن، 2005، لا10.

⁹⁶ نيلسۆن، 2005، لا12.

⁹⁷ نيلسۆن، 2005، لا14.

⁹⁸ نيلسۆن، 2005، لا6.

⁹⁹ فيدراسيونى نيودمه‌لمتى خاچى سور، 2001، لا20.

¹⁰⁰ هادزى-ميچيڤا، 2007.

نیوان خۆبه خشه که و سوودمه نده که دا، ئەوا دەبێت ئەم یاسایه ئاستی نافهرمیبوون له بهرچاو بگرێت که بۆته خهسلهتی زۆرێک له نموونه کانی کاری خۆبه خشی له ههله لومهرجی عێراقدا، به تایبهتی له سههر ئاستی کۆمهلهگهی لۆکالی. ئەو بهرپرسيارتیه نموونه یانیهی خۆبه خشی که دهکرێت له یاساکه دا بچه سپێنرین بریتین له: جیه جێکردنی ئهركه که ی له بهرامبه ر ڕیکخراوه که دا، ریزگرتن له ریکخراوه که، پاراستنی نهێنی، رتهکردنه وهی قهره بوکردنه وهی نهختینه یی، ریزگرتن له مافه کانی سوودمه نده کان، و زامنکردنی به کارهێنای باشی سه رچاوه کان.¹⁰¹

به شێوهیه کی گشتی پێویست ناکات یاسا به روونی سه رجه م ئهرك و پابه ندبوونه کانی کاری خۆبه خشی ریکبخت و ده کریت وورده کاری به کان جیه یلێت تاوه کو له گرته به ستی خۆبه خشه که دا ریکبخرین. به له به رچاوه گرتنی جۆری دیاریکراوی کاری خۆبه خشی، ئەوا رهنکه یاساکان که مترین پابه ندبوونه کان له خۆبگرن یان چوارچێوه یه کی گشتی بخره نه روو. ده کریت چوارچێوه یه کی له م جۆره ده توانیت نه ک ته نها پارێزگاری له لایه نی سییه م بکات له به رامبه ر زیانپێگه یاننده مه به ستدار و بی مه به سته کاند، به لکو خۆبه خشه کانیش ده پارێزیت له و زیان یان ئازارپێگه یاننده ی رهنکه هۆکاری هینانه ئارای بن. به شێوه یه کی گشتی، پێویسته بهرپرسيارتیه کانی په یوه ست به کاری خۆبه خشه وه بکه ونه ژیر باری ئه حکامه کانی یاسای مه ده نییه وه، بهرپرسيارتیه په یوه ست به (گرته به سته کان، که مه ترخه مییه کان). وهک پراکتیزیکي باش، پێویسته ریکخراوه کان به شداری به خۆبه خشه کان بکه ن له گرته به سته کانی ته ئمینکردنی بهرپرسيارتیه، ههروه ها بهرپرسيارتیه هه ر شێوه یه که له شێوه کانی خه مساری له خۆبگرن که رهنکه له خۆبه خشه کان رووبدات.¹⁰²

ئهوانه ی خواره وه چه ند نموونه یه کن له سه ره ئه و یاسایانه ی له ئیستادا پێناسه ی ئه و ماف، پابه ندبوون و بهرپرسيارتیه یانه ده که ن که به هۆی په یوه ندی خۆبه خشییه وه دروست ده بن:

مافه کان

جیاکارینه کردن و دهرفه ته یه کسانه کان

- **ئوسترالیا:** خۆبه خشه کان مافی ئه وه یان هه یه کاریان پێبکریته به ریزگرتن له یاساکانی دژ به جیاکاری ئه و یاسایانه ی که دهرفه تی یه کسان ده رخصین.¹⁰³
- **کۆماری چیک و ههنگاریا:** هه ندی له یاساکان زامنی ئه وه ده که ن که خۆبه خشه کان مافی دهرفه ت و مامه له ی یه کسانیان هه بێت له میانه ی پێشکه شکردنی خزمه تگوزارییه کاند.¹⁰⁴

دهستراگه یشتن به ههله لومهرجیکي سهلامهت و تهندروستی کارکردن

- **ئوسترالیا:** خۆبه خشی مافی ئه وه ی هه یه له که شیکي تهندروستی و سهلامه تدا کار بکات.¹⁰⁵
- **پۆلهندا:** یاسای پۆلهندا مافی سوودمه ند بوون له چاودێری تهندروستی ده به خشیته، ئه ویش له سه ره بنه مای ئه و رێنماییانه ی په یوه ستن به ته ئمین گشتی تهندروستی و قهره بوکردنه وه له حاله تی روودانی رووداوێکدا. له وهش زیاتر، یاسا ریکخراوه که ناچار ده کات که ته ئمین مه ترسی رووداو بکات بۆ ئه و خۆبه خشانه ی خزمه تگوزاری پێشکه شک ده که ن بۆ ماوه یه ک که مه تر نه بێت له سی رۆژ. له وهش زیاتر، پێویسته لایه نی سوودمه ند خۆبه خشی ئاگادار بکاته وه له مه ترسییه کانی په یوه ست به تهندروستی و سهلامه تی په یوه ندیدار به و خزمه تگوزاریانه ی پێشکه ش ده که ن، ههروه ها له ریساکانی پاراستن ئاگاداریان بکاته وه، و به گوێره ی ئه و ریسایانه ی که به سه ره فرمانبه راندا جیه جی ده بن و له رێنمایی جیاوازا هاتوون، که شیکي سهلامه ت و خاوین دا بن بکات، له نیواندا پشکنی تهندروستی په یوه ندیدار، پاراستنی شه خسی، و ئه نجامدانی راهێنان له شوێنیکي کارکردندا که سهلامه ت و خاوین بێت. ههروه ها یاساکه مافی ئه وه به

¹⁰¹ نیلسون، 2005، لا 8.

¹⁰² هادزی-میچینقا، 2007.

¹⁰³ کۆپچینقا، 2001، لا 9.

¹⁰⁴ هادزی-میچینقا، 2007.

¹⁰⁵ کۆپچینقا، 2001، لا 6.

خۆبەخش دەدات كە لايەنى سوودمەند لەم پابەندبووانە بەخشیت، ھەرچۆنێك بێت، پێویستە ئەم بەخشینە لەسەر بنەمای ئاگادارکردنەوهیەکی نووسراو ئەنجام بدرێت.¹⁰⁶

- **ھەنگاریا:** رێکخراوەکان دەتوانن گرتەبەستى تەئمین واژو بکەن، و پێویستە ھەلومەرجێکی سەلامەت دەستەبەر بکەن، خۆبەخشەکان دەتوانن ئەنجامدانی ئەو چالاکییانە رەتەبەستەووە کە ھەرەشەییەکی راستەوخۆ پێکدەھێنن لەسەر ژيان، تەندروستی، یان جەستەیان.¹⁰⁷
- **رۆمانیا:** ئازارپێگەشتن، تەندروستی و مەترسییەکانی دیکە لە نێو کەمترین مافەکاندان کە پێویستە لە گرتەبەستى خۆبەخشەکاندا بچەسپێنرێن لە رۆمانیا.¹⁰⁸
- **بەرتانی:** ژمارەییەکی زۆری یاسای پەيوەست بە تەندروستی و سەلامەتیەووە ھەن بۆ پاراستنی کۆمەڵگەکان و فەرمانبەرەکان. بە داخەو، زۆریەکی ئەم یاسایانە بەسەر ئەو کۆمەڵگەکاندا جێبەجێ دەبن کە بە کرێ کار دەکەن، ھەرچۆنێك بێت، ئەمە بە مانای ئەوە نایەت کە دەکرێت خۆبەخشەکان روبەرۆی مەترسی بکەنەووە بۆ ئەوەی روبەرۆی بەرپرسیاریتی ببەووە. رێکخراوەکان بەرپرسیاریتی ئەوەیان لە ئەستۆیە کە بایەخی پێویست بەدەن بە خۆبەخشەکانیان (لە نێو ئەرکەکانی دیکەیاندا)، و بەشی 3 لە یاسای تەندروستی و سەلامەتی کارکردن (1974) ھەمان ئەرک لە خۆ دەگرێت لە یاساکەدا.¹⁰⁹

راھێنان

- **ئوسترالیا:** پێویستە لایەنى سوودمەند ئاراستەى کارکردن و راھێنان بۆ خۆبەخشەکان دەستەبەر بکات.¹¹⁰
- **پورتوگال:** یاسای پۆرتوگال دەستەبەری ئەوە دەکات کە پێویستە راھێنانى سەرەتایی و بەردەوام بۆ خۆبەخشەکان داوێن بکەیت، بۆ ئەوەی بتوانن باشتەر خزمەتگوزاری پێشکەش بکەن، و گوێیان لێبگیرێت لەبارەى ئەو پرسانەى کاریگەریمان ھەبە لەسەر پەرەپێدانی کاری خۆبەخشی.¹¹¹
- **رۆمانیا:** یاسای رۆمانیا باس لە مافی خۆبەخش دەکات بۆ ئەوەی چالاکانە بەشداری بکات لە پەرەپێدان و جێبەجێکردنی پرۆگرامە کە و مافی ئەوەی ھەبە ئەنجامدانی چالاکییەکانی پێبەستێردرێت بە گوێرەى ئەو راھێنانە پێشەییەى کە بەدەستى ھێناو.¹¹²
- **پۆلەندا:** یاسای پۆلەندا بوار بە رێکخراوی سوودمەند دەدات بۆ ئەوەی تێچووی راھێنانى خۆبەخشەکان لە ئەستۆ بگرێت.¹¹³

قەرەبووکردنەوهی خەرجییەکان

- **بەرتانی:** رێسا گشتییەکەى پەيوەست بە قەرەبووکردنەوهی خەرجییەکانەووە ئەوەیە پێویستە قەرەبووکردنەوهیەکی راستەقینە دەستەبەر بکەیت بۆ ئەو خەرجییانەى کراون وەك بەشێك لە کارە خۆبەخشییەکە. و پێویستە ئەم خەرجییانە پێویست بن بۆ ئەو رۆلەى ئەدای دەکات، و راستەقینە بن-بەلگەى سەلمێنەرەیان ھەبێت-پسۆلە و بەلگەنامەى ھاوشێوە).¹¹⁴

¹⁰⁶ ھادزی-میچینقا، 2007.

¹⁰⁷ ھادزی-میچینقا، 2007.

¹⁰⁸ ھادزی-میچینقا، 2007.

¹⁰⁹ رێستال، 2005، لا، 28.

¹¹⁰ کۆپچینقا، 2001، لا، 11.

¹¹¹ ھادزی-میچینقا، 2007.

¹¹² ھادزی-میچینقا، 2007.

¹¹³ ھادزی-میچینقا، 2007.

¹¹⁴ رێستال، 2005، لا، 15.

- **ئوستراليا:** پېتويستە خۆبەخشەكان قەرەبو بىكرىتەوۋە لەسەر خەرجىيەى لە ئەستۆى خۆيان و لە برى لايەنە سوودمەندەكە خەرجيان كىردوۋە.¹¹⁵
- **پورتوگال:** ياساى پورتوگال دەستەبەرى ئەو دەكات كە پېتويستە قەرەبوى خۆبەخشەكان بىكرىتەوۋە بۆ ھەر برە پارەيكە كە خەرجى دەكەن لە ميانەى ئەنجامدانى چالاكىيەكانىدا ئەگەر ھاتوو پاساوى پېتويستيان ھەبوو، ئەويش لەو سنوورەدا كە لايەنى پەيوەندىدار ديارى دەكات.¹¹⁶
- **ئىتالىا:** بە ھەمان شىۋە، ياساى ئىتالى دەستەبەرى ئەو دەكات كە پېتويستە قەرەبوى خۆبەخشەكان بىكرىتەوۋە لەبەرەمبەر ئەو خەرجىيەنى بەھۆى ئەنجامدانى چالاكىيەكانەوۋە ھاتونەتەئاراۋە، ئەويش لەو سنوورەدا كە رىكخراۋەكە ديارى دەكات.¹¹⁷
- **ھۆلەندا:** لايەنى سوودمەند قەرەبوى خەرجىيەكانى ۋەك، پەيوەندى تەلەفۇنى، پول، لەبەرگرتەوۋە و خەرجىيەكانى ھاتوچۆى گىشتى كە پەيوەندىدارن بە كارى خۆبەخشەكەوۋە، دەكاتەوۋە.¹¹⁸
- **پۆلەندا:** بە گوپىرەى ياساى پۆلەندا: رىكخراۋەكان ناچارن خەرجىيەكانى ھاتوچۆ و خەرجى رۇژانە لە ئەستۆ بىگرن كە پەيوەستىن بە ئەنجامدانى چالاكىيەكانەوۋە، ئەويش بە پىي ئەو رىساينەى جىبەجى دەبن بەسەر فەرمانبەرەنەوۋە ھەرۋەك لە رىنمايىيە پەيوەندىدارەكاندا پىناسە كراون.¹¹⁹

ئىمىتيازە كۆمەلەيەتتەيەكان

- **ئەلمانىا:** خۆبەخشەكان مافى سوودمەندىبون لە ھاۋكارى سەرۋەختى بىكارىيان نىيە لە ھالەتى كۆتايى ھىنان بە كاردە ئەگەر ھاتوو ئەو چالاكىيەى ئەنجامدرا نەدەكەوتە ژىر بارى ئەھكامەكانى بەشدارىكردن لە بىمەى كۆمەلەيەتتەدا.¹²⁰
- **فەرەنسا:** سەرەم چار سال بىمەى كۆمەلەيەتى دەيانگىرتەوۋە و راھىنان، تەئىمىنى كۆمەلەيەتى، شايسەيەيەكانى دايكايەتى/باۋكايەيت، دەرمانە و قەرەبووكردنەوۋەى خەرجىيەكانىيان بۆ دەستەبەر دەكرىت.¹²¹
- **پورتوگال:** ياساى پورتوگال دەستەبەرى ئەو دەكات كە خۆبەخشەكان مافى ئەوھىيان ھەيە ئاۋىتەى سىستىمى تەئىمىنى كۆمەلەيەتى كارى خۆبەخشى بىكرىن، لە ھالەتتەكدا ئەگەر لە ژىر سايەى سىستىمى تەئىمىنى كۆمەلەيەتى ناچارىدا نەبوون، و قەرەبوو، پىشتىۋانى دارايى، دەرمانە و ئەو ئىمىتيازاتانەى دىكە ۋەرىگىرن كە لە ياسادا ھاتوون، ئەگەر ھاتوو دووچارى رووداۋىك يان نەخۆشىيەك بوون لە سەرۋەختى كارى خۆبەخشىدا، و مافى ھەلومەرجىكى سەلامەت و تەندروستى كاركردىيان ھەيە.¹²²
- **كۆمارى چىك:** لە ھالەتى كارى خۆبەخشى درىژخايەندا لە كۆمارى چىك، ئەو پېتويستە لە گىرەبەستەكەدا بچەسىنرەت كە دەيىت خۆبەخشەكان ناۋى خۆيان تۆمار بىكەن بۆ تەئىمىنى خانەنشىن بوون ئەگەر ھاتوو مەرەجە ياسايەيەكانىيان لە خۆياندا بەدەيھىنابوو، و رىكخراۋەكە لانى كەمى تەئىمىنى خانەنشىنى خەرج دەكات ئەگەر ھاتوو بە شىۋەبەكى ئاساى خزمەتگوزارىيەكان لانى كەم بىست كاتىمىر ئەنجامدران لە ھەفتەيەكدا.¹²³

¹¹⁵ ھادى-مىچىنقا، 2007.

¹¹⁶ ھادى-مىچىنقا، 2007.

¹¹⁷ ھادى-مىچىنقا، 2007.

¹¹⁸ كۆپچىنقا، 6.

¹¹⁹ ھادى-مىچىنقا، 2007.

¹²⁰ كۆپچىنقا، 9.

¹²¹ كۆپچىنقا، 9.

¹²² ھادى-مىچىنقا، 2007.

¹²³ ھادى-مىچىنقا، 2007.

- **بەرىتانىيا:** ئەو خۆبەخشىلەنە داۋاي ئەو دەرمانلەيە دەكەن كە دەدرېت بەو كەسانەي بە داۋاي كار دەگەرېن، مافى تەواۋيان ھەيە دەست بەدەنە كارى خۆبەخشى ئەگەر ھاتوو دوو مەرجيان بەدى ھىنا كە مەرجى شايستەبوون بۇ ئەۋەي كەسېك سېفەتى ئەۋەي بېخىرېت كە ھەۋلى بەدەستېھېتەنى كار دەدات، ئەۋەي ئەۋەيە كە: 1) ئامادە بن بۇ كاركردن، و 2) چالاكانە بەداۋاي كاردا بگەرېن.¹²⁴ ئەۋانەي دەرمانلەي بەككەوتەييان ھەيە مافى تەواۋيان ھەيە بۇ ئەۋەي بېنە خۆبەخشى. نابېت خۆبەخشى گومان لەسەر بېتواناي كەسە كە بۇ كاركردن بكات.¹²⁵

مافەكانى دېكە

- **ھەنگارىيا:** ياساى ھەنگارىيا چەند رېسايەكى تايبەت لە خۆدەگرېت لەبارەي كۆكردەنەۋەي داتاۋە، كە رېگا نادات رېكخراۋە كە زانىيارىيەكانى خۆبەخشە كە ئاشكرا بكات بۇ لايەنى سېيەم، تەنھا ئەۋەكەتە نەبېت كە ياسا داۋاي لېبكات.¹²⁶
- **ئوسترالىيا:** پېۋىستە لايەنى سوودمەند بە روۋنى رۇل و ئەركەكان، ئاستى گونجاۋى پىشتىۋانى و ئىدارەدان، دەرەفەتى بەرەۋېشچوۋنى پېشەيى ديارى بكات، و بەشداربوۋنى خۆبەخشەكان لەبەرچاۋ بگرت.¹²⁷

ئەركەكان

- **پورتوگال:** ياساى پورتوگال بەرپرسيارېتى دەخاتە ئەستۆى خۆبەخشەكان بۇ ئەنجامدانى ئەو چالاكېيانەي رازىبوۋنە بە ئەداكردىيان، ئەۋەي بەلەبەرچاۋگرتى ئەۋەي چاۋەرۋانىيەك دروست بوۋە لە لايەن ئەۋە لايەنەنەي چالاكېيانان بۇ ئەنجام دەدرېت.¹²⁸
- **پۇلەندا:** پېۋىستە خۆبەخشەكە رېز لە سەرچەم ئەۋە ئەركەكە بگرت كە لە رېككەۋتە نووسراۋەكەدا ھاتوون.¹²⁹
- **ھەنگارىيا:** خۆبەخشەكان ناچارن خۇيان چالاكېيەكانيان ئەنجام بەدەن و ملەكەچى رېسا ياسايەكان، پېداۋىستىيە پېشەيى و ئىتېكەكان و رېنمايەكى رېكخراۋى پېشۋازىكار بن. پېۋىستە پارېزگارى لە ھەر داتايەكى شەخسى، نەپتى بازىرگى، يان ھەر زانىيارىيەكى دېكەي نەپتى بكەن لە كاتى ئەنجامدانى چالاكېيەكەدا.¹³⁰
- **رۇمانىيا:** خۆبەخشەكان ناچارن ئەۋە ئەركەكە ئەنجام بەدەن كە پېيان سېپرەراۋە، لەگەل پاراستى نەپتى زانىيارىيەكان، و بەشدارىكردن لەۋە موحازەرەنەي لەلەيەن رېكخراۋەكەۋە رېككەخرىن، دەۋوتىنەۋە يان پېشنىار دەكرېن، و دەبېت ئەۋە كەرەستانە بپارېزن كە بەكارىيان دەھېن.¹³¹
- **كۆلۇمبىا:** ياسا داۋاي گرتەبەرى مىكانىزىمىك دەكات بۇ پېۋانەكردى بەشدارى كارى خۆبەخشى لە تېكرى داھاتى نېشتىمانىدا. ھەرۋەھا ئەم داۋاكاريە ئەرك دەخاتە ئەستۆى گروپە خۆبەخشەكان بۇ خۆتۆماركردن و بە سىستىماتېزەكردى پروسەكە لە پېناۋ ھاۋاكارىكردن لە بەدېھىتەنى ئەم ئامانجەدا.¹³²
- **پورتوگال:** پېۋىستە خۆبەخشەكە رېز بگرت لە رېنمايى و رېساكانى لايەنى سوودمەند، و لايەنى سوودمەند ئاگادار بكاتەۋە لە كاتى كۆتايى ھېنان بە خزمەتكوزارىيەكان و تەنھا داۋاي ۋەرگرتى مۆلەتى پېۋىست لە برى لايەنە سوودمەندەكە رەفتار بكات.¹³³

¹²⁴ رېستال، 2005، لا 19

¹²⁵ رېستال، 2005، لا 23.

¹²⁶ ھادزى-مېچېڭا، 2007.

¹²⁷ كۆپچېڭا، 2001، لا 11.

¹²⁸ ھادزى-مېچېڭا، 2007.

¹²⁹ كۆپچېڭا، 2001، لا 7.

¹³⁰ ھادزى-مېچېڭا، 2007.

¹³¹ ھادزى-مېچېڭا، 2007.

¹³² نېلسون، 2005، لا 11.

¹³³ كۆپچېڭا، 2001، لا 7.

- **بەرىتانيا:** ئاشكراکردى تۆمارە تاوانكارىيەكان، تەنھا ئەو كاتە نەبىت كە رىكخراۋەكە كەسانى خۆبەخش لە پىنگەيە كدا بەكار دەھىنەت كە بىكەونە ژىر بارى رىساكانى حالەتە ناۋازەكانەۋە ، ئەوان تەنھا دەتوانن داۋا لە خۆبەخشەكان بىكەن بۇ ئاشكراکردى ئەو حوكمانەي بەسەريان دراۋە و جىبەجى نەكراۋە. نابىت داۋاى ئاشكراکردىكى ستاندارد يان برەۋىپىدراۋ بىكەن، لەبەر ئەۋەي ئەمە دەبىتەھۆي ئاشكراکردى ئەو حوكمانەي جىبەجىكران، لەگەل ئەو زانىارىيانەي زۆرىيەي رىكخراۋەكان مافى ئەۋەيان نىيە لىيان پروان. ئەو رىكخراۋانەي پىرسار لەبارەي حوكمانەكانەۋە دەكەن يان لە تۆمارى تاوانكارى دەروان دەبىت پىرسىپى دەرفەتى يەكسان لەبەرچاۋ بىگرن لە پەيۋەندىدا بە تاۋانبارەكانى پىشۋەۋە. تەنھا ئەو كاتە دەبىت حوكمانەكان لەبەرچاۋ بىگىرەن كە پەيۋەندىيەكى راستەوخۆيان ھەبىت، و ھەر زانىارىيەكىش كە ئاشكرا دەكرىت دەبىت بەۋىيەرى نەپىنىيەۋە تاۋتۋى بىكرىن، و بەگۈيرەي پىرسىپىيەكانى نىۋو ياساكانى پەيۋەست بە پاراستى داتا مامەلەيان لەگەلدا بىكرىت.¹³⁴

بەرىسارىيى

- **فەرەنس:** ئەحكامە گىشتىيەكانى ياساى بەرىسارىيى مەدەنى جىبەجى دەبن بەسەر پەيۋەندى نىۋان خۆبەخشەكان و لايەنەكانى سىيەمدا.¹³⁵
- **رۇمانيا:** ياساى مەدەنى جىبەجى دەبىت بەسەر كىشەكانى پەيۋەست بەو بەرىسارىيىيەكانى بەھۆي پەيۋەندى خۆبەخشىيەۋە دىنەئاراۋە.¹³⁶
- **قەتەر:** لەقەتەر، رىسا گىشتىيەكانى بەرىسارىيى جىبەجى دەبن بەسەر بەرىسارىيى خۆبەخشەكان لەبەرەمبەر لايەنى سىيەمدا.¹³⁷
- **لاتفيا:** كۆمەلەيەك يان دامەزراۋەيەك بەرىسارىيە دەبىت لەبەرەمبەر ئەو زىانىپىگەياندەنى روۋىداۋە لەمىانەي كارى خۆبەخشىدا، ئەۋىش ئەگەر ھاتوو زىانەكە دەرئەنجامى ھەلەي رىكخراۋەكە بوو يان رىكخراۋەكە ئەم بەرىسارىيىيەي گىرەئەستۆ.¹³⁸
- **پورتوگال:** ياساى پورتوگال داۋا دەكات كە گىرەستى خۆبەخشەكە چۆنىيەتى لەئەستۈگىرىن بەرىسارىيىيەكە روۋن بىكەتەۋە لەپەيۋەندىدا بەو زىانەي بە خۆبەخش دەكات و ئەو زىانەي دوۋچارى لايەنى سىيەم دەبىت و خۆبەخش ھۆكارى دروستبۇنىيەتى، ئەۋىش بەلەبەرچاۋگىرىن نۆرمە بەركارەكانى بەرىسارىيى مەدەنى.¹³⁹
- **ھەنگارىيا:** ياساى ھەنگارىيا ئەھكامى وورد لەخۆدەگىرەت لەبارەي پىرسى بەرىسارىيىيەۋە. بەتابىيەتى، كە دەبىت خۆبەخشەكان رىكخراۋەكە ئاگادار بىكەنەۋە ئەگەر ھاتوو ئەو چالاكىيەي ئاراستەكراۋن بۇ ئەنجامدانى ئەگەرى ئەۋەي ھەيە زىانى لىبىكەۋىتەۋە. ئەو خۆبەخشەكانى ئەم ئاگادار كىرەنەۋەيە پىشكەش دەكەن بەرىس نابن لەو زىانانەي روۋدەدەن. دەبىت رىكخراۋە پىشۋازىكارەكە تەئىمىنى پەيۋەست بە بەرىسارىيىيەۋە دەستەبەر بىكات بۇ قەرەبۇكرەنەۋەي ئەو زىانانەي دىنەئاراۋە لەكاتى ئەنجامدانى خىزمەتگوزارىيەكاندا، و دەبىت تەنھا ئەو كاتە خۆبەخش بەكار بېرىن كە تەئىمىنى بەرىسارىيىيەكە ئەو زىانانە لەئەستۆ بىگىرەت كە بەھۆي خۆبەخشەكەۋە دىنەئاراۋە. رىكخراۋە پىشۋازىكارەكان بەرىس ن لەو زىانانەي دوۋچارى لايەنى سىيەم دەبنەۋە. ھەرچۇنىك بىت، ئەگەر ھاتوو زىانەكە دەرئەنجامى رەفتارىك بوو كە بتوانرىت بىرئىتە پال خۆبەخشەكە، ئەۋا رىكخراۋەكە دەتوانىت داۋا قەرەبوو لەخۆبەخشەكە بىكات، تەنھا ئەو كاتە نەبىت كە لەگىرەستەكە پىچەۋانەي ئەمە چەسپىنرابىت، كە ئەو كاتە پابەند نەبىت بەپىدائى قەرەبووكرەنەۋە. تەنھا ئەو كاتە دەكرىت رىكخراۋە پىشۋازىكارەكان لە بەرىسارىيىيە بىخىرىن ئەگەر بىسەلمىن كە زىانەكە دەرئەنجامى روۋداۋىكى حەتمى بوو يان دەرئەنجامى رەفتارىكى حەتمى خۆبەخشەكە بوو. لە

¹³⁴ رىستال، 2005، لا 33-34

¹³⁵ فېدراسىۋنى نۆۋدەۋلەتى خاچى سوور، چوارچىۋەي ياساىيى كارى خۆبەخشى، لا 38

¹³⁶ ھادى-مىچىڭقا، 2007.

¹³⁷ ھادى-مىچىڭقا، 2007.

¹³⁸ ھادى-مىچىڭقا، 2007.

¹³⁹ ھادى-مىچىڭقا، 2007.

كۆتاييدا، رەنگە كەسە نىزىكە كانى خۆبەخشە كە ھەولۇ بەدەستەيتىننى قەرەبوكردەنەو بەدەن بۇ ئەو زىانەى دووچارى دەبنەو بەھۆى مردنى خۆبەخشە كەو.¹⁴⁰

- ئىتالىا: ھەرۈھە ياساى ئىتالىا داوا لە رىكخراوھەكان دەكات كە تەئىمىنى خۆبەخشەكان بىكەن لە بەرامبەر بەرپرسيارپوونيان لەبەردەم لايەنى سىيەمدا بەھۆى ئەنجامدانى چالاككىيەكانىانەو.¹⁴¹
- كۆمارى چىك: ياساكە رىكخراوھە رىيىدراوھەكان ناچار دەكات تەئىمىن ئەنجام بەدەن لەبەرامبەر زىانە ماددىيەكان يان ھەر زىانپىگەياندىكى تەندروستى كە دووچارى خۆبەخشەكە دەبنەو، ئىدى ھۆكارى روودانى زىانەكە خودى خۆبەخشەكە يان لايەنى سىيەم بن. لەوھش زياتر، خۆبەخشەكە تەنھا لە بەرامبەر زىانپىگەياندىنى بە ئەنقەست بەرپرسيارە.¹⁴²
- لۇكسۇمبۇرگ: تەئىمىنكردىنى ناچارى رووداوەكان جىبەجى دەبىت بەسەر ھەر جۆرە چالاككىيەكى خۆبەخشى لە كەرتى كۆمەلەيتى و كەرتى ئاوتتەكراودا.¹⁴³
- ھۆلەندا: پىئويستە لايەنى سوودمەند تەئىمىنى خۆبەخشەكانى بىكات لەبەرامبەر ئەو زىانە جەستەپى و ماددىيەنى روودەدەن لە كاتى ئەنجامدانى كارە خۆبەخشىيەكەدا. لە حالەتتىكدا ئەگەر ھاتوو خۆبەخشەكە زىانى بە لايەنى سىيەم گەياندى، لايەنى سىيەم دەتوانىت داواى قەرەبووى بە كۆمەل بىكات لە لايەنە سوودمەندەكە (ئەگەر ھاتوو قەوارەپەكى بازىرگىنى بوو ئەو سەرچەم ئەندامانى ئەنجومەنى كارگىرى بە شەخسى بەرپرسيارن، ئەگەر ھاتوو قەوارەپەكى قازانچ نەويست بوو، ئەو ئەندامانى ئەنجومەنى كارگىرى تەنھا لەو كاتەدا بەرپرسيار دەبن ئەگەر ھاتوو ناياسايانە رەفتارىيان كىرد يان بەدەر لە سىفەت يان ئەركەكەى خويان رەفتارىيان كىرد) كە بە شىئەپەكى شەخسى بەرپرسيار دەبن لەبەرامبەر خۆبەخشەكەدا.¹⁴⁴
- فەرەنسا: پىئويستە لايەنى سوودمەند تەئىمىن دەستەبەر بىكات بۇ خۆبەخشەكان لەبەرامبەر ئەو دژوارىيە ئابوورىيەى دووچارى دەبنەو بەھۆى ئەو زىانانەى روبەرويان دەبىتەو لە كاتى ئەنجامدانى چالاككىيەكانى خۆبەخشىدا.¹⁴⁵
- ولايەتە يەگىرتوھەكانى ئەمەرىكا: يەكەم نمونەى ياساى كارى خۆبەخشى لە سالى 1973دا بوو كە برىتى بوو لە ياساى خزمەتگوزارى خۆبەخشى ناوخۆي. ھەمواركردەنەكانى دواترى ئەم ياسايە ھەولە نىشتىمانىيەكانى بوارى ھاوكارىكردىنى بەرقراروانكرد و بەرپرسيارىتى ياسايى خۆبەخشى سنووردار كىرد. ¹⁴⁶ لەوھش زياتر، رىگا نادىت بە بەرزكردەنەو داواكارى لە دژى كەمتەرخەمى ئەو خۆبەخشەكانى كە كارىيان كىردووە لە چوارچىوہى بەرپرسيارىتییەكانىيان و لەگەل رىكخراوئىكى قازانچ نەويست يان ئازانسىكى حكومى، كە بە گوپرەى ياسا مۆلەتى راست و دروستىيان وەرگرتوھە، يان پەسەند كراون يان تەئىمىن كراون.¹⁴⁷
- بەرىتانىا: خاوەن كارەكان لە بەرىتانىاي مەزن ئەركى ئەوھەيان لە ئەستۆبە كە تەئىمىنى بەرپرسيارىتى كارمەندەكانىيان بىكەن، ھەرچۇننىك بىت، ھىچ ئەركىك لە ئارادا نىيە بۇ تەئىمىنكردىنى خۆبەخشەكان. لەگەل ئەوھشدا سەرنجى ئەوھ دەدرىت كە لە ھەندى ھەلومەرجى دىارىكراودا دەكرىت خۆبەخشەكان بەدى بىكرىن كە بە گوپرەى گرپەستىك كار بىكەن يان بە كارمەند و كرىكار دابىرنىن لە روانگەى ياساوە.¹⁴⁸

¹⁴⁰ ھادزى-مىچىفا، 2007.

¹⁴¹ ھادزى-مىچىفا، 2007.

¹⁴² ھادزى-مىچىفا، 2007.

¹⁴³ كۆپچىفا، 2001، لا، 8

¹⁴⁴ كۆپچىفا، 2001، لا، 8

¹⁴⁵ نىلسون، 2005، لا، 13.

¹⁴⁶ نىلسون، 2005، لا، 13.

¹⁴⁷ كۆپچىفا، 2001، لا، 7

¹⁴⁸ رىستال، لا، 31

پېويستە ياسا مەرجى پېراگە ياندن لە خۆبگريټ، كە برىتيە لە پېراگە ياندن ھەر خۆبەخشىك بە ماف و ئەرك و تايبەتمەندىيەكانى بەشداربوونە خۆبەخشىيەكەى پېش دەستپېكردى، ئەويش لە پېناو برەودان بە بريارىكى بەرجا و پوانە. ¹⁴⁹ بۆنمونه:

- **پۆلەندا:** ياساى پۆلەندا ئەركىك دەسەپىنىت بۆ پېراگە ياندن خۆبەخشەكان لەبارەى ماف و ئەركەكان و رەخساندى دەرفەت بۆ ئەوھى دواتر دەستيان بەم زانىارييانەدا رابگات. ¹⁵⁰
- **ھەنگارىا:** بە ھەمان شىوھ، ياساى ھەنگارى رېكخراوھەكان ناچار دەكات كە چالاكىيەكان بە خۆبەخشەكان رابگەيەنن، لەگەل بوونى ھەر دەرفەتەك بۆ بەدەستھىنانى مەعرفە و كارامەى. ¹⁵¹
- **ليتوانيا:** لە ليتوانيا، پېويستە رېكخراوھەكان خۆبەخشەكان ئاگدار بكەنەوھ لەبارەى رېككار و تەندروستى و سەلامەتى پەيوەست بە چالاكىيەكانىانەوھ پېش ئەوھى دەست بە جىبەجىكردىيان بكەن. ¹⁵²
- **كۆمارى چىك:** بەگوتەرى ياساى چىك، پېويستە گرتەبەستى خۆبەخش مەرجى دەستەبەركردنى راھىنانى ئامادەكارى لەخۆبگريټ كە لەلايەن رېكخراوھەكەوھ دەستەبەر بكرىټ، لەگەل ھەر مەترسىيەكدا كە پەيوەست بىټ بە ئەنجامدانى خزمەتگوزارىيەكانەوھ. ¹⁵³

كارى خۆبەخشى لە كاتى دامەزراندندا

پېويستە ياساى كار ھاندان و كارئاسانىكردن لەخۆبگريټ بۆ پلانىكانى خۆبەخشى بۆ كارمەندەكان، كە بە شىوھەكى روو لە زياد بۆتە توخمىكى بەرپرسيارىټى كۆمەلەيەتى گشتگيرى كۆمپانىيان. پېويستە ئەحكامەكانى ياساكە رىگە لە ھەر گومان و نادلىابوونىكى ياساى بگريټ كە رەنگە بىتتە دژھاندان بۆ خاوەن كارەكان لە پەيوەندىدا بە رىگەدان بە كارمەندەكانىان تاوھكو بەشدارى لە كارى خۆبەخشىدا بكەن. شارەزايان راسپاردەى ئەوھ دەكەن كە پېويستە لە ساىھى ياساى كاردا ئەو "كاتەى كارمەندان بەسەر دەبەن لە بەشدارىكردن لە كارى خۆبەخشىدا لە ميانەى كاتژمېرەكانى كاركرندا" وەك "كاتژمېرى كاركردن" ھەژمار بكرىټ بۆيان. لەم حالەتەدا، پېويستە خاوەن كارەكە پابەند بىټ بە پېدانى كەمترىن راددەى كرى، كرى كارى زيادە، و ئەحكامە پەيوەندىدارەكان كە كارمەندەكان دەپارټىټ. ¹⁵⁴ ھەرچۆنەك بىټ، پېويستە چالاكىيە خۆبەخشىيەكە بە كارىكى پېشەوھەرييانە ھەژمار نەكرىټ، تەنانتە ئەگەر پېشەوھەركەن برىارى ئەوھ بەدەن وەك خۆبەخشىك كارەكانىان ئەنجام بەدەن (بۆ نمونە، ئەو پزىشكەى ھاوكارى ئەو خەلكانە دەكات كە ناتوانن چاودىرى تەندروستى بەكار بھىنن). ¹⁵⁵

- **پورتوگال:** ياساى پورتوگال ھەولى چارەسەركردنى ئەو ناكۆكبيانە دەدات كە رەنگە روبەروى خۆبەخش بىتتەوھ لەگەل خاوەن كارەكەيدا، ئەويش لە رې چەسپاندنى مافى نەھاتن بۆ كار لە حالەتەكانى بارودۇخە كتوپرەكان يان ئەوھەرى پىداويستى رېكخراوھە خۆبەخشىيەكەوھ. ¹⁵⁶

¹⁴⁹ ھادزى-مىچىڭا، 2007

¹⁵⁰ ھادزى-مىچىڭا، 2007

¹⁵¹ ھادزى-مىچىڭا، 2007

¹⁵² ھادزى-مىچىڭا، 2007

¹⁵³ ھادزى-مىچىڭا، 2007

¹⁵⁴ ھادزى-مىچىڭا، 2007، فېدراسىۆنى نۆودمولەتى خاچى سوور، 2001، لا 13.

¹⁵⁵ كۆپچىڭا، 2001، لا 12.

¹⁵⁶ نېلسون، 2005، لا 13-14.

خۆبەخشەكان لە نۆو حكومهتدا

هەندى لەو ياسا و سىياسەتەى لە ئارادان ئەحكامى پەيوەندىدار بە پەيوەندى خۆبەخشى لە خۆدەگرن، ئەوئيش كاتىك لە نۆو ئىدارەىە كى حكومهت يان رىكخراوئىكى گشتىدا روودەدات. بۆ نموونە:

- **ويلایەتە يەگرتووەكانى ئەمەريكا:** ياساى كارى خۆبەخشى چەند ئەحكامىك لە خۆدەگرت بۆ چەند ئازانسىكى حكومى ديارىكراو بۆ ئەوئى بوار بە خۆبەخشەكان بەدەن تاووەكو هاوكارىيان بكەن.¹⁵⁷
- **بەرىتانىا:** رىككەوتنى تايبەت بە پەيوەندى نۆوان حكومهت و كەرتى خۆبەخشى و كۆمەلگە پرنسپ و ئەركە سەرەكیەكان لەخۆدەگرن و پەيوەندىەكە ديارى دەكەن، بەلام ئەمە بەلگەنامەىەكى ياساى پابەندكار نىيە.¹⁵⁸

ياساى كارى خۆبەخشى لە بارودۆخەكتوپ و كارەساتبارەكاندا

پۆيوسىتەى كى روو لە زىادەهەى بۆ تاوتوئىكردى ئەو كىشە ياساىيانەى روبەروى كارى خۆبەخشى دەبنەو لە بارودۆخەكتوپ و كارەساتبارەكاندا. لەم حالەتەدا، رەنگە بارى لە ناكاو/كارەسات رابگەىەنرئىت كە دەبئتەهۆى بەرفراوانكردى ئەو دەسەلاتەى بە دامەزراوە گشتىەكان بەخشراوە بۆ ئەوئى بتوانن روبەروى بارودۆخەكە ببنەو. لەوئى زياتر، رەنگە ستاندارى بەرزتر يان مەرجى دىكە هەبن كە پۆيوسىتە بەدى بەئىرئىن. لە پەيوەندىدا بە خۆبەخشەكانەو، ئەوا رەنگە ئەم راگەياندنە ببنەهۆى هەلپەساردنى كاتى كاركردى بە هەندى لەو رىساىانەى بە شۆهەىكى ئاساى جئەبەجئ دەبن بەسەر چالاكىيە خۆبەخشىەكاندا، و/يان پالنەر بۆ خۆبەخشەكان دەستەبەر بكەن بۆ ئەوئى بە خئراپى خۆيان ساز و ئامادە بكەن. هەروەها رەنگە ئەم راگەياندنە كارىگەرىيەكى ديارىكراوئىان هەبئت لەسەر چالاكىيە خۆبەخشىە تايبەتمەندەكان، وەك دەستەبەركارانى چاودئرى تەندروستى كە دەست دەدەنە كارى خۆبەخشى لەم بارودۆخانەدا.¹⁵⁹

كارئىكى لۆژىكە كە بىر لەو بەكەىنەو چۆن ئەمە بەسەر عئراقدا جئەبەجئ دەبئت، بە تايبەتقى لە پەيوەندىدا بە حالەتەكانى توندوتئرى، بشتوپى و كارەساتە مړۆيەكانەو. بۆ نموونە، پۆيوسىتە ئەو هاوئلاتىيە عئراقىيانە خۆبەخشەكانە بەشدارى دەكەن لە چالاكىيەكانى فرىاگوزارى سەرۆختى بارودۆخەكتوپەكان/مړۆيەكان/كارەساتبارەكان بپارئىزئىن لە لەدەستدانى كارەكانىيان و پۆيوسىتە پرسى بەرپرسىارئىتئىش لەبەرچاو بگىرئىت.

ئەم نمونانەى خوارەو ئەو دەخەنەرۆو كە چۆن وئلاتانى دىكە هەوئلىاندەو ئەحكامى تايبەت بە كارى خۆبەخشى بچەسپئىن بۆ حالەتەكانى پەيوەست بە بارودۆخەكتوپ و كارەساتبارەكانەو، كە دەكرئىت ئەمە نەخشەىەكئىش بختە بەردەم عئراقى:

- **فلىپپىن:** ياساى سنورداركردن و ئىدارەدانى مەترسى كارەسات (2010) لە فلىپپىن لىستىك لە كارە قەدەغەكراوەكان لە خۆدەگرت كە پەيوەندىدارن بە كارەسات و بارودۆخەكە كئوپرەكانەو و بەسەر خۆبەخشەكاندا جئەبەجئ دەبن. وە ئەو لەخۆدەگرت كە هەر كەسئىك، گروپئىك يان كۆمپانىيەك كارە قەدەغەكراوەكان ئەنجام بدات روبەروى بەرپرسىارئىتى و دووچارى سزا دەبئتەو. لە نۆو ئەو كارانەى ياساى سزای بەسەرەدا سەپاندوون ژمارەىەك كارەهەن كە پەيوەندىدارن بە خراپ بەكارهئىنانى كەلوپەلەكانى فرىاگوزارىيەو (لە نۆواندا كرىن و فرۆشتنى كەلوپەلەكانى فرىاگوزارى كە بۆ مەبەستى هاوكارى مړۆيى دابىن كراون)، كەمتەرخەمى لە ئەداكردى ئەركەكان كە سەردەكئىشئىت بۆ وئرانكارى، لەدەستدانى ژيان، زيانگەياندنئىكى قورس بە دامەزراوەكان و خراپ بەكارهئىنانى دارايىەكان، داخوازىكردى نارهوا لەلايەن كەسەكان يان ئەو رىكخراوانەى نۆئىنەراییەتى قەوارە مړۆيەكان دەكەن، و بەكارهئىنانى بە ئەنقەستى داتای ناراست بۆ پشئىوانىكردى لە داخوازى بەدەستهئىنانى دارايى، كەلوپەلى فرىاگوزارى، كەرەستە يان كالاكانى هاوكارى بۆ مەبەستى يارمەتى لە سەرۆختى بارودۆخەكتوپەكان يان پڕۆژەكانى پەيوەست بە ژيانەو.¹⁶⁰

¹⁵⁷ نىلسۆن، 2005، لا13.

¹⁵⁸ نىلسۆن، 2005، لا14.

¹⁵⁹ فیدراسیۆنى نۆودەولەتى خاچى سور، 2011، لا6.

¹⁶⁰ فیدراسیۆنى نۆودەولەتى خاچى سور، 2011، لا29.

- **پاكستان و باشووری ئەفریقا:** پارێزبەندی بەخشاوه به خۆبەخشەكان لەبەرامبەر ئەو كارانهی به نیهتپاكییهوه ئەنجامیان ددهن: له پاكستان، یاسای پەنجاب بۆ خزمەتگوزارییه كانی بارودۆخه كۆتوپهكان (2006) ئاماژه بهوه دهكات كه ئەنجامدانی كارێك یان ئەنجامهانی كارێك به نیهتپاكییهوه لهلایه خۆبەخشەكهو و به مه بهستی ئەنجامدانی ئهركه كانی په یوهست به بارودۆخه كه كۆتوپهكانهوه نابێتههۆی ئهوهی ئەم خۆبەخشە به شه خسی روبهروی "هیچ رێككاریکی یاسایی، بهرپرسیاریتیهك، سكالایان یان داواکارییهك بێتتهوه"، لهوهش زیاتر ئەگەر هەر رێككاریکی لهم چهشنه یان سكالایهك بكریت ئەوا دهبێت "به رگری لیبكریت و قهره بوو بكریتتهوه" لهلایه خزمهتگوزارییه كانی بارودۆخه كۆتوپه كانی پهنجابهوه. له باشووری ئەفریقا، یاسای ئیداره دانی كاره سات (2002) به مهرجی گرتوه كه: "وهزیر، سهنته ری نیشتمانی، سهنته ری ئیداره دانی كاره سات له پارێزگا یان شاره وانی، فه رمانبه ری ته نسیبكراو یان دامه زێنراو بۆ مه بهستی سهنته ری نیشتمانی یان سهنته ری ئیداره دانی كاره سات له پارێزگا یان شاره وانی، نوێنه ری سهنته ری نیشتمانی یان سهنته ری ئیداره دانی كاره سات له پارێزگا یان شاره وانی، یان هەر كه سیکی دیکه كه موماره سه ی ده سه لات بكات یان ئهركێك جێبه جێ بكات به گوێره ی ئەم یاسیه، ئەوا روبهروی بهرپرسیاریتی نابێتهوه بۆ هەر كارێك كه به نیهتپاكییهوه ئەنجامی بدات له په یوهندی دا بهم یاسا یان بهرودان به ئامانجه كانی ئەم یاسایه وه." 161
- **زامبیا:** ئەحكامه كانی پارێزبەندی خۆبەخشەكان ناگرتهوه: له هه ندی ولاتی دیاریكراوا، و سه ره رای گرتنه به ری ئەو یاسایانه ی كه جێبه جێ ده بن به سه ر كاری خۆبەخشی له كاتی كاره ساته كاندا، ئەوا ئەحكامه كانی خۆبەخشەكان ناگرتهوه. ئەمه حالته كه یه له زامبیا، كه یاسای ئیداره دانی كاره سات لهم ولاته دا (2010) ئاماژه به پارێزبەندی دهكات كه جێبه جێ ده بێت به سه ر ئەندامانی لیژنه كان و لیژنه لاوه كییه جیاوازه كاندا (لیژنه هونه ریه كان، لیژنه ی پارێزگاكان، لیژنه ی موفا ته عه كان و لیژنه لاوه كییه كان)، به لام خۆبەخشەكان به بێ پارێزگاری جێده هیلت چونكه ئەندامی ئەم لیژناه نه یین. 162
- **ئوسترالیا:** له سالی 2001ه وه، كۆمۆنویلس و سه رجه م ویلایه ت و هه رێمه كان یاسایان ده ركردوه كه له هه ندی هه لومه رچی دیاریكراوا خۆبەخشەكانیان له بهرپرسیاریتی پاراستوه. 163
- **مۆزمبیک:** بهم دواییه مۆزمبیک یاسایه کی تایبه ت به كاری خۆبەخشی ده ركرد، كه رێگه به خۆبەخش ده دات كه تاوه كو سی رۆژ نه چنه سه ر كاره ئاسایه كه یان، ئەگەر ها توو داخوازی هه بوو له سه ر كاره خۆبەخشیه كانیان له ئهركه به په له كانی په یوهست به بارودۆخه كۆتوپه كان، كاره ساته گشتیه كان یان رووداوه هاوشیوه كانی. 21 ده بێت ئەو كاته ی لهم ئهركه دا به سه ری ده بات به كاتژمێری كاركردن بۆ هه ژمار بكریت، و ده بێت خاوه ن كاره ئاسایه كه ی خۆبەخشەكه كریكه بدات. 164
- **كۆلۆمبیا:** له كۆلۆمبیا، یاسایه كه هه یه كه داوا ی ته ئمینكردنی سه رجه م ئەو خۆبەخشانه دهكات كه به شدارن له تیمه كانی به هانا وه چوو نی كاره سات. 165

ئەحكامه یاسایه كانی په یوهست به په ره پێدانی كاری خۆبەخشی له ئاینده دا

دوا یین لایه نی به رهقی یاسای كاری خۆبەخشی ئه وه یه كه ئەو ئەحكامانه له خۆ ده گرتیت كه په یوهندی دارن به په ره پێدانی كه رتی خۆبەخشی له ئاینده دا. رهنگه ئەم ئەحكامانه په یوهندی دار بن به دروستكردنی كۆمیس یۆنه كان یان دامه زرا وه كانی حكومه ته وه بۆ ئەنجامدانی توێژینه وه، پێوانه كردنی كاریگه ری و/یا ن چاودێری كردنی جێبه جێكردنی هه ر یاسایه کی نوێ یان چاك سازیه کی یاسایی په یوهست به كاری خۆبەخشییه وه. بۆ نموونه:

161 فیدراسیۆنی نیو ده ولته ی خاچی سور، 2011، لا 30.

162 فیدراسیۆنی نیو ده ولته ی خاچی سور، 2011، لا 30.

163 فیدراسیۆنی نیو ده ولته ی خاچی سور، 2011، لا 52.

164 فیدراسیۆنی نیو ده ولته ی خاچی سور، 2011، لا 68.

165 فیدراسیۆنی نیو ده ولته ی خاچی سور، 2011، لا 82.

- نيكاراگوا: دهقى ياساى نيكاراگوا بۆكارى خۆبهخشى جهخت دهكاتوه لهسهر گرنكى كارى خۆبهخشى وهك گوزارشتيك له بهرپرسيارىتى مهدهنى بۆ چارهسهر كردنى تهحهدديه كۆمهلايهئيهكانى ولاتهكه. ياساكه داواى دامهزراندنى كۆميسيۆنىكى نيشتىمانى خۆبهخشى تۆماركراو دهكات، كه بهرپرس دهبيت له ههماههنگيكردنى كاره خۆبهخشييهكان له نيوان دهولت و كۆمهلگهى مهدهنىدا. كۆميسيۆنهكه نوينهرانى حكومهت، ئهنجومهنى نيشتىمانى زانكۆكان، تۆرى نيشتىمانى خۆبهخشى، خاچى سوورى نيكاراگوا، كۆمهلهى كهشافه، فيدراسيۆن كارمهندانى ئاگركوژينهوه، كۆمهلهكانى ژينگه، و ريئخراوهكانى ديكهى كۆمهلگهى مهدهنى له خۆدهگرئت.¹⁶⁶

DRAFT

¹⁶⁶ نيلسون، 2005، لا12.

ٽه و پرسه سهره ڪيانهي پهيوهست به رېنخستني ڪاري خۆبه خشيدهوه

ههروهه ٽه بهشه ڪاني پيشوودا روونڪراوهتهوه، ڪارنكي دژوار دهېټ ٽهوه يه ڪلاټكهينهوه ڪه چوڻ به باشترين شيوه ڪاري خۆبه خشي رېنخهين به ې ٽهوهي دهرهته ڪاني خۆبه خشي سنوردار بكهين. لهه روانگهيهوه، پټويسته حڪومت و رېنخراوه ڪاني ڪومه لگهي مهدهني ٽامانجي سياسي روون دابنن ڪه دهينهوت بهديان بهين له رېن رېنخستني ڪاري خۆبه خشيدهوه، و زامني ٽهوه بكهني ڪه رېنخستني شيوازي ڪاري خۆبه خشي نايته رېنر لهه ردهم بووني و ٽه نجامداني شيوه ڪاني ديكهي ڪاري خۆبه خشيدها، به تايبهتي دهسټپيشخهريه نافهرمي و تايبهتمهنديه ڪاني ڪاري خۆبه خشي. پټويسته رېنخستنهوهي ڪاري خۆبه خشي ڪارناساني، پارنرگاري و برهويپيدان- نه ڪوٽرولن- لهه څوگرېٽ ٻو ٽه ڪاره. رېنخستني زياد له پټويسته رهنه ٽاسهنگ ٻو دهسټپيشخهريه خورسكه ڪان دروست بڪات، بارگري ٻو رېنخراوه بچووه ڪاني ڪومه لگهي مهدهني بخولقنيت، و روحي خۆبه خشي خاموش بڪات. پټويسته ههر دهوله ٽي ٽي ٽه سهر بنه ماي هه لومهرجه ڪومه لايهتي، ڪه لتوري و ٽابوريه ڪهي برپار بدات ٽايا دهيهويٽ رېنخستن ٻو ڪاري خۆبه خشي بڪات و ٽايا چوڻ ٽه ڪارهش ٽه نجام بدات.¹⁶⁷ پټويسته له پرؤسهي دارشتن و پهسهندڪردني ياساي ڪاري خۆبه خشيدها ٽه فاکته رانهي خوارهوه به ووريابهوه ٽاوتوي بڪرين و لهه رچاو بگريڻ:

- **داناني ٽامانجي روون، ڪه هه لومهرجه ڪهي دياربڪراو ٻيٽ:** ٽاڪه رېنابه ڪي يه گگرتو نيهي ٻو رېنخستني ڪاري خۆبه خشي، ٽهويش له بنه رتهدا بههوي ٽهوهي سروشتي دهسټپيشخهريه خۆبه خشيده ڪان جياوازن، ههروهه له بهر ٽهوهي ولاتانش ههولي بهديهني ٽامانجي جياواز دهدهن له رېن ياساڪانيانهوه. له بهر ٽهوه ڪارنكي پټويسته ڪه ههر له سهره ٽاوه ٽامانجه ڪاني ياساڪه ديارب بڪرين. ده ڪريٽ ٽه ٽامانجهان هس برهودان به ڪه لتوري ڪاري خۆبه خشي، پشتيوان ڪردن له پهريه ٽامانجي ڪومه لگهي ڪي مهدهني بههين، يان پالپشتيڪردني چهند پرسني دياربڪراو و چهند ٽامانجيڪي سياسي له څوگرېٽ.¹⁶⁸

ههر له سالي 2001هوه، ياسا و سياسهته ڪاني پهيوهست به ڪاري خۆبه خشيدهوه له چهند ولاتنيڪدا دهركراون، له نيواندا ولاتاني بوركينا فاسو، لايبيريا، ناميبيا، نهيجهر، نهيجيريا، باشوري ٽهفريقيا، و تانزانيا. ٽهمهش تهوٽمي ٻر بهرچاوه له ناوچهي ٽهفريقيا و برتيه له به ڪارهنياني ياسا و سياسهته ڪاني پهيوهست به ڪاري خۆبه خشي وهه ٽه شنيڪ له پرؤگراميڪي بهرفراوانتر ڪه چارهسهر چهند پرسني دياربڪراو دهڪات و ٽه پرسانهش وهه ٽهولهويهتي نيشتيماي دهسٽنيشان ڪراون- له ههمويان زياتر، ڪه مڪردنهوهي هه زاري، رېنرتن له نهخوشي ٽايدز، بنياتنهوهي دواي شهر، تهندروستي، و پهروهده. ٽهمه به پيچهوانهه ناوچه ڪاني وهه ٽه ورويوي روزهلات، ڪه چوارچيوه ياسايه ڪان دهدهه ڪن به ې ٽامازه ڪردن به دهسټپيشخهري يان پرؤگرامه تايبهته ڪان.¹⁶⁹

له عيراقدا، ده ڪريٽ ياساي ڪاري خۆبه خشي دابرئزريٽ لهسهر بنه ماي پټويستي برهودان به يه گگرتوي ڪومه لايهتي و چارهسهر ڪردني ڪيشه و نارهزايهتيه ڪان، ٻو نمونه ٽهوانهه لهلايهن بزوتنهوهي نارهزايهتي ٽهم دوايهوه وروژنران.

- **رېنخستني فهرمي بهرامبهر رېنخستني نافهرمي:** يه ڪنيڪ له پرسه سهره ڪيه ڪان برتيه له ٽاسي رېنخستنه ڪه و ٽايا ٽه رېنڪارانهي دادرئزريٽ فهرمي بن يان نافهرمي بن. فهرميپوونيش ٽه لايه نانهي چالاي خۆبه خشي لهخوده گريٽ ڪه به رووني له دهقي ياساڪه دا پٽاسه ڪراون و ههروهه رېنڪهوتنيڪ يان گريهسٽنيڪ ههيه له نيوان خۆبه خشي و ٽهوه رېنخراوهي به شيوهيه ڪي ياساي پيڪهيتراوه. له گهل ٽهوهشدا، يه ڪنيڪ له پرهنسيه سهره ڪيه ڪاني ڪاري خۆبه خشي

¹⁶⁷ هادزي-ميچيٽا، 2007.

¹⁶⁸ هادزي-ميچيٽا، 2007.

¹⁶⁹ خۆبه خشيده ڪاني نههوه يه ڪگر توهڪان، 2009، لا 12.

بریتیه له سهریبه خوږوونه کە، کە ده کریت بکړیته بناغیه کە تاوه کو کارى خوږه خوښى به چه شنیپکى نافهرى و له مه ودايه کى سنورداردا ریکبخرتته وه.¹⁷⁰

• **به مه رکه زیکردن بهرامبه به نامه رکه زیکردن:** ئاست و راددهى به مه رکه زیکردن بریارى دیکه یه له بهردهم دارنیزه رانى سیاسه تدا. ئه و پرسانه ده بنه پارسه نگ و روبه پوى به پرپسه کان ده بنه وه له میانه ی بریاردانیا و هه لئاردن پروزگرمیکى مه رکه زیان نامه رکه زی، بریتین له کارای کارگری و ئاستى تایبه تمه ندبوون، چونکه له نیو هه رتیمه کاندایاوازی بهرچاو هه ن له رووی پیداویتى و سروشتى کارى خوږه خوښیه وه. ده کریت به مه رکه زیکردن تۆرکى بشتیوانى گه وهرتر ده سته بهر بکات له نیو ریکخواه خوږه خوښه کاندایا، ئه ویش کاتیک کە نه نای گونجای په یوه ندیکردن داده مه زریت. بونیادی سیستمه سیاسیه کە، پرسى به ده سته پنانى کالا و خزمه تگوزارى، و لایه نه کانی دیکه ی هه ماهه نگی له نیوان دامه زراوه حکومیه کان له نیو پرسه سهره کییه کانی ده رکردن ئه م بریاره ن.¹⁷¹

• **ئیسپانیا:** کۆمه لگه جیاوازه کان که خاوه نى حوکمرانى خوینان په ریان به رنیمایه کانیاندا له باره ی کارى خوږه خوښیه وه، له بهر ئه وه ئه م یاسابه ته نها به سهر پروگرامه نه ته وه یی یان پروگرامه کانی نیو هه رتیمه کاندایا جیبه جی ده بیټ له گه ل ئه و خوږه خوښانه ی ده که و نه ئه و ناوچانه ی له ژیر ده سه لاتی هه سرى ده و له تدان.¹⁷²

له هه لومه رچى عیراقدا، پتیویسته یاسا جهخت بکاته وه له سهر به نامه رکه زیکردن و جیبه جیکردن له سهر ئاستى پارتیزگان، که ئه مه ره نگدان ه وه ی پابه ندبوونى گشتى حکومه تی عیراق به به نامه رکه زیکردنه وه. ده کریت مۆدلی ئیسپانیا نمونه یه کى سوو ده خوښ بښت بۆ تاوتوئیکردن ئه وه ی چون ده کریت ئه مه جیبه جی بکړیت له سهر ئاستى پارتیزگان.

• **بنیاتنانى هوشیاری و بشتیوانى:** کارى خوږه خوښى بابه تیکى نوئ و ناباو به ژوریک له یاسادارنیزه ران. له بهر ئه وه هه لمه ته کانی راگه یانندن به شیکى دانه براون ده بن له بنیاتنانى بشتیوانى بۆ ده رکردن یاسا له م رووه وه. پتیویسته هه لمه ته کانی راگه یانندن جهخت بکاته وه له سهر به هاى کارى خوږه خوښى و به شداریکردن له په ره پیدانى سیاسى و ئابوورى له سهر ئاستى نیشتمانى.¹⁷³

له بهر ئه وه ی ژوریک له چالاکیه خوږه خوښیه کان له عیراقدا نافه رمین، ئه و کارنیکى پتیویسته کار له سهر ئه وه بکړیت که هه ر یاسابه کى نوئى تایبه ت به کارى خوږه خوښیه وه ده رده جیت، به شتیویه کى کارا را بگه یه نریت، هه رو هه زامنى ئه وه ش بکړیت که خوږه خوښه کانیش - به تایبه تی لاوان - له ماف و به پرپسپارنیتیه کانیان تیده گه ن، که ره نگه لایه نه سوو ده منده کان ئاگادارى ئه مه نه بن.

• **زامنکردن بهرده وامیتى:** پتیویسته یاسادارنیزه ران زامنى بهرده وامبوونى که رته که بکه ن له رپی رینگه دان به ده و له ت تاوه کو بشتیوانى و کارناسانى بۆ ئه م چالاکیانه بکات، له نیواندا هاوکاریکردن ریکخواه کان له دۆزینه وه ی رینگیه ک بۆ ده سته بهرکردن سوو ده کان، بۆ نمونه، له رپی پانه رى په یوه ست به باجه وه و ده رفه ته کانی دیکه ی ده سته بهرکردن دارای.¹⁷⁴

رۆلى په رله مان و حکومه ت

هه م حکومه ت و هه م په رله مانه کان رۆلى گرنگیان هه یه بۆ ئه وه ی ئه دای بکه ن له دارشتن و جیبه جیکردن ئه و یاسایانه ی کاریگه ریان هه یه له سهر کارى خوږه خوښى. له زۆریه ی ئه و حاله تانه ی په یوه ستن به پارتیزگاریکردن و درنیزه دان به که شیکى له بار و گونجای کارى خوږه خوښى، ئه و په رله مان تاره کان تاوتوئى یاساکانى په یوه ست پرسانه ده که ن که په یوه ندى راسته وخوینان نییه به خوږه خوښه کانه وه، به لām کاتیک ده سته بهرکردن بشتیوانى بۆ کارى خوږه خوښى گرنگیه کى بنه ره تی ده بیټ بۆ سهرکه و ننى ئه و کاره ی پتیشنیا رکراوه. ئه و ره نگه په رله مان تاره کان بخوازن چه ند سیستمیکى راوئیزکاری دابریژن بۆ

¹⁷⁰ نیلسون، 2005، لا 12.

¹⁷¹ نیلسون، 2005، لا 6.

¹⁷² هادزی-میچنقا، 2007.

¹⁷³ نیلسون، 2005، لا 11.

¹⁷⁴ فیدراسیونی نیودمه لمتی خاچی سور، 2001، لا 16-17.

ئەو سەرنج بۇ ئەو پىرسانە رابىكىش، تاوھەكۇبتوان دووپاتى سىروشتى ھەمەلايەنە و كارىگەرى بەشدارى كارى خۇبەخشى بىكەنەو ھەمەلايەنە خۇشگوزەرانى ولتادا. دەكرىت داواى ئەو سىياسەت و ياسا و تەرخانكرندنەى بودجە بىكەنەكە پشتىوانكار و پائىشتىكارن بۇ كارى خۇبەخشى. لەم رىيەو دەتوان ھەولەكان بىخەنەگەر لە بەرژەوھەندى كارى خۇبەخشى لە رىيە كارىگەرىبوون لەسەر حكومت و بەرپرسە گىشتىيەكانەو، لە نىوياندا ھاندانى برەودان بە دروستكردى كۆرپەندىكى گىشتى و پەرلەمانى بۇ گىفتوگۇكردى لەبارەى ئەم پىرسانەو.¹⁷⁵

لەم رووھو، حكومتەكان رۆللىكى بىنەرەتى دەگىرن لەسەر ئاستى سىياسەتەكان. مەوداى بەشدارى ياساكان لە برەودان بە كارى خۇبەخشى بە چەشنىكى بەھىز بەندە بە كۆمەللىك رىككارى سىياسىيەو كە دارىژراون بۇ جىيەجىكردى ئەو ياسايانە. بە زۆرى ئەم رىككارە سىياسىيەش ئەمانەى خوارەو لە خۇدەگىرن:

- ھەلمەتى بەرزكردنەو ئاستى ھۇشيارى لەبارەى بەھا و سوودەكانى كارى خۇبەخشى،
- ھاوكارى ھونەرى، لۆژىستى، و دارايى بۇ ئەو رىكخراوانەى خۇبەخشەكان لە خۇدەگىرن، لە نىوياندا خىزمەتكوزارىيەكانى زانىارى و راھىنان،
- رىككارەكانى پشتىوانى دارايى بۇ خۇبەخشەكان، ھەك داشكاندى كرىي گواستەنەو گىشتى،
- ئاوتتەكردى خۇبەخشەكان لە چاودىرى كۆمەللىك گىشتى و چاودىرى تەندروستى گىشتى كاتىك چالاكىيە خۇبەخشىيەكەيان رىگىرى لە بەدەستەيتانى شىوھەكانى دىكەى چاودىرى دەكەن، و
- پەرەپىدان و پشتىوانىكردى لە توئىنەوھەكانى پەيوەست بە كارى خۇبەخشى، لە نىوياندا دامەزراندنى مىكانىزمە نىشتىمانىيەكان بۇ پىوانەكردى بەشدارىكردى كارى خۇبەخشى لە پەرەپىدانى مرويىدا.¹⁷⁶

پىويستە حكومتەكان ئامادەبىن بۇ مامەلەكردى لەگەل بەرىيەستە جىاوازەكانى بەردەم رىگى جىيەجىكردى ياساكە، كە دەكرىت ئەمانە لەخۇبگىرن: نەبوونى خاوەندارىتى بۇ دەستپىشخەرىيەكانى كارى خۇبەخشى يان نەبوونى ھۇشيارى لەبارەى گىرنكى كارى خۇبەخشى لەلايەن بەرپرسەكانى حكومتەو، نەبوونى راوئىكارى و ھەستى خاوەندارىتى لەلايەن رىكخراوھەكانى كۆمەلگەى مەدەنىيەو، نەبوونى ئىرادەى سىياسى، و گۇرپانى حكومتەكان.¹⁷⁷ ئەمەى دوايان گىرنكىيەكى تايەتى ھەيە لە حالەتى عىراقدا، ئەويش بەلەبەرچاوكىرتى ھەلئاردنەكانى داھاتوو و ئەگەرى ھاتنەئاراي ناسەقامگىرى سىياسى.

شىوھەكانى ياسا و دەستپىشخەرىيەكانى چاكسازى

ژمارەيەكى روو لە زىادى ولاتان، ھەم ولاتە پىشەسازىيەكان و ھەم ولاتە تازەگەشەكردوھەكان، ياساى نىشتىمانىان لەبارەى كارى خۇبەخشىيەو پەسەند كىردوھە.¹⁷⁸ ئەم ياسايە چەند شىواژىكى لەخۇگرتوھە، لە نىوياندا:

- ئەو ياسايانەى كۆمەللىك لە شىواژە پىادەكراوھەكانى ئىستا و رەنگە داھاتووى گوزارشتكردى چالاكى خۇبەخشى لە ولاتىكى دىموكراتىدا لە خۇدەگىرن و بە تەواوتى دانىان پىدادەن، كە لە ھەمان كاتدا پىيان دەووترىت ياساى چوارچىوھەئاسا بۇ كارى خۇبەخشى (بۇ نمونە، كۆلۆمبىا و بەرازىل)،
- ئەو ياسا و رىئىمانىيەى پشتىوانى لە كارى خۇبەخشى رىكخراو دەكەن و پارىژگارى ياساى دەستەبەر دەكەن بۇ ئەو خۇبەخشەنى لە رىيە رىكخراو گىشتىيەكان يان تايەتەيەكانەو كار دەكەن،
- ئەو ياسايانەى كە چوارچىوھەكى گىشتى دادەمەزىن بۇ پەرەپىدانى كارى خۇبەخشى لە نىو رىكخراو ناكومىيە قازانچ نەويستەكان يان قەوارە گىشتىيەكاندا (بۇ نمونە ئىسپانىا و ئىتالىا)،
- ئەو ياسايانەى بەرپرسىارىتى كارى خۇبەخشەكان لە نىو رىكخراوھەكاندا سىنوردار دەكەن (بۇ نمونە، كەنەدا، ئوستىرالىا، و وىلايەتە يەكگرتوھەكانى ئەمەرىكا)، و
- ئەو ياسا و رىئىمانىيەى پشتىوانى دەستەبەر دەكەن و برەو دەدەن بە بەشدارىكردى خۇبەخشەنە لەلايەن چەند گروپىكى دىارىكراوھەو، ھەك گروپى لاوان و بىكارەكان، يان برەودان بە كارى خۇبەخشى لە چەند بواريكدا كە ماىيە بايەخپىدانى تايەتن، ھەك كارەكانى پەرەپىدانى كۆمەللىك، ھاوكارى لە بوارى پەرەپىدانى نىودەولەتى، تىمەكانى ئاگروژىنەو،

¹⁷⁵ فېدراسىيۇنى نىودەولەتى خاچى سور، 2001، لا23.

¹⁷⁶ فېدراسىيۇنى نىودەولەتى خاچى سور، 2001، لا22.

¹⁷⁷ خۇبەخشەكانى نەتمەو يەكگرتوھەكان، 2009، لا15.

¹⁷⁸ فېدراسىيۇنى نىودەولەتى خاچى سور، 2001، لا7.

پاراستنى مەدەنى يان ئىدارەدانى كارەسات (بۇ نموونە، تونس، سەنىگال، ئىتالىيا، كۆمارى چىك، ئەلمانىيا، پورتوگال، باشوورى ئەفرىقىيا و ئەلبانىيا).

ئەم ياسايانە و رىككارە سىياسىيە ھاوتەرىپىيە كان چەند پىرسىكى گىرنگ لە خۆدە گىرن كە كارىگەريان ھەيە لەسەر كارى خۆبەخشى، ۋەك دانپىدانانى ياسايى، پىناسە و پىناسىيە كانى چالاکى خۆبەخشى، پىنگەي ياسايى خۆبەخشە كان، و رىسا بىنەرەتپىيە كان كە پەيۋەندى نىۋان خۆبەخش و ئەو رىكخراۋانە رىككەدەخەن كە كارىان تىدا دەكەن. بوۋنى ياسايەكى چوارچىۋەئاسا بۇ سەرچەم جۆرەكانى كارە خۆبەخشىيە كان، رەنگە لە زۆر ھالەتدا كارئاسانى بىكات بۇ تىككەلەكشىكردىنى كارى خۆبەخشى لە پىرۋسەكانى سىياسەتدارىشتندا، كە ئەمەش دەپتەھۆى برەودان بە كارى خۆبەخشى. ئەم ياسا چوارچىۋەئاسايە چەند نموونەيەك لەخۆدە گىرت بۇ ئەو ياسايانەي مەبەستىكى دىيارىكراۋيان ھەيە. سوۋدى سەرەكى ياساى چوارچىۋەئاسا ئەۋەپە كە دەكرىت بىپتە پاشخانىكى ياسايى گىشتى بۇ قوۋلەكردنەۋەي زىاتر و برەودان بە سىستىمى ياسايى بۇ بەرژەۋەندى كارى خۆبەخشى. ياسا چوارچىۋەئاسا كان برەو بە دانپىدانانى بەشدارىكردىنى تاكەكەس و گىرۋەپە كان دەدەن لە كارى خۆبەخشىدا كە بۇ مەبەستى بەدپەيتىنى بەرژەۋەندى گىشتى ئەنجام دەدرىن، بە چاۋپۆشىن لە پاشخانە كۆمەلەپىيەتەكەيان يان بوارى چالاكىيەكەيان. ھەندى توخى ھاۋبەش ھەن لە ياسا بەركارە چوارچىۋەئاساكانى پەيۋەست بە كارى خۆبەخشىيە ۋە لەۋ ۋلاتانەي كە پەسەندىان كىردوون. ئەمانەش پىناسەي ياساى خۆبەخش و چالاکى خۆبەخش لەخۆدە گىرن كە ۋەك چەمكىكى جىاۋاز لە دامەزىراندن لىيان دەرۋانرەت، پىرەنسپە گىشتىيەكانى كارى خۆبەخشى، رىساكانى رەفتاركردىن كە پەيۋەندى نىۋان خۆبەخشە كان رىككەدەخات لەگەل ئەو رىكخراۋانەي كارىان لەگەلدا دەكەن، و رىككارە كان لە پىناۋ دانپىدانان، كارئاسانى و برەودانى زىاتر بە بەرەۋپىشېردىنى كارى خۆبەخشى و پەيۋەندى دروستكردىن لەگەل خۆبەخشە كاندا.

بە پىچەۋانەۋە، ھەندى ۋلات- ۋەك سوید- بە ھىچ شىۋەيەكى ياسايەكى تاپىت بە كارى خۆبەخشىيان نىيە. 179

ھەندى ۋلات دەستيان داپە خستەنگەرى دەسپىشخەرىيەكانى چاكسازى ياسايى بە ئامانچى خولقاندنى دۇخىك كە برەو بە كارى خۆبەخشى بدات، ھەرۋەھا ھەمۋاركرىدەۋەيان لە ياسا بەركارە كان ئەنجامدا و رەشنىسى ياساى نوپيان دارىشت.

• **ئوستىرالىا** ياساى بەرپىسارىتتى مەدەنى ھەمۋار كىردەۋە لە سالى 2003دا بۇ پاراستنى خۆبەخشە كان لە بەرپىسارىتتى مەدەنى كاتىك سەرقالى ئەنجامدانى كارى نىۋ كۆمەلگە دەبوون.

• **باشوورى ئەفرىقىيا** لە سالى 2004دا ياساى كۆچبەرانى ھەمۋار كىردەۋە بۇ دەستەبەركىردى رىككارىك بۇ پىدانى فىزا بە خۆبەخشە نىۋەۋەلەتپىيە كان.

• **نيوزلەندا** ياساى باجى ھەمۋار كىردەۋە تاۋەكو باجى داھات نەسەپىنرەت بەسەر ئەو قەرەبۋەي خۆبەخشە كان ۋەرى دەگىر لەبەرەمبەر خەرجىيە راستەقىنە كانىندا.

لە سالى 2001دە ۋە لە نىۋ ئەۋ ۋلاتانەي كە رومالمان كىردوون، ئەۋا نىۋزەلەندا يەكەلە ھەرە توندوتۆلترىن كەشى ياسايى و رىكخراۋەي خولقاندوۋە لە پىناۋ پىشتىۋانىكرىدىن لە كارى خۆبەخشى. سىستەمە ياسايەكەش بە گوزارشتكرىدىن لە نىيازى ھۆكۈمەت دەست پىدەكات بۇ دروستكرىدىن پەيۋەندىيەكى برەۋدپىدراۋ لە نىۋان كۆمەلگە ۋ ھۆكۈمەتدا كە لەلايەن سەرۋك ۋەزىران ۋ ۋەزىرى چاۋدېرى و پىشتىۋانى كۆمەلەپىيەتەۋە ۋاژو كراۋن لە كانوۋنى يەكەمى سالى 2001، كە بۆتەھۆى زەمىنە خۆشكرىدىن بۇ ئەۋەي ھۆكۈمەت سىياسەتتىكى تاپىت بگىرەتەبەر لە ئاست كارى خۆبەخشىدا كە لە سالى 2002دا پىشتىۋانى كابىنەي ھۆكۈمەتتى بەدەست ھىنا. لە سالى 2002دا سىياسەتتى ھۆكۈمەت دەستەبەرى دروستكرىدىن نوۋسىنگەيەكى كىرد بۇ كەرتى كۆمەلگە ۋ كارى خۆبەخشى (لە سالى 2003دا ۋ لە نىۋ ۋەزارەتتى پەرەپىدانى كۆمەلەپىيەتدا دامەزىرنا) ۋ چەند ئامانچىكى دىيارىكراۋى دەستىنىشان كىرد بۇ ھىناۋەئاراي گۇرەنكارى ياسايى لە پىناۋ پىشتىۋانىكرىدىن لە كارى خۆبەخشى بۇ ئاژانسە ھۆكۈمىيە پىشۋازىكارە كان، لە نىۋاندا كۆمىسۋنى خزمەتگوزارىيەكانى دەۋلەت، بەشەكانى كار و كاروبارە ناۋخۆپىيە كان، ۋەزارەتەكانى پەرەپىدانى كۆمەلەپىيەتتى ۋ پەرەپىدانى لاۋان، ۋ ئاژانسە ھۆكۈمىيەكانى ئامارى نىۋزەلەندا، دەسەلەتتى تاپىتەمەندى كۆكردنەۋەي باج، گواستەۋەي زەمىنى نىۋزەلەندا، كۆمپانىيە قەرەبۋەي ۋەي روۋداۋە كان. دەكرىت بوۋترىت كە تاراددەيەكى گەۋرە ئەم ئامانچانە بەدپەيتىرون، ۋ ھەندى گۇرەنكارى لە ياسا بەركارە كانىشدا ئەنجامدران بۇ

مەبەستى پىشتىوانىكىردن لە كارى خۆبەخشى، لە نىوياندا لە بوارەكانى تەندروستى و سەلامەتى، كار و قەرەبوكردنەوھى رووداوەكان.¹⁸⁰

- **سويد:** نەبوونى ياساى تايبەت بە كارى خۆبەخشى لە سوید بەو مانايە دىت كە لە رووى كردارىيەوھ پىگەھى ياساى و مەدەنى خۆبەخشەكان بەندە بە كەيس و ياسا بەركارەكانەوھ. لەبەر ئەوھى لە ئىستادا رىككەوتنىك لە ئارادا نىيە لە نىوان حكومەت و رىكخراوەكاندا، ئەوا رىكخراوەكان سىياسەتى تايبەت بە خۆيان دادەرئۆن. نووسىنگە مەحەلىيەكانى باج ھەنسەنگەندى بۆ ھەر كەيسىك بە جيا دەكەن بۆ ئەوھى بىريار بەدن ئايا ئەو خۆراك و شوئى نىشتەجىبوون و دەرماڵەيەھى بە خۆبەخشەكان دەدرىت لە باج بىخەشەن يان نا. سەرەراى ئەوھى دانپىدانانىك نىيە بۆ كەرتى خۆبەخشى لەلايەن حكومەتەوھ، بەلام ھىشتا ئەم كەرتە بە تەواوكارى بۆ خزمەتگوزارىيە گشتىيەكان دادەنرەن، كە بە شىوھەكى سەرەكى كارەكانيان پەيوەستە بە بوارەكانى وەرزش، پەرورەدە، كەلتور، بەلام كارەكانيان سنوردارە لە بوارەكانى چاودىرى تەندروستى و خزمەتگوزارىيە كۆمەلەيەتيەكاندا.¹⁸¹

¹⁸⁰ ياسا و سىياسەتەكانى نەتمەھە يەكگرتوھكان، لا 36
¹⁸¹ نىلسون، 2005، لا 14.

دهرئە نجام

په شنووسې پېښيارکړاوي پرگه کاني ياسای کاري خوږه خشي بو ئه وهی له بهرچاو بگيرين و تاوتوي بکړين له وړکښوپه ئاست بهرزه که ي په يوه ست به ياسای کاري خوږه خشي، ئه ویش له سهر بنه ماي گفتوگو به رده وامه کانه وه له باره ي باشترين براکتيزي نښوده ولته ټي.

به هاكانی کاری خوږه خشي

پنويسه كاري خۆبه خشي بۆ مه به ستي به ديهيتاني بهرژه وهندي گشتي ته نجام بدرت، نهك بۆ به ده سه تهيتاني بهرژه وهندي تايهت، ههروهها بۆ مه به ستي بره ودان به هاوالتيهيكي ئازاد و چالاك له لايه ن ريكخواه گشتيهيكان يان تايه ته قازانج نه ويسته كان كه له پيناو بهرژه وهندي گشتيدا كار ده كه ن له بواره كاني چاوديرى كۆمه لايه تي، كاروباره مه ده نيهيكان، پهروه رده، كه لتوري، زانست، وهرزش، چاوديرى ته ندروستي، په ره پيدايى ئابوورى، پاراستنى ژينگه، يان بۆ بره ودان به كۆمه لگه ي مه ده ني، و به شارى كرنى هاوالتبيان، بياوان و ئافه تان و لاوان.

يېناسەھى كارى خۆبەخشى و كەسى خۆبەخش

کاری خوږه‌خشی بریتیه له‌و چالاکیانیه‌ی که له‌لایهن تاکه‌که‌سه‌کان و له‌ ریږی کوږمه‌له‌ و قه‌واره‌کانه‌وه‌ نه‌نجام دهرترین که تاکه‌که‌سه‌کانیش نازادانه‌ دینه‌ نیو‌ هم‌ کوږمه‌له‌ و قه‌واره‌نه‌ و چالاکیه‌کانیش بو‌ به‌رژوه‌ندی گشتی نه‌نجام ده‌دن، به‌ بی‌ ئه‌وه‌ی نیه‌تی به‌ده‌سته‌تیه‌نای ده‌سته‌کو‌تی داراییان هه‌بیت، و‌هم‌ کاره‌ش له‌ دهره‌وه‌ی چوارچیه‌ی دامه‌زراندن، کاری بازرگانی یان په‌یوه‌ندی فه‌رمانبه‌ریږتی ده‌وله‌تدا نه‌نجام ده‌دن. خوږه‌خش که‌سیکه‌ که‌ به‌ ئیراده‌ی نازادی خو‌ی، کات و‌ کار و‌ کارامه‌یی خو‌ی ده‌به‌خشیت، ئیدی جار به‌ جار بیت یان به‌ به‌رده‌وامی، و‌ به‌ بی‌ ئه‌وه‌ی چاوه‌پو‌انی قه‌ره‌بو‌کردنه‌وه‌ بکات، جگه‌ له‌وه‌ قه‌ره‌بو‌کردنه‌وه‌ی له‌به‌رامبه‌ر خه‌رجیه‌ی راسته‌قینه‌کان وه‌ریده‌گریت. چالاکی خوږه‌خشی له‌ ریږی رنځخواو‌یکه‌وه‌ نه‌نجام دهریت که‌ له‌لایهن ده‌سه‌لاتی تایبه‌تمه‌نده‌وه‌ تو‌مار کراوه‌ و‌کاتیکیش ئه‌وه‌ کارانه‌ له‌ ریږی تاکه‌که‌سه‌کانه‌وه‌ نه‌نجام دهرترین، ئه‌وا‌ بی‌وسه‌ تاکه‌که‌سه‌کان لای ده‌سه‌لاته‌ تایبه‌تمه‌نده‌کان چالاکیه‌کانیان تو‌مار بکه‌ن

ئەو بناغەيەى كارە خۆبەخشييه كهى لەسەر ئەنجام دەدرت

هه‌میشه کاری خۆبه‌خشی په‌یوه‌سته به هه‌ل‌ب‌ژاردنی ئازاده‌وه. خۆبه‌خش کرێکارێکه، که له‌لایه‌ن رێک‌خراوێکی گشتی قازانج و‌یست/قازانج نه‌ویسته‌وه کاری پ‌پ‌ده کرێت، به‌ب‌ ئه‌وه‌ی ه‌یچ برێکی نه‌ختینه وهر‌ب‌گرێت ج‌گه له قهره‌بو‌کردنه‌وه‌ی خه‌رجیه راسته‌قینه‌کان و سوودمه‌ند‌بوونی له کالاکان، ج‌گه له شوێنی ن‌ی‌شته‌ج‌یب‌وون یان هاوکاریه‌یه‌کانی ژیان و‌گوزهران، که به‌ده‌رن له که‌مت‌رین ئاس‌ی کرێ.

پەيوەندى نىۋان خۇبەخش و ئەو رىكخراۋەى كارى لەگەندا دەكات بەندە بە گرىبەستىكى نووسراۋەو بەو شىۋەيەى كە لە رىساكانى رەفتار كىردندا چەسپىتراۋن كە لەلايەن ۋەزارەتەو ۋە پەريان پىدراۋ. ئەگەر ئەو تاكەكەس يان تاكەكەسانەى دەستيان داۋەتە كارى خۇبەخشى و لە رېي دامەزراۋەيەكى تۆمار كىراۋەو كار ناكەن، ئەوا پىۋىستە لاى دەسەلاتە تايەتمەندەكان چالاكېيەكان تۆمار بكەن.

به‌لای که مه‌وه پټیوسته گریه‌سته که گوزارشتنک له خوږگریټ که به روونی ئەوه ده‌ریپرټ که چالاکیه خوږه‌خشییه که بۆ مه‌به‌ستی به‌ده‌سته‌هینانی ده‌ستکه‌وتی دارایی ئەنجام نادرټ، و پټیوسته لیستی که له ئەرک و مافه‌کانی هه‌ردولایه‌نه‌که، خوږه‌خش و ریک‌خراوه که له خوږگریټ، پټیوسته وه‌سفی چالاکیه خوږه‌خشییه که بکات، پټناسه‌ی روئی خوږه‌خشه که بکات و پابه‌ندبوونی به کاتی پټیوسته‌وه ده‌ستنی‌شان بکات، و ده‌بټ و ورده‌کاری له‌خوږگریټ له‌باره‌ی هه‌ر راه‌ینانیکی پټیوسته‌وه یان پیراگه‌یاندنیکه‌وه که خوږه‌خش داوای ده‌کات و پټیوسته ئەوه روون بکاته‌وه چ کاتنک پینگه‌ی خوږه‌خش هه‌له‌به‌سه‌ردرټ و ئەگه‌ر هه‌له‌مه‌رجنک هه‌بټ که له سابه‌دا کو‌تای به بټگه‌ خوږه‌خشیه که به‌ه‌رنټ.

کی دہتوانیت بیٹہ خوبہ خش؟

ئەم ياسايە ئەو ھەلبەرجاۋ دەگرېت كە چەندىن چالاكى خۆبەخشى جىاۋاز ئەنجام دەدرېن لەسەر ئاستى كۆمەلەيەتى و ئاستى كۆمەلگە و تەننەت لەسەر ئاستى خىزانىش- ئىدى لە مائە كاندە بىت، يان لە مەزگەوتدە بىت يان لە ئەنجومەنە كاندە. ئەم چالاكىيانە لە ھەلومەرجە فەرى و نافەرمىيە كاندە و لەلەيەن پىۋان و ئافەرتان و لەلەيەن لاۋانەو ئەنجام دەدرېن. ھەموو كەسكى پىگەشىتو دەتوانىت بىتە كەسكى خۆبەخش. كەسانى خوار 16 سالى ناتوان بىنە خۆبەخش تەنە بە رەزامەندى باۋان يان ۋەسىيە كەنەن بىت و ئەوانە لەسەر ۋە دە سالىيە ۋە دەتوان بىنە خۆبەخش بەلام تەنە لەگەل ئەو رىكخراۋە تۆمار كراۋەنى كە رىككارى گونجاۋى پاراستنى مەندالانىان گرتتەبەر. ھەر ۋەھا پىۋىستە پارىزگارى زىاتر بۆ ئەو پىگەشىتو و ناكامانە دەستەبەر بىكەن كە توانايە كى ياساى سنوردارىان ھەبە.

خوبه‌خش و دامه‌زrandن

نابىت خۇبەخشەكان پىگەيەكيان پىبىرئىت كە پىشتر پىگەي ئەو كارمەندانه بوو كە كرپان لەسەر وەرگرتوو، و نابىت داواي ئەنجامدانى كارى زياتريان لىبىرئىت لە ميانەي ناكوكىيەكاندا يان لە كاتى كەمى ژمارەي ئەو كارمەندانهي بە كرئى كار دەكەن، ھەروەھا نابىت چالاكەيەك ئەنجام بەدن كە ئامانچ لىي بەدەستەيتيانى قازانچ بىت. ھەرچۇنەك بىت، دەكرىت كارى خۇبەخشی رىگەيەك بىت بۆ لاوھەكان بۆ ئەوھى ئەزمونى كاركردن بەدەست بەيتن كە دەبىتەھۆي زىادبوونی ئەگەري دامەزراندنيان. لەبەر ئەو، ئەگەر خۇبەخش لەگەل رىكخراوئىكى تۆماركراودا كار بكات و بىتتە لايەني رىككەوتنىكى نووسراو لەگەل ئەو رىكخراوھدا ئەوا پىويستە شايستەي ئەو ئىمتيازە كۆمەلایەتییانە بن كە بەدەستی دەھىتن و ھەر خەرجییەك كە بەدەستی دەھىتن نابىت كارىگەري لەسەر ئەم وەرگرتنى ئەم ئىمتیازانە ھەبىت.

خەرجییەكان بۆ خۇبەخشەكان

پىويستە قەرەبووی خۇبەخشەكان بىرئىتەو لەسەر ئەو خەرجیە راستەقینانەي كە بەھۆي چالاكیيە خۇبەخشییەو دەپنەئاراو. نابىت باج بەسەر ئەم قەرەبووكردنەوھەيدا بسەپىنرئىت. ھەروەھا پىويستە خۇبەخشەكە مافی ئەوھى ھەبىت بە ئىرادەي ئازادی خۆي دەست لە وەرگرتنى قەرەبووكردنەوھەكە ھەلبىگرت، ئەويش وەك رىگەيەك بۆ پىشتیوانىكردى داراي رىكخراوھكە.

جياكارى نەكردن لە دژى خۇبەخشەكان

ھىچ جياكارىيەك ناكرت لەسەر بنەماي جىندەر، تەمەن، يان مەیلی جنسى لە ميانەي وەرگرتنى خۇبەخشەكان لە ھەر ئازانسىك يان دامەزراوھەي دەولەتدا. پىويستە سەرچەم خۇبەخشەكان ھەمان مافیان ھەبىت بۆ بەخشینى كاتى بەتالى خۆيان بەو رىكخراوھەي خوازيارن پىشتیوانيان لىبەكەن. ئەگەر دەرکەوت رىكخراوھ تۆماركراوھكە جياكارى كرددە لە پىدانى دەرەفەتي كارى خۇبەخشی ئەوا روبەروى لىكۆلینەو و لەدەستدانى تۆماركردنەكەي دەبىتەو. لەبەر ئەوھى چەندین چالاكي خۇبەخشی لە سەر ئاستى كۆمەلگە و چەندین دەرەفەتي نافەرمى بۆ كارى خۇبەخشی لە ئارادان، ئەوا بەرپرسىارتىيەكە دەكەوتتە ئەستۆ سەنتەري نىشتىمانى بۆ ئەوھى چاودىري كەيسەكانى جياكارىكردن بكات، ھەروەھا راھىتان و رىبەري دەستەبەر بكات لەبارەي پرسی لەخۆگرتن و جياكارى نەكردنەو. مافی جياكارىنەكردن درژ دەبىتەو بۆ مافەكانى پەيوەست بە لايەنە سوودمەندەكانى رىكخراوھكە كە كارى خۇبەخشیان تىدا ئەنجام دەدرىت بۆ ئەوھى جياكارىيان لە بەرامبەردا نەكرىت لە بەھرەمەندبوونيان لەو خزمەتگوزارىيانەي پىشكەش دەكرىن.

بەرپرسىارتىيەكانى خۇبەخش

ئەگەر كەسێك بەھرەمەند بىت لەو ماف و پارژىگارىيە ياسايە لەسايەي ئەم ياسايەدا بۆ خۇبەخشەكان دەستەبەر كراو، ئەوا دەبىت ئەو كەسە چەند بەرپرسىارتىيەك لە ئەستۆ بگرت. بە گوێرەي ئەو گرتەستەي لەگەل رىكخراوھكەدا كراو ئەوا جىبەجىنەكردى ئەم بەرپرسىارتىيەكانەش دەبىتە ھۆكارىك بۆ وەرگرتنەوھى دەرەفەتەكە لە خۇبەخشەكە. پىويستە خۇبەخشەكە ئامادەبىت بەوپەري توانايەو ئەركەكانى بەرامبەر رىكخراوھكە جىبەجى بكات ھەروەك لە گرتەستەكەدا ھاتوو. پىويستە خۇبەخشەكە بە رىزەو مامەلە لەگەل ئەو رىكخراوھكەدا بكات كە كارى لەگەلدا دەكات، ھەروەھا لەگەل ئەوانى دىكەدا، بە تايبەتي لە ئاست لايەنە سوودمەندەكاندا، و دەبىت پابەند بىت بە بەھاكانى ئەو رىكخراوھە. پىويستە خۇبەخش رىز لە تايبەتمەندىتي، پاراستنى داتا و نەيتى ئەو رىكخراوھ بگرت كە كارى لەگەلدا دەكات. پىويستە خۇبەخش ئەو قەرەبوو دارايە رەتبكاتەو كە لە خەرجیە راستەقینەكان تىپەپەرئىت يان زياتر دەبىت. دەبىت خۇبەخش رىز لە مافی سوودمەندەكان بگرت و لە مامەلەكردىدا جياكارى لە دژيان ئەنجام نەدا. دەبىت خۇبەخش بە باشى سەرچاوەكان بەكار بەيتىت و نابىت لە كارەكانىدا بە فېرودان يان زيانگەياندن بە ژینگە ھەبىت.

ئەركى بايەخدان

ئەو رىكخراوھەي خۇبەخشەكان بەكار دەھىتن ئەركى ئەوھىان دەكەوتتە ئەستۆ كە بايەخيان پىبەدن كاتىك سەرقالى ئەنجامدانى ئەركەكانيان دەبن. خۇبەخش مافی ئەوھى ھەيە لە كەشيكى تەندروست و سەلامەتدا كار بكات، لە نىوياندا ئەنجامدانى تەئىمىنى بەرپرسىارتىي خاوەن كار و تەئىمىن لەبەرامبەر رووداوھەكاندا. ئەگەر بىتو رىكخراوھكە سەرچاوەي ھەبوو بۆ ئەوھى تەئىمىنى تەندروستى ئەنجام بدات بۆ خۇبەخشەكە، ئەوا دەبىت ئەم كارە لەسەر بنەماي گرتەستىك ئەنجام بدات كە پتر لە شەش مانگ درژە بكىشئىت.

راھبەت

وھەك بەشەك لە ئەركى بايەخدان ئەوا پتووستە راھبەت بە ھەموو خۆبەخشەك ئەنجام بەدرت لە پەيوەندیدا بەو ئەرك و بەرپرسارىتەيانەى ئەنجامیان دەدەن لە كاتى كارە خۆبەخشەكەدا. و ئەگەر پتووستى كرد ئەوا دەبەت راھبەت سەرەتاي و ئاراستە كردن لەخۆبگرت ئەگەر ھاتوو بە تەپەربوونى كات رۆل و بەرپرسارىتەيان بەرەوپەشچوو.

كارى خۆبەخشى لە كاتى دامەزراندندا

ئەگەر ھاتوو رەكخراوئىكى كەرتى تايبەت بواری بە ستافە كیدا بۆ ئەوھى لە كاتژمەرەكانى كارکردنیدا كارى خۆبەخشى ئەنجام بەدەن ئەوا دەبەت بە روونى لە نىوان خاوەن كار و كارمەنددا بچەسپەنرەت كە ئەو كاتەى وھەك خۆبەخش و لە كاتژمەرەكانى كارکردندا بەسەر دەبردەت كە لەگەل خاوەن كاردا رەككەوتەيان لەبارەووە كردووە، وھەك "كاتژمەرەكانى كارکردن" ھەژمار بکړن. خاوەن كار پابەندە بە پیدانى لانى كەمى كړى، كړى كارى زیاده، و ئەحكامەكانى دیکە كە پەيوەستن بە پاراستنى كارمەندووە. ھەرچۇنەك بێت، نابەت چالاكى خۆبەخشى بە چالاكیەكى پېشوەرى لیکبدرتەو، تەنانت ئەگەر ھەندى لە پېشوەرەكان وھەك خۆبەخش كارەكانى خۆيان ئەنجامدا (بۆ نموونە، كاتىك پزىشكەك ھاوکارى ئەو خەلكانە دەكات كە ناتوانن چاودێرى تەندروستى بەدەست بەنن)

باسای كارى خۆبەخش لە بارودۆخە كتوبر و ناكۆكى و كارەساتبارەكاندا

لە بارودۆخە كتوبر و كارەساتبارەكاندا لە نىواندا بارودۆخى ناكۆكى توندوتیژى و كردووە تیرۆریستىيەكاندا، ئەوا بۆى ھەيە راگەياندى بارى لەناكو، سەپاندنى ئەحكامە عورفیەكان و رەككەكانى دیکە گۆرانكارى لە پێگەى یاسای و پارێزگارى دەستەبەرکراو بۆ خۆبەخشەكاندا بێنیتەئاراو. دەكریت ئەم ھەلومەرجانە ئەو ھەلومەرجانە بن كە تیدا ھاوڵاتیان بیاوێ رۆلێكى چالاك بگێرن و كارى خۆبەخشى ئەنجام بەدەن بۆ دەستەبەرکردنى ھاوکارى و یارمەتى.

بارودۆخەكە كتوبرەكان پتووستیان بە ستاندارد یان داخوای بەلاتر ھەيە كە پتووستە بەدى بەنن. لە پەيوەندیدا بە خۆبەخشەكانو، رەنگە ئەم راگەياندانە بە شێوھەكى كاتى بېنەھۆى ھەلەساردنى ھەندى لەو رەسپانەى بە شێوھەكى ئاسای بەسەر چالاكیەكانى خۆبەخشیدا جێبەجى دەبن، و/یان پالنەر بۆ خۆبەخشەكان دەستەبەر بۆ ئەوھى بە چەشنێكى خێرا خۆيان ساز و ئامادە بكەن. ھەرۆھا رەنگە ئەم راگەياندانە كارىگەرێیەكى دیارىكراو یان ھەبەت لەسەر چالاكیە خۆبەخشیە تايبەتمەندەكان، وھەك دەستەبەرکارانى چاودێرى تەندروستى كە لەم بارودۆخانەدا دەست دەدەنە كارى خۆبەخشى. ئەو ھاوڵاتیە عێراقیە بە چەشنێكى خۆبەخشانە بەشداری دەكەن لە چالاكیەكانى فریاگوزارى لە بارودۆخەكە كتوبرەكان/مروپەكان/كارەساتبارەكاندا دەبەت بپارێزرن لە لەدەستدانى كارەكان لەبەر ئەوھى بەشداری دەبن لە بوژاندنەوھى كۆمەلگەدا.

ئەو ھاوڵاتیانەى ھاوکار دەبن لە بارودۆخە كتوبرەكاندا حوكمى ئەوھى بەسەردا دەدرت كە بە نیتەپاكیەوھە كارێان كردووە و نابەت رۆبەروى ھېچ رەككاریكى یاسای، بەرپرسارىتەى، سكاڵا یان داواكارى بېنەو. ھەرۆھا پارێزگارى لە بەرپرسارىتەى نۆتەرانى حوكومەتى عێراق لە سەنتەرى نیشتمانى كارى خۆبەخشیش دەگرتەو ئەوانەى كار لەگەل ئەو كەسە خۆبەخشانەدا دەكەن كە ناوى خۆيان لای وەزارەت تۆمار كردووە و لەسەر بھەماى خۆبەخشى ھاوکارى دەستەبەر دەكەن لە كاتى بارودۆخە كتوبرەكاندا.

پتووستە ئەو خۆبەخشەكانى كار بۆ ئەو رەكخراوە تۆماركراوانە دەكەن كە فریاگوزارى دەستەبەر دەكەن لە بارودۆخە كتوبر و ناكۆكى و كارەساتبارەكان تەئمین بكړن لە بەرامبەر بەرپرسارىتەى پش ئەوھى كارێان پېسپەردت تەنانت ئەگەر روون بوو كە كارەكانیان بە نیتەپاكیەوھە ئەنجام دەدەن.

ئەحكامە یاسایەكان بۆ برەودان بو كارى خۆبەخشى لە ئایندەدا

پتووستە جێبەجێکردنى راسپاردەكانى كارى نۆ پلانى نیشتمانى كارکردن بكرتە بناغەى ھاندان و پەرەپیدانى كارى خۆبەخش لە ئایندەدا. یەكەم دوو كارەكەى نۆ پلانى نیشتمانى كارکردن پەيوەستن بەم یاسایەوھە. ئەو كارانەى دیکەى نۆ پلانى كارکردن بریتین لەمانەى خواروھە:

3 : ئەنجامدانى ووردیى لە توانا و تايبەتمەندیەكانى سەنتەرى نیشتمانى بۆ كارى خۆبەخشى سەر بە وەزارەتى وەرزش و لاوان و لیژنە خۆبەخشىەكانى نۆ وەزارەتە پەيوەندیدارەكان: وەزارەتى پەرورەدە، وەزارەتى تەندروستى، وەزارەتى كار و كاروبارى كۆمەلایەتى، بەرپەرايەتى رەكخراوە ناھكومیەكان. و كارکردن لەسەر یەكخستى تايبەتمەندیەكانیان.

4 : دامەزراندنى بەشى نیشتمانى كارى خۆبەخشى لە نۆ وەزارەتى لاواندا كە وھەك بەرپەرايەتیەك ھەلپسورت لە نۆ حوكومەتدا و سیاسەتى سەرمەشقانەى ھەبەت بۆ كارى خۆبەخشى.

- 5 : پەرەپېدانی رېځکاره کانی تایبەت بە تۆمارکردن له رېځ پېځه داتا کانه وه بۆ دەستنيشانکردنی سەرجه م رېځخراو، تیم و گروپه کان و هتد.
- 6 : پەرەپېدانی پرۆگراميک بۆ رېځخراوه خۆبه خشييه کان و تیمی خۆبه خشه کان له قوناغه جياوازه کانی گه شه کردندا له باره ی پرۆگرامه کانی خویندنی په یوه ست به چه مک و کارامه ییه سهره کييه کانه وه.
- 7 : پەرەپېدان و جېبه جيکړدنی پرۆگرامه کانی راهینان بۆ سەنتەری نیشتمانی، گروپ و تیمه خۆبه خشييه کان له سهر کارامه ییه کانی په یوه ندى و پشتیوانی.
- 8 : پەرەپېدانی و جېبه جيکړدنی بنیاتنانی توانا له باره ی کۆکردنه وى دارایی له کۆمه کبه خشه مانه وه که ده کریت له رېځ سەنتەری نیشتمانی بۆ کارى خۆبه خشى و ئەنجومه نه نیشتمانییه پېشنیارکراوه که ی رېځخراوه خۆبه خشه کانه وه جېبه جي بکړیت (بۆ زانیاری زیاتر برونه به شی 4)
- 9 : پەرەپېدان و جېبه جيکړدنی پرۆگراميکى راهینان بۆ توانای په یوه ندى ستراتیژی سەنتەری نیشتمانی و ئەنجومه نه نیشتمانییه پېشنیارکراوه که بۆ ئەوه ی بتوانن په یوه ندى ستراتیژی و سۆشیا ل میديا/هه لمه تی راهینان بۆ که رتی خۆبه خشى جېبه جي بکه ن.
- 10 : دارپشتی پېځه یه کی هاوبه ش بۆ خۆبه خشه کانی نه ته وه یه کگرتووه کان بۆ پەرەپېدانی شه را که تی به رفراوانکردنی ده ستراکه یشتن به سهرچاوه کانیا ن.
- 11 : پشتیوانی به ئامانجگیراوی پەرەپېدان بۆ زیادکردنی وه به رهینان له گروپه خۆبه خشييه کان که ده کریت به شدار بن له هینانه دی ئامانجه کانی پەرەپېدانی به رده وام و کۆنفرانسی نیوده و له تی گه شه پېدان و دانیشتون هتد، ئەویشله رېځ ئاوپته کرن و له خوگرتی ئەم گروپانه له پرۆگرامه کانی کۆمه کبه خشیدا.
- 12 : هه لیسوراندن و دارپشتنه وى سەنتەری نیشتمانی بۆ کارى خۆبه خشى و ئەنجومه نیشتمانییه پېشنیارکراوه که ی رېځخراوه کانی کۆمه لگه ی مه ده نی، گروپه کانی خۆبه خشى، و تیم و پشتیوانییه کان، کارکردن و تاوتویکردن له گه ل کۆمه لگه کان و له سهر ئاستی لۆکالی به پالپشتی نوینه رانی حکومه ته لۆکالییه که و حکومه ته نیشتمانییه که.
- 13 : پەرەپېدانی هه نگو به هه نگو ی رېځکار و ريسا ستاندارده کانی کارکردن بۆ هه لیسوراندى سەنتەری نیشتمانی و رېځخراوه خۆبه خشييه کان و تیمی خۆبه خشه کان.
- 14 : پشتیوانیکردن له پەرەپېدانی ريساکانی رهفطارکردن بۆ کارى خۆبه خشى له عیراقدا، هه م بۆ رېځخراوه کان و هه م بۆ تیمی خۆبه خشه کان.
- 15 : پەرەپېدانی میکانیزم و پرۆسه کانی کۆکردنه وى داتا کان له باره ی کارى خۆبه خشى له سهر ئاستی لۆکالی و هه والدان له باره ی ژماره که وه و هه روه ها باشتین پراکتیزه کان، و سروشتی لایه نه سوودمه نده کان و هتد.
- 16 : بره ودان به لیستیک له پالنه ره کان بۆ خۆبه خشه کان له نیویاندا دارپشتی چەند پلانیك بۆ ئەوه ی کۆمپانیان سپونسهری پاداشتی ماددی و رتبه ره کان بکه ن وه ک پالنه ریک بۆ فه رمانبه ران و پشتیوانیکردن له رېځخستنی کارى خۆبه خشى له کامپه کانی دیراسه ت و پەرەپېداندا.
- 17 : دەستنيشانکردنی نموونه کانی پاداشتی ره مزى بۆ خۆبه خشه کان و دارپشتی سیستمیکى کارا له رووی تیچوونه وه بۆ عیراق

له وهش زیاتر، چەند پلانیکی دیکه ی کارکردن هه ن که ده بیت به شیوه یه کی چالاک له به رچاو بگيرین:

کاری زیاتر له میانه ی جېبه جيکړدنی ستراتیژی نیشتمانی کاری خۆبه خشى لاوان له عیراقدا

- 1 : ئامانجه ستراتیژییه ته کانی ستراتیژی نیشتمانی بۆ کاری خۆبه خشى لاوان له عیراقدا به فه رمی پېداچوونه وى پېداکراوه بۆ ئەوه ی پتر گریدرتیه وه به ئامانجه کانی پەرەپېدانی به رده وام و راسپاردنه کانی کۆنفرانسی نیوده و له تی گه شه پېدان و دانیشتون له باره ی کرداره کانی حکومه ته وه له دۆخی دواى کۆفید-19.
- 2 : وېرکشوپیک له ئاستی بالادا رېځخرا بۆ تاوتویکردنی یاساکه (کاری 3 که رېځکه وتنی له باره وه کراوه) که بېویسته پېداچوونه وه به پېشنیارتيک بکات بۆ دامه زراندنی خزمه تگوزاری هاوالاتی نیشتمانی بۆ ئەوه ی هاوکار بیت له درېژه پېدانی ئاسته کانی ئیستای به شدارى مه ده نیانه ی لاوان.
- 3 : بۆ هاوکاریکردن له جېبه جيکړدنیکی کارای ئەو راسپاردنه کانی 3 و 4 که ره زامه ندییا ن له سهر دراوه، ئەوا ده بیت له ئاستی بالادا کۆبوونه وه ئەنجام بدریت له نیوان لیژنه کانی هه ماهه نگی نیوان به شه کاندان له باره ی کاری خۆبه خشييه وه.

- 4 : پېويسته بير له دامه زړاندې ئه نجومه نې نېشتيماني ريځخراوه خوږه خشيه كان له عېراقدا بکړيټه وه بؤ هاوکاريکردن له بواړي کؤکردنه وه داتا و جېبه جيکړدنې راهينان و بلاوکړدنه وه زانپاري و خستنه پړووي کهرتي خوږه خشې بؤ حکومت و کؤمه کبه خشه نيوده ولته تپيه کاند.
- 5 : بؤ دروستکردنې کؤريه نديک که تپيدا حکومت و کؤمه لگه مېده نې کؤبينه وه بؤ پهره پيدانې ئامانجه کاني کاري خوږه خشې له عېراقدا، ئهوا پېويسته ريځکه وتننېک بکړيټ له باره ئامانجه هاوبه شه کان، ريساکانې رهتارکردن و کارکردنې کهرتي خوږه خشې و له ريټه وه بتوانريټ گفتوگؤي راسته وخؤ بکړيټ له گهل حکومتدا، هه روه ها بره و به ريټماپي و ستاندارد و ريساکانې رهتارکردن بدرټين و بلاو بکړينه وه.
- 6 : ئه نجامدانې هه لسه نگانديکي ووردې پيداويستپيه کاني راهينان بؤ دهسته بهرکردنې پلاننېک بؤ بنياتنانې توانا که کاريکي پېويسته بؤ جېبه جيکړدنې ئه م ستراتيټيه ته، هه لسه نگاندنې پيداويستپيه کاني راهينان لايه نه پيوهنديداره حکومي و ناحکوميه کان له خوږه گريټ.

سەرچاوه كان

- حكومهتی عێراق، 2019، "یه کهم پیداجوونهوهی نیشتمانی کاری خۆبهخشی لهبارهی ئامانجه کانی په ره پیدانی بهردهوامهوه،" سه رکه و تني ئیرادهی نیشتمانی.
- حكومهتی عێراق، 2001، "ستراتییهتی نیشتمانی کاری خۆبهخشی لاوان،" وهزارهتی وهرزش و لاوان
- هادزی میچیف، کاترینا، 2007، [‘Civil Society in Complex Environments: Comparative Analysis of the European Legal Systems and Practices Regarding Volunteering’](#), *The International Journal of Not-for-Profit Law*, 9:3 (July).
- سه نتهری نیودهولهتی بۆ یاسا قازانج نهویسته کان، 2017، "عه ره بستانی سعودیه: راپۆرتی یاسای خێرخوازی."
- فیدراسیۆنی نیودهولهتی کۆمه له کانی خاچی سور و مانگی سوور، 2001، [کاری خۆبهخشی و یاسا: سه رنجیک له بهر رنیه ره وه](#).
- فیدراسیۆنی نیودهولهتی کۆمه له کانی خاچی سور و مانگی سوور، 2001، "چارچیهی یاسایی کاری خۆبهخشی له بارودۆخه کتوپره کاند." فیدراسیۆنی نیودهولهتی کۆمه له کانی خاچی سور و مانگی سوور، 2015، ["پیداجوونهوهیه کی جیهانی به راپۆرتی کاری خۆبهخشی."](#)
- کۆچیف، مۆنیکا، 2001، [‘Comparative study of the laws affecting Volunteering and Voluntarism’](#) (August).
- کتیبه خانهی کۆنگرئیس، 2018، ئیماراتی عه ره بی، په رله مان یاسایه کی نوێ ده رده کات بۆ رنیکه ستنی کاری خۆبهخشی، (17 ی ئایار، 2018) [https://www.loc.gov/item/global-legal-monitor/2018-05-17/united-arab-emirates-parliament-passes-new-law-regulating-volunteer-work/#:~:text=The%20new%20law%20stipulates%20that,\(Al%20Kuttab%2C%20supra.\)](https://www.loc.gov/item/global-legal-monitor/2018-05-17/united-arab-emirates-parliament-passes-new-law-regulating-volunteer-work/#:~:text=The%20new%20law%20stipulates%20that,(Al%20Kuttab%2C%20supra.))
- کتیبه خانهی کۆنگرئیس، 2019، "میسر: یاسایه کی نوێ ده رکرا بۆ رنیکه ستنی چالاکیه کانی رنیکه روه نا حکومهیه کان" (11 ی ئه یلول)
- نیلسون، تاربان، 2005، [‘A Comparative Look at National Volunteerism Legislation’](#), *The Inter-American Initiative for Social Capital, Ethics and Development: Inter-American Development Bank* (June).
- رئستال، مارک، 2005، [‘Volunteers and the Law’](#), *Volunteering England* (June).
- خۆبه خشه کانی نه ته وه یه گرتوه کان، 2009، "یاسا و سیاسه ته کاریگه ره کان له سه ر کاری خۆبه خشی له سالی 2001 هوه" (ئه یلول)

ئاوتتە كىردى كارى خۇبەخشى لە كارنامەى 2030 لە كۆمىسيۆنى ئابوورى و كۆمەلەيەتى سەر بە نەتەوہ يە گگرتوہ كان بۆ
ناوچەى ئاسىي رۆژئاوا،

[https://www.unv.org/sites/default/files/Rimagining%20Volunteering%20in%20the%20AS-
web.pdf](https://www.unv.org/sites/default/files/Rimagining%20Volunteering%20in%20the%20AS-web.pdf)

DRAFT



صندوق الأمم المتحدة للسكان

دراسة تحليلية مقارنة للهيكليات القانونية الداعمة لقطاعات التطوع والعمل التطوعي على الصعيد العالمي

الدعم الفني لوزارة الشباب والرياضة في الحكومة العراقية

3	التفويض
5	الملخص التنفيذي
7	أهمية قطاع التطوع وتشريع العمل التطوعي
7	التطوع وقطاع العمل التطوعي
7	أهمية قطاع التطوع وتقنين العمل التطوعي
9	السياق العراقي
9	التزام العراق بإشاعة روح العمل التطوعي
9	غياب تشريعات العمل التطوعي في العراق
11	فرص وتحديات تشريع العمل التطوعي في العراق
12	العمل التطوعي والقانون
13	التعريفات القانونية للعمل التطوعي
18	التعويضات والحوافز
20	حقوق المتطوع وواجباته
25	العمل التطوعي والتوظيف
25	المتطوعون داخل الحكومة
25	تشريعات العمل التطوعي في حالات الكوارث والطوارئ
26	الأحكام القانونية الكفيلة بتطوير العمل التطوعي مستقبلا
27	تنفيذ القوانين والتعليمات
27	الاعتبارات الأساسية المرتبطة بتقنين العمل التطوعي
28	دور البرلمان والحكومة
36	أشكال مشاريع التشريعات والإصلاح
40	الاستنتاجات
ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.	المصادر

التفويض

إن الغاية من الورقة البيضاء هذه هو اقتراح التغييرات التشريعية وتغييرات السياسة العامة اللازمة لغرس وتنشيط ثقافة العمل التطوعي بين الشباب في العراق. ويأتي طرح هذا الاقتراح للدراسة تبعاً لخطة العمل الخاصة بتنفيذ الاستراتيجية الوطنية للعمل الشبابي التطوعي. تهدف هذه الورقة (والتي يُشار إليها باسم "النشاط المتفق عليه الأول" في خطة العمل) وفسحاً للمجال لنشاطات أخرى سيأتي الحديث عنها لاحقاً) إلى دعم المحصلات والمخرجات والأهداف الاستراتيجية التالية والتي تم تحديدها في الاستراتيجية الوطنية للتطوع التي وضعتها وزارة الشباب والرياضة:

الهدف الاستراتيجي الأول:

- **المخرجات:** قوانين وإجراءات تتيح استقبال الشباب المتطوع بانتظام في البلديات ومجالس المحافظات والوزارات.
- **المحصلة:** فتح المؤسسات المحلية والوطنية الرسمية لمجالات العمل التطوعي أمام الشباب والمساهمة في تعزيز وتوسيع فرص العمل التطوعي أمام هذه الفئة.
- **الهدف الاستراتيجي الأول:** تحسين وزيادة فرص العمل التطوعي كما ونوعاً للمساهمة في النمو الشخصي والاجتماعي للشباب وتعظيم كفاءة مشاركتهم في المجتمع.

الهدف الاستراتيجي الثاني:

- **المخرجات:** قوانين ولوائح تنظم العمل التطوعي الذي تمت المصادقة عليه.
- **المحصلة:** تنظيم العمل التطوعي للشباب بالقوانين التي تحدد حقوق وواجبات الأطراف كافة. المحصلة 4: تنظيم العمل التطوعي للسباب بالقوانين التي تحدد حقوق وواجبات الأطراف كافة.
- **الهدف الاستراتيجي الثاني:** ازدياد مشاركة الشباب العراقي ذكوراً وإناثاً بالعمل التطوعي.

دعماً لهذه الأهداف، تقترح الاستراتيجية سبلاً كفيلة بأن تتضمن النشاطات المتفق عليها والمقترحة في خطة العمل على الآتي:

النشاطات

- 4: تأسيس الشعبة الوطنية للعمل التطوعي بوزارة الشباب كجهة حكومية تضع سياسات العمل التطوعي وتديره.
- 5: وضع إجراءات خاصة للتسجيل عبر منصة بيانات لإدراج المنظمات والفرق والمجموعات التطوعية كافة.
- 6: إعداد برنامج لمنظمات العمل التطوعي وفرق المتطوعين للمراحل المختلفة من الإعداد الخاص بالمنهج التعليمي المخصص للمفاهيم والكفاءات.
- 13: إعداد كراس إرشادي تفصيلي ووضع إجراءات عمل قياسية لوظائف المركز الوطني ولعمل المنظمات التطوعية وفرق المتطوعين.
- 14: دعم إعداد مدونة سلوك للعمل التطوعي في العراق للمنظمات والفرق التطوعية.
- 15: إعداد آليات وعمليات لجمع البيانات عن العمل التطوعي على المستوى المحلي وتدوين الأعداد والأمثلة عن الممارسات الفضلى وطبيعة المستفيدين، الخ.
- 16: إعداد قائمة بحوافز المتطوعين كتصميم خطط لتشجيع الشركات على رعاية المتطوعين بتخصيص جوائز مادية وإرشادات لحوافز الموظفين ودعم تنظيم معسكرات بحثية للعمل التطوعي والتنمية.
- 17: اقتراح نماذج لجوائز رمزية للمتطوعين وتصميم نظام مناسب من حيث التكلفة للعراق.

النشاطات الإضافية في تنفيذ الاستراتيجية الوطنية للعمل التطوعي الشبابي في العراق

- 1: تجري الآن المراجعة الرسمية لأهداف الاستراتيجية الوطنية للعمل التطوعي الشبابي في العراق لربطها بشكل وثيق بأهداف التنمية المستدامة، وتوصيات منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية، حول إجراءات الحكومة لما بعد جائحة كورونا.
- 2: أقيمت ورشة عمل رفيعة المستوى للنظر في ضرورة مراجعة واقتراح قانون [الإجراء المتفق عليه رقم 3] لإنشاء خدمة المواطنين الوطنية للمساعدة في الحفاظ على المستويات الحالية للمشاركة المدنية للشباب.

3: المساعدة في التنفيذ الفعال للتوصيات 3 و4 المتفق عليها، وينبغي تشكيل لجنة تنسيق رفيعة المستوى عابرة للجهات بشأن العمل التطوعي.

4: المساعدة في جمع البيانات وإعطاء التدريب والمعلومات وتمثيل القطاع التطوعي لدى الحكومة والمانحين الدوليين واستكشاف جدوى إنشاء مجلس وطني للمنظمات التطوعية في العراق.

5: تشكيل منتدى يمكن للمجتمع المدني والحكومة الاجتماع فيه لتعزيز أهداف العمل التطوعي في العراق وأن يكون هناك بروتوكول محدد (COMPACT) يمكن من خلاله مناقشة الأهداف المشتركة، ومدونات السلوك، وتعاون القطاع التطوعي مباشرة مع الحكومة وتطوير ونشر التشريعات والمعايير ومدونات السلوك.

6: تقديم تقييم تفصيلي للاحتياجات التدريبية لوضع خطة لبناء القدرات اللازمة لتنفيذ هذه الاستراتيجية، وتقديم التقييمات التدريبية لأصحاب المصلحة الحكوميين وغير الحكوميين.

تهدف هذه الورقة البيضاء إلى وضع أساس لتشريع العمل التطوعي في العراق. وستقوم بذلك من خلال تسليط الضوء على بعض المبادئ الرئيسية لتشريعات العمل التطوعي ومن خلال تقديم نظرة عامة على التشريعات القائمة في العالم، مع الأخذ في الاعتبار سبل تطبيق هذه المبادئ والأمثلة على حالة العراق، بما يتسق والإجراءات المتفق عليها وكذلك الإجراءات الإضافية الواردة في خطة العمل. وختاماً، تقدم هذه الورقة مجموعة أولية من المقالات لقانون العمل التطوعي لوضع الأساس لمزيد من المناقشات التفصيلية في ورشة العمل. يمكن التوسع في هذه المواد الأولية، ولكن يجب أيضاً اعتبار جوانب أخرى من القانون.

مسودات أولية لفقرات حول قانون العمل التطوعي

- قيم العمل التطوعي
- تعريف العمل التطوعي والمتطوع
- الأسس التي يقوم عليها العمل التطوعي
- سمات المتطوع
- التطوع والتوظيف
- تغطية نفقات المتطوع
- عدم التمييز بين المتطوعين
- مسؤوليات المتطوع
- واجب الرعاية
- التدريب
- العمل التطوعي أثناء التوظيف
- تشريعات العمل التطوعي في حالات الكوارث والحروب والطوارئ.
- الأحكام التشريعية الخاصة بالتطوير المستقبلي للعمل التطوعي.

ملخص تنفيذي

تذكر الأمم المتحدة أنه ثمة 1.2 مليار من المتطوعين الشباب في جميع أنحاء العالم اليوم تتراوح أعمارهم بين 15 و24 عاما، لتشكّل أكبر مجموعة شبابية تطوعية في التاريخ. إن العمل التطوعي جزء أساسي من كل مجتمع معاصر. فمن خلال العمل التطوعي، يساهم المواطنون بشكل كبير في التنمية الاجتماعية والاقتصادية لمجتمعاتهم، ويوسعون من تأثير وقدرة منظمات المجتمع المدني، ويطورون مهاراتهم الخاصة في الوقت نفسه. تستطيع البرلمانات، عبر سن القوانين والتأثير المباشر على السياسات، أن تلعب دورا أساسيا في التأثير الإيجابي على مستويات المشاركة التطوعية في المجتمع. ولكن العكس صحيح أيضا. فغياب التشريعات التمكينية للعمل التطوعي، يبرز خطر حقيقي متمثل في تجاهل واحد من الموارد الوطنية الاستثنائية، وتقويض التقاليد الاجتماعية ذاتها التي تشكل أساس المشاركة المدنية والتي تربط الناس ببعضهم البعض في المساعي المشتركة. في حالة العراق الذي لم يزل متأثراً بتداعيات أزمة كورونا، يمكن أن يكون هذا الهيكل التشريعي آلية لإقرار العمل التطوعي، وحمايته ورفع مستوياته بين أوساط الشباب.

في ظل غياب التعريف القانوني الواضح للعمل التطوعي والمتطوع، يمكن لبعض القوانين واللوائح أن تحدث تأثيرا عرضيا على العمل التطوعي. من هذه القوانين ما يتعلق بالحقوق والحريات الأساسية والقانون الدولي وقانون العمل. ينبغي للدول أن تولي اهتماما جديا للطريقة التي يمكن أن تؤثر بها القوانين الدولية والمحلية على العمل التطوعي على الصعيد القطري. ومن بين المتطلبات الأساسية للتشريع المتعلق بالعمل التطوعي بغية تعزيزه وتنظيمه، إيجاد الصفة القانونية للمتطوع، والاعتراف بها. ورغم اختلاف مبادئ العمل التطوعي من بلد إلى آخر، إلا أن التعريفات القانونية يجب أن تشمل المبادئ الأساسية التالية: سمات المتطوع؛ أنواع النشاطات، والمستفيدون من الأنشطة التطوعية؛ حرية الاختيار؛ غياب المردود المادي والعلاقة بين المتطوع والمنظمة المستقبلية للمتطوعين. يجب التعديل على التعريفات القانونية للعمل التطوعي لتناسب السياق القطري. تشمل الاعتبارات الرئيسية المرتبطة بتنظيم العمل التطوعي وضع أهداف واضحة ومحددة السياق؛ التنظيم الرسمي مقابل التنظيم غير الرسمي؛ المركزية مقابل اللامركزية؛ بناء الوعي والدعم؛ وضمان الاستدامة. لا شك أن البرلمانات والحكومات تلعب دورا رئيسيا في سن وتنفيذ تشريعات العمل التطوعي. وتهدف هذه الورقة إلى المساعدة في تصميم جدول أعمال ورشة عمل رفيعة المستوى وفق الإجراء المتفق عليه رقم 2 من خطة العمل الخاصة بالعمل التطوعي.

تسلط الأمثلة المذكورة في هذه الورقة الضوء على تنوع التشريعات الحالية التي تحكم العمل التطوعي. ونجد أن الكثير من هذا التنوع مدفوع بخصوصيات الظروف القطرية التي تؤطر صياغة التشريعات وإقرارها وتنفيذها. يجب التعامل مع تشريعات العمل التطوعي بعناية وانفتاح من حيث الطبيعة الاجتماعية والثقافية للبلد والتشريعات النافذة فيه.

في حالة العراق، أقرت الحكومة العراقية بكل وضوح بأهمية العمل التطوعي والالتزام بتهيئة بيئة تعززه وتيسره. ومع ذلك، أشارت الاستراتيجية الوطنية للعمل التطوعي الشبابي إلى غياب القوانين والتشريعات والسياسات الرسمية التي تنظم وترعى العمل التطوعي الشبابي باعتباره تحديا أمام تطوير العمل التطوعي. وبحسب الجهاز المركزي للإحصاء، فإن الشباب العراقي من الفئة العمرية 15-29 عاما يشكلون اليوم 28.3% من السكان، وتتجه هذه النسبة إلى الزيادة بحسب تقديرات الجهاز المذكور¹. ويمثل ذلك فرصة كبيرة لتطوير قطاع العمل التطوعي في العراق، لا سيما بالنظر إلى المستويات العالية للمشاركة المدنية على مدى العامين الماضيين. ولكن لا تزال هناك تحديات أمام سن تشريعات تحكم وتنظم العمل التطوعي بالنظر للوضع العراقي. إن فهم المبادئ الأساسية والتحديات التي تواجه تقنين العمل التطوعي على الصعيد العالمي سيسمح

¹ الحكومة العراقية، 2021.

بسن قانون عراقي للعمل التطوعي من شأنه تعزيز ثقافة التطوع والمساهمة الإيجابية في النهوض بالعراق اجتماعيا وسياسيا.

ومن الأهمية بمكان ألا تعيق القوانين الاتحادية العراقية بأي شكل من الأشكال المبادرات الإقليمية في العمل التطوعي، لذلك سيتم إعداد ورقة بيضاء منفصلة تتناول الوضع في إقليم كردستان العراق.

DRAFT

أهمية قطاع التطوع وتشريع العمل التطوعي

العمل التطوعي وقطاع التطوع

تذكر الأمم المتحدة أن ثمة 1.2 مليار متطوع شاب في جميع أنحاء العالم اليوم بأعمار تتراوح بين 15 و24 عاماً، لتشكّل أكبر مجموعة شبابية تطوعية في التاريخ. وبحسب دراسة بعنوان "العمل التطوعي: أداة للتنمية الإيجابية للشباب"، يساهم الشباب بأكثر من 35 مليار دولار سنوياً عبر العمل التطوعي.²

لا يوجد تعريف جامع مانع للعمل التطوعي على المستوى الدولي. إذ تُعرّف الأمم المتحدة العمل التطوعي على أنه يتمتع بثلاث خصائص رئيسية: أولاً، إنه مسعى لا يهدف لتحقيق فوائد ومكاسب شخصية. ثانياً، هو عمل اختياري نابع من رغبة الفرد ولا يمكن فرضه عليه. ثالثاً، يجب أن يكون العمل مفيداً لشخص آخر غير المتطوع نفسه، وللمجتمع بأكمله، رغم أن التطوع يفيد المتطوع بشكل كبير³. يتبنى الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر هذا التعريف، ويسلط الضوء على الخصائص الأساسية التالية للعمل التطوعي: (1) إن النشاط التطوعي في الأساس ليس من أجل المردود المالي، رغم أن تغطية النفقات وبعض المدفوعات الرمزية قد يكون أمراً مستحسنًا لتيسير عمل الأفراد من جميع الخلفيات الاقتصادية؛ (2) يتم العمل طوعية وفقاً للإرادة الفردية الحرة؛ (3) يجلب النشاط التطوعي فوائد لأشخاص غير المتطوعين، رغم الاعتراف بأن العمل التطوعي يجلب فائدة كبيرة للمتطوعين أيضاً⁴. تتضمن التعريفات الأخرى هذه الخصائص الأساسية للعمل التطوعي عموماً، رغم اختلاف في بعض التفاصيل.

يتخذ العمل التطوعي أشكالاً متعددة، رغم أنه يمكن تصنيف معظم الأعمال التطوعية إلى واحدة مما يلي: المساعدة المتبادلة؛ العمل الخيري أو خدمة الآخرين؛ المشاركة والتعاون المدني؛ المناصرة/الضغط/التحشيد الضاغط⁵. تشكل المساعدة المتبادلة في أنحاء كثيرة من العالم النظام الرئيسي للدعم الاجتماعي والاقتصادي. وغالباً ما تلعب هذه المساعدة دوراً رئيسياً في رفاهية المجتمعات في البلدان النامية، من صلة القرابة البسيطة غير الرسمية إلى التجمعات العشائرية إلى الجمعيات الرسمية ومجموعات الرعاية الاجتماعية. كما تلعب دوراً كبيراً أيضاً في البلدان الصناعية، لا سيما في مجال الصحة والرعاية الاجتماعية، حيث تقدم العون والإغاثة للمحتاجين. ويتميز العمل الخيري أو خدمة الآخرين عن المساعدة المتبادلة من حيث أن المتلقي الأساسي للعمل التطوعي ليس عضواً في المجموعة نفسها، ولكنه طرف خارجي ثالث، رغم أن معظم الناس يقرّون أن العمل الخيري يتضمن عنصر المصلحة الذاتية. يحدث هذا النوع من التطوع عادة داخل المنظمات التطوعية أو المجتمعية، رغم وجود تقليد قوي في بعض البلدان للتطوع في القطاع العام والاهتمام المتزايد بالتطوع في قطاع الشركات. تشير المشاركة أو الانخراط المدني إلى الدور الذي يلعبه الأفراد في عملية الحوكمة، من التمثيل في الهيئات الاستشارية الحكومية، إلى مشاركة الموظفين في مشاريع التنمية المحلية، وكشكل من أشكال التطوع موجود في جميع البلدان، رغم أنه أكثر تطوراً في البلدان ذات التقاليد القوية للمشاركة المدنية. أما المناصرة أو حملات التحشيد فهي شكل من أشكال العمل التطوعي الذي قد يحث عليه المتطوعون ويحافظون عليه. قد يشمل العمل المضى في تغيير التشريعات التي تؤثر على حقوق ذوي الإعاقة أو سن إجراءات لمكافحة التمييز.⁶

أهمية قطاع التطوع وتقنين العمل التطوعي

ورد عن الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر (IFRC) أن "العمل التطوعي هو خط الدفاع الأول ضد التفكك الاجتماعي في عالم يسير نحو العولمة، وهو مكون أساسي لممارسات الحوكمة الرشيدة"⁷. إن العمل التطوعي جزء أساسي من المجتمع الحديث. فمن خلال التطوع، يساهم المواطنون بشكل كبير في التنمية الاجتماعية والاقتصادية في

² المصدر السابق

³ المصدر السابق

⁴ الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر، 2001، ص 8.

⁵ الحكومة العراقية، 2021

⁶ الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر، 2001، ص 8.

⁷ الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر، 2001، ص 4.

مجتمعاتهم، ويوسعون من تأثير وقدرات منظمات المجتمع المدني ويطورون مهاراتهم الخاصة في الوقت نفسه⁸. قد يشهد عالم ما بعد وباء كورونا تراجعاً للعولمة، لكن حجة الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر لا تزال قائمة – حيث يمكن أن يحدث التشتت إذا قللت القوى العالمية من حركتها وأغلقت الحدود والأسواق بوتيرة سريعة.

يعتبر العمل التطوعي حاضنة للمواطنة الصالحة، ويساعد في بناء مجتمعات قوية ومتماسكة ويعلم الناس أن يكونوا مواطنين مسؤولين في عملية المشاركة الديمقراطية، ويعزز الثقة والإيثار، باعتبارهما ركيزتا المجتمعات المستقرة. ويشير تقرير التنمية البشرية لعام 2002 إلى أن تعميق الديمقراطية في عالم مجزأ يشير إلى العمل التطوعي بوصفه مجالاً هائلاً لتوسيع المشاركة في الحكم وتعزيز نتائج العدالة الاجتماعية⁹. إن خلق شعور بالانتماء والمسؤولية تجاه المجتمع – ليس فقط من حيث الحقوق – أمر حيوي لبناء مواطنة صالحة و متمكنة تشارك في حل مشاكل البلد. وتحمل المسؤولية عن المشكلات الاجتماعية يقلل من شعور المواطن "بالمسؤولية المفرطة" للحكومة عن العلل الاجتماعية كلها، وما ينجم عن ذلك من أزمة في شرعية الحكومة¹⁰. مجدداً، يعتبر هذا أمر مهم للغاية في عالم ما بعد جائحة كورونا.

كما أن العمل التطوعي عامل من عوامل التحول الاجتماعي أيضاً. فمن خلاله تنشأ شبكات مجتمعية جديدة و يبرز دور رأس المال الاجتماعي¹¹. تمثل النشاطات التطوعية فرصة للتعاون عبر القطاعات التي لا تتعاون في العادة، وتعمل كقوة اجتماعية موحدة، حيث تخفف هذه النشاطات من الاستقطاب والهوة بين الطبقات عبر التواصل بين الشركاء غير المتوقعين والحد من الإقصاء الاجتماعي¹².

في زمن ضغوط ومحددات الموازنات المالية العامة على الحكومات، يمثل العمل التطوعي من القطاع الخاص أو العام فترة نقاهة مرغوبة، ومساعدة مهمة في تقديم الخدمات التي عادة ما تقدمها الدولة. تُظهر مساهمة التطوع كنسبة مئوية من الناتج المحلي الإجمالي بوضوح القيمة الاقتصادية في تعزيز برنامج العمل التطوعي الشامل. ففي البلدان التي تجري فيها إحصاءات للقيمة النقدية للعمل التطوعي، يساهم التطوع بنسبة تصل إلى 14% من الناتج المحلي الإجمالي¹³.

أما على المستوى الفردي، فيقدم التطوع فوائد اقتصادية أيضاً. فيمكنه أن يكون وسيلة للتدريب والإعداد للعمل بأجر يتضمن مهارات كالقيادة والإدارة والتواصل. كما تؤدي "المهارات الشخصية" الأخرى كالتواصل الاجتماعي والتمكين إلى تحقيق مكاسب اقتصادية مختلفة¹⁴.

سلط العام العالمي للمتطوعين 2001 (IYV 2001) الضوء على إيجاد إطار تمكيني للعمل التطوعي باعتباره أحد أهم عوامل ازدهار حركة المتطوعين¹⁵. وعلى العكس من ذلك، تُظهر التحليلات القطرية أن الأطر القانونية الضعيفة يمكن أن تشكل عقبات خطيرة أمام التطوع، لأن العديد من القوانين الوطنية تعوق العمل التطوعي أو تقصر في دعمه¹⁶. من خلال قدرة البرلمانات على سن القوانين والتأثير المباشر على السياسات، يمكنها أن تلعب دوراً أساسياً في التأثير الإيجابي على مستويات المشاركة التطوعية في المجتمع. ولكن العكس صحيح أيضاً. فمن خلال عدم سن تشريعات تمكينية للعمل التطوعي، يظهر خطر حقيقي متمثل في تجاهل أحد الموارد الوطنية الاستثنائية، وتقويض التقاليد الاجتماعية ذاتها التي تشكل أساس المشاركة المدنية، والتي تربط الناس ببعضهم البعض في المساعي المشتركة¹⁷.

⁸ هادزي – ميسفا، 2007

⁹ الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر ، 2001، ص 7.

¹⁰ نيلسون، 2005، ص 3.

¹¹ نيلسون، 2005، ص 3.

¹² نيلسون، 2005، ص 4.

¹³ نيلسون، 2005، ص 3-4.

¹⁴ نيلسون، 2005، ص 4.

¹⁵ الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر ، 2001، ص 7.

¹⁶ هادزي – ميسفا، 2007

¹⁷ الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر ، 2001، ص 37.

السياق العراقية

تسلط الأمثلة القادمة الواردة في هذه الورقة الضوء على تنوع التشريعات الحالية التي تحكم العمل التطوعي، علماً أن الكثير من هذا التنوع تحركه خصوصيات الظرف المحلي المحيط بعملية سن التشريعات وإقرارها وتنفيذها. يجب التعاطي مع تشريعات العمل التطوعي بعناية وانفتاح من حيث التكوين الاجتماعي والثقافي القطري ونظم الحكم النافذة. لا ينبغي المبالغة في التأكيد على الإصلاح القانوني على حساب الاهتمام بالمعايير الفعلية التي يختار المواطنون بموجبها القيام بعمل تطوعي.

هناك أيضاً حاجة إلى اهتمام كبير بضمن دراسة تشريع العمل التطوعي بالتشاور المنفتح مع أهم أصحاب المصلحة، لا سيما المجتمع المدني، بحيث يتسق التشريع تماماً مع الاحتياجات والإمكانيات الحقيقية ولا يتسبب في عقبات إضافية¹⁸. إن الإطار القانوني ليس سوى جزءاً من السياقات الاجتماعية والمؤسسية التي تشكل العمل التطوعي في البلد. كما يعتمد مستوى التطوع على عوامل كالوضع الاقتصادي والسياسي ومرحلة تطور القطاع الثالث وصورته وثقافة التطوع وسوق العمل¹⁹. لذلك من الضروري عند سن أي تشريع يحكم العمل التطوعي في العراق أن يضع السياق العراقي في الاعتبار.

التزام العراق بإنماء العمل التطوعي

أقرت الحكومة العراقية بأهمية العمل التطوعي والالتزام بتهيئة البيئة التي تحتضنه وتيسره. فعلى حد قول السيد وزير الشباب والرياضة عبد الحسين عبد الرضا عبطان: "إن العمل التطوعي مؤشر حقيقي لتطور المجتمع ومرتبطة بالوعي الفكري لدى الأفراد".

لدى مراجعة أداء تحقيق أهداف التنمية المستدامة، أعرب العراق علناً عن التزامه بتعزيز ثقافة التسامح والمواطنة وتحفيز العمل المنتج والتضامن الاجتماعي والعمل التطوعي وتطوير المهارات والمعارف الإنتاجية والحياتية، خاصة بين الشباب. وورد بمذكرة المراجعة أنه ينبغي دمج العمل التطوعي في عمليات التخطيط الإنمائي، لا سيما فيما يتعلق بتنفيذ أهداف التنمية المستدامة وأهمية وجود منصة إلكترونية للتواصل بين المنظمات التطوعية والجهات الفاعلة²⁰.

تنص الإستراتيجية الوطنية للعمل التطوعي الشبابي التي أعدتها الحكومة العراقية على أن العمل التطوعي واحد من أهم وسائل المشاركة المجتمعية الشبابية، واندماج الشباب الوثيق في مجتمعهم من خلال تقديم الخدمات المجانية للمصالح العام. إذ يساهم العمل التطوعي في بناء قدرات الشباب عبر التجارب واكتساب والخبرة في مختلف مجالات الحياة، ويتيح لهم فرص التعرف على قضايا المجتمع على اختلاف أنواعها. وهذا يعزز تواصل الشباب فيما بينهم من ناحية، ومع بقية المجتمع، من الناحية الأخرى. وبالتالي، فإن هذا سيساهم في الحد من الإقصاء والتهميش، ولا سيما بالنسبة للفئات الأكثر ضعفاً، والتي تعاني من الإقصاء كذوي الاحتياجات الخاصة والنساء²¹.

غياب تشريعات العمل التطوعي في العراق

في العراق، نوهت الإستراتيجية الوطنية عن غياب القوانين والتشريعات والسياسات الرسمية التي تنظم العمل التطوعي الشبابي وترعاه باعتباره تحدياً أمام تطوير العمل التطوعي. ولكن افتقار العراق الحالي لتشريعات العمل التطوعي ليس حالة يتيمة في الشرق الأوسط. فلطالما تميز العالم العربي بدرجة عالية من العمل التطوعي غير الرسمي، مدفوعاً بإحساس بالالتزام تجاه الأسرة، والعشيرة، والدين - وربما نتيجة لهذه التقاليد، كانت هناك مشاركة أقل نسبياً في التطوع من خلال

¹⁸ الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر، 2001، ص 9-10.

¹⁹ هادزي - ميسيفا، 2007.

²⁰ الحكومة العراقية، 2019، 81 2.

²¹ الحكومة العراقية، 2021.

منظمات المجتمع المدني العلمانية. على سبيل المثال، يجري غالبية العمل التطوعي في العالم العربي داخل المسجد أو الكنيسة، وليس من خلال منظمات المجتمع المدني، وبالتالي يرى المتطوعون أن مشاركتهم التزاما دينيا وليس ذلك النشاط المنفصل والتميز المعروف باسم "العمل التطوعي".²²

رغم أن الدول العربية كانت من أنصار العمل التطوعي من أجل التنمية في منظومة الأمم المتحدة، كإقليم، إلا أنها كانت خارج الاتجاه الدولي الأوسع نطاقاً في اعتماد قوانين وسياسات قطرية جديدة بشأن العمل التطوعي. ولكن شهدت السنوات الأخيرة "ظهور التشريعات وإنشاء الهياكل وآليات مؤسسية للمساعدة في تعزيز البيئة التمكينية للعمل التطوعي. على سبيل المثال، توجد الآن قوانين محددة للعمل التطوعي في إمارة دبي والسودان وتونس. يحدد قانون العمل التطوعي والإنساني السوداني لعام 2006 مبادئ التطوع الأساسية مثل عدم التمييز بين المتطوعين"²³. حتى قيام دولة الإمارات العربية المتحدة بإصدار قانون العمل التطوعي لعام 2018²⁴، لم تكن أي دولة عربية قد اعتمدت قانوناً وطنياً للعمل التطوعي، أو عالجت قضاياها في تشريعات أخرى. يبدو أن هذا المثال يعبر أن المنطقة العربية بشكل عام تتميز بدرجة عالية من الإشراف الحكومي والمركزية على العمل التطوعي ونشاط المجتمع المدني عموماً. إن القيود والمخاطر العالية التي تتعرض لها المنظمات غير الحكومية ومنظمات المجتمع المدني والمتطوعين لها تأثير سلبي على المجتمع المدني والعمل التطوعي من أجل التنمية.²⁵

وفي مصر التي يحكمها قانون مدني، على سبيل المثال، توجد قوانين لتنظيم نشاط المنظمات غير الحكومية، لكنها عموماً أكثر تقييداً وتهدف إلى الحد من الترويج لثقافة التطوع²⁶. ولكن في دول أخرى، توجد آليات لرفع الوعي ورسائل مختلطة حتى في مصر. تحتفي مبادرات، كالיום العالمي للعمل التطوعي في 5 كانون الأول، بالمتطوعين وتمنحهم الجوائز الخاصة بالعمل التطوعي. في العام 2018، تم الاحتفال بهذا اليوم في مصر والعراق والأردن ولبنان والصومال وفلسطين والسودان وتونس واليمن. ويمكن أن تشجع الحوافز أيضاً على المزيد من التطوع. وفي عام 2018، أطلقت مملكة البحرين "جواز السفر التطوعي" لمنح الأفراد والمنظمات فرصة المشاركة في العمل التطوعي. توفر هذه المبادرة التدريب والأدوات للأفراد والشركات والمدارس والهيئات الحكومية للمشاركة في العمل التطوعي.²⁷

كما يوجد أيضاً توجه إقليمي أوسع في جميع أنحاء العالم العربي لتجنب القوانين والسياسات الوطنية المتعلقة بالعمل التطوعي، وتعزيز العمل التطوعي من خلال مبادرات مخصصة يتم تنفيذها بالتعاون بين الحكومة والقطاع الخاص والمجتمع المدني عوضاً عن ذلك²⁸. فعلى سبيل المثال، تبنت بعض البلدان مثل لبنان والإمارات العربية المتحدة سياسات تخص العمل التطوعي ولكن لم يتم سنّها بقانون²⁹. كما تسلط المملكة العربية السعودية الضوء على العمل التطوعي كأولوية وطنية في رؤية 2030³⁰، وأطلقت مبادرات عديدة تحتضن العمل التطوعي دون أن تصدر تشريعات لتنظيمه.³¹

²² متطوعو الأمم المتحدة، 2009، ص. 25.

²³ 2019 UN ESC

²⁴ مكتبة الكونغرس، 2018.

²⁵ متطوعو الأمم المتحدة، 2009، ص. 23.

²⁶ مكتبة الكونغرس، 2019.

²⁷ UN ESC 2019.

²⁸ متطوعو الأمم المتحدة، 2009، ص. 24.

²⁹ المصدر السابق

³⁰ تنص رؤية 2030 على: "أننا سنشجع القطاع الخيري على تطبيق معايير الحوكمة المناسبة وتيسير التدريبات عالية الجودة للكوادر من أجل الترويج لثقافة العمل التطوعي والمسارات المهنية الدائمة في هذا القطاع.

³¹ المركز الدولي للقانون غير الربحي، 2017.

فرص وتحديات تشريع العمل التطوعي في العراق

ورد عن الجهاز المركزي للإحصاء أن الشباب العراقي في الفئة العمرية 15-29 عاما يشكلون اليوم 28.3% من السكان، وتتجه هذه النسبة إلى الزيادة بحسب التقديرات.³² يمثل هذا فرصة كبيرة لتطوير قطاع التطوع في العراق، لا سيما بالنظر إلى ارتفاع مستويات المشاركة المدنية في العامين الماضيين. إن ضعف ثقافة التطوع وأهميته في المجتمع العراقي بشكل عام، وفي أوساط الشباب بشكل خاص، ذكرته الإستراتيجية الوطنية للعمل التطوعي الشبابي كتحدٍ كبير أمام تطوير العمل التطوعي في العراق. ولكن يشير ارتفاع مستويات المشاركة المدنية في العامين الماضيين إلى أن الوضع قد تحسن. فهذه فرصة يجب أن تستفيد منها الحكومة العراقية، ويجب أن تسعى التشريعات المستقبلية إلى تشجيع الشباب على العمل التطوعي من خلال الحماية القانونية للمتطوعين وإلزام المنظمات المستقبلية للمتطوعين بتوفير فرص الأمن والتطوير للمتطوعين، بخاصة للشباب.

على أية حال، لا تزال التحديات التالية قائمة أمام سن تشريعات تحكم العمل التطوعي وتنظمه في العراق، كما ذكرت الاستراتيجية الوطنية:

- قلة فرص التطوع.
- عدم جاذبية الأنشطة التطوعية.
- الجهل بفرص التطوع في المنظمات غير الحكومية.
- تداخل العمل التطوعي مع واجبات العمل والدراسة لدى الشباب.
- غياب قوانين وتشريعات وسياسات رسمية تنظم وترعى العمل التطوعي الشبابي.
- العنف والصراعات الداخلية والوضع الأمني.
- الثقافة المحافظة التي لا تشجع على العمل التطوعي بشكل خاص.
- الظروف الاقتصادية التي تعطي أهمية أكبر للعمل وكسب المال.
- غياب الحوافز للعمل التطوعي.
- ضعف التغطية الإعلامية حول أهمية العمل التطوعي للشباب.
- ضعف استخدام تكنولوجيا المعلومات ووسائل التواصل الاجتماعي خاصة في المناطق الريفية.

كما يجب أن يأخذ أي تشريع للعمل التطوعي بعين الاعتبار الدرجة التي يجب أن يتم بها تنظيم العمل التطوعي على مستوى الحكومة المركزية، أو على مستوى المحافظات المحلية - لا سيما بالنظر إلى التزام الحكومة العام باللامركزية حالياً. لا ينطبق هذا على إقليم كردستان-العراق، الذي ينتهج سياسة خاصة فيما يتعلق بالعمل التطوعي. وسيكون هذا موضوع الورقة البيضاء القادمة للحديث عن سبل تحويل ذلك إلى تشريع.

تقدم العناوانات اللاحقة هنا نظرة عامة واسعة على تشريعات العمل التطوعي عالمياً مع تسليط الضوء على المبادئ والأسئلة والتحديات الرئيسية التي يجب أخذها في الاعتبار عند سن التشريعات العراقية التي تعزز ثقافة العمل التطوعي.

³² الحكومة العراقية، 2021

المبادئ الأساسية لتشريع العمل التطوعي

العمل التطوعي والقانون

في غياب تعريف قانوني واضح للعمل التطوعي والتطوع، يمكن أن تحدث بعض القوانين واللوائح تأثيراً عكسياً على العمل التطوعي، من ذلك قوانين الحقوق والحريات الأساسية والقانون الدولي وقانون العمل. ينبغي للبلدان أن تولي اهتماماً عالياً بالطريقة التي يمكن أن تؤثر بها القوانين الدولية والمحلية على العمل التطوعي في البلد³³. من المشاكل المحتملة التي يمكن أن تنشأ: سوء تطبيق قوانين العمل وفرض الضرائب على وقت العمل التطوعي وغياب التأمين ضد البطالة وقضايا المسؤولية وأداء المتطوعين في الظروف الخطرة وعدم وعيهم بحقوقهم والتزاماتهم³⁴.

ينبغي للبلدان أن تولي اهتماماً كبيراً بالطريقة التي يمكن أن تؤثر بها القوانين الدولية والمحلية على العمل التطوعي في البلد، والذي قد يحدث بالسبل التالية:

قانون العمل: عند غياب التعريف القانوني للعمل التطوعي، يتعرض المتطوعون لخطر المعاملة كموظفين بموجب قوانين العمل، مما قد يثبط العمل التطوعي. فمثلاً يجب استثناء المتطوعين صراحةً من تطبيق أحكام الحد الأدنى للأجور.

قانون المسؤولية: يمكن أن يؤدي غياب أحكام للعمل التطوعي في قوانين الدولة بشأن المسؤولية إلى الغموض. فمثلاً يجب أن يعالج القانون مسؤولية المتطوعين عن الأضرار أو الإصابات التي قد تنشأ نتيجة تطوعهم.

قانون الضرائب: بغياب التعريف القانوني للعمل التطوعي، يكون الموقف الضريبي للمتطوع أحياناً غامضاً. يجب أن يضمن القانون الضريبي استدامة العمل التطوعي من خلال: الإعفاء الصريح للمتطوعين من ضرائب الدخل الذي قد يتلقونه بصفة نفقات أو دعم معيشي؛ تشجيع التمويل الخاص أو الفردي أو المؤسسي من خلال الإعفاءات والخصومات الضريبية للمنظمات التي تستخدم المتطوعين؛ ومنح الإعفاءات والمنافع الضريبية كضريبة الدخل والرسوم الأخرى كضريبة نقل الملكية في ظل ظروف معينة.

قانون الرعاية الاجتماعية: في معظم البلدان التي تطبق قوانين الرعاية الاجتماعية والصحية العامة، لا يتمتع المتطوعون بوضع خاص، وبالتالي فهم يخضعون كأفراد للقواعد العامة المتعلقة بالمنافع المستحقة من الرعاية الاجتماعية الحكومية. يعتمد استحقاق المتطوع في المنافع العامة في مثل هذه الحالات على ما إذا كان النشاط التطوعي يؤثر على أي وضع قانوني موازٍ معترف به قد يتمتع به كطالب أو عاطل عن العمل أو كشخص غير لائق للعمل، مما قد ينطوي على استحقاقات. لا ينبغي أن يُطلب من المتطوعين تقديم مساهمات تأمين اجتماعي أو تأمين صحي، ويجب أن تضع قوانين الرعاية الاجتماعية شروطاً تسمح بالمشاركة في العمل التطوعي دون فقدان المنافع³⁵. توضح الأمثلة التالية مدى تأثير القانون على المتطوع وسن بعض البلدان تشريعات تستجيب للمشاكل المحتملة:

قانون العمل

• **المملكة المتحدة:** يقدم مثال المملكة المتحدة إرشادات حول التفاعل بين قانون العمل والعمل التطوعي. إن قانون العمل في المملكة المتحدة لا ينطبق على المتطوعين. ولكنه يعتبر أن توسيع حقوق ومسؤوليات العمل إلى العمل التطوعي ممارسة جيدة. لا ينطبق قانون مناهضة التمييز وقانون حقوق الإنسان بشكل مباشر على المتطوعين، ولكن يمكن للمتطوعين نظرياً رفع قضايا بموجب القانون الأول وكذلك الثاني إذا كان المتطوع يعمل لصالح الحكومة. بشكل عام، لا ينطبق قانون الحد الأدنى الوطني للأجور على المتطوعين ما لم يكن هناك عقد يفي بمعايير معينة بين المتطوع والمؤسسة. كما إن المتطوعين مشمولون بالقسم 3 من "قانون الصحة والسلامة في العمل" لعام 1974. وعموماً، يمكن للمتطوعين الاحتفاظ بالرعاية الاجتماعية الحكومية وبدلات البطالة كشكل من أشكال الدعم الذي تقدمه الحكومة للممارسة التطوعية. عندما يتلقى "المتطوعون" ما يزيد عن نفقاتهم الشخصية، تتم معاملتهم كعاملين بأجر ويخضعون لقواعد

³³ IFRC, 2001, pp10-11. الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر، 2001، ص 10-11.

³⁴ هادزي - ميسيفا، 2007.

³⁵ IFRC, 2001, pp13-15. الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر، 2001، ص 7.

العمل المعنية بالمنافع التي يطالبون بها. وعندما يصبح الوضع القانوني للمتطوعين والعاملين موضع شك، تأتي المحاكم لتبت فيه.³⁶

قانون الضرائب

• **روسيا:** رغم أن الحكومات الروسية الإقليمية تعمل على تطوير سياساتها وقوانينها الخاصة لتعزيز ودعم العمل التطوعي، إلا أن القانون الروسي الاتحادي لا يزال يشكل عقبة أمام العمل التطوعي. فمثلا من غير الواضح ما إذا كانت القوانين الضريبية الروسية تميز أم لا بين الموظفين والمتطوعين.³⁷

التعريفات القانونية للعمل التطوعي

من المتطلبات الأساسية لتشريع العمل التطوعي من أجل تعزيزه وتنظيمه، خلق وإقرار الوضع القانوني للمتطوع³⁸. فالإقرار القانوني بالعمل التطوعي مهم لأنه يضمن حماية المتطوع أثناء تقديم الخدمات وتمييزه عن الموظف³⁹. في غياب التعريف الواضح للعمل أو النشاط التطوعي، تحاول بعض البلدان توفير الحماية للمتطوع من خلال استيعابه وادماجه قانونا مع فئات أخرى مثل "الموظفين". وهذا له آثار إيجابية وسلبية معا على تطوير العمل التطوعي. يجب منع أرباب العمل عديمي الضمير من سوء استغلال الوضع غير المحدد للقطاع التطوعي من خلال استخدام المتطوعين كعمالة رخيصة⁴⁰. توضح الأمثلة التالية كيف يمكن أن يؤدي غياب التعريف القانوني للعمل التطوعي إلى خلق مشاكل للمتطوع:

- **كرواتيا:** واجهت بعض المنظمات صعوبات في تسجيل "تقديم خدمات تطوعية" ضمن أنشطتها القانونية - نظرا لغياب التعريف القانوني، ولم تكن سلطات التسجيل صريحة بشأن المقصود بعبارة "الخدمات التطوعية".⁴¹
- **لاتيفيا:** يعني غياب التعريف القانوني أن منظمات المجتمع المدني لم تكن قادرة على سداد نفقات المتطوعين، لأن ذلك كان سيتطلب توقيع عقد عمل، وهذا بدوره سيخضع المتطوعين لقوانين العمل وقواعد الحد الأدنى للأجور.⁴²

لذلك فإن التعريف القانوني للعمل التطوعي أمر ضروري. رغم اختلاف مبادئ العمل التطوعي من دولة إلى أخرى، إلا أن معظم التشريعات تشمل المبادئ الأساسية التالية:

- سمات المتطوع.
- أنواع النشاطات التطوعية.
- متلقي الخدمات التطوعية.
- حرية الاختيار وغياب الأجر كمفاهيم للعمل التطوعي.
- حرية المتطوع في تنظيم خصوصيات علاقته بالمستفيد.⁴³

قد يتضمن التشريع أيضا عددا من المعايير الأساسية الأخرى، منها:

- التطوع يعوّض تسريح العمالة أو العمل بأجر، ولا يشترط أن يؤدي إليهما
- يجب تشجيع العمل التطوعي بدرجة معينة من الاستقلالية عن السلطات العامة للمحافظة على استقلاليته
- إن العمل التطوعي سبيل مشروع يمكن المواطنين من المشاركة الفاعلة في تنمية المجتمع والحياة الاجتماعية وتلبية احتياجات الإنسان.
- يعمل المتطوع من أجل الصالح العام وعلى أساس الالتزام الاجتماعي.
- يعزز العمل التطوعي حقوق الإنسان والمساواة.

³⁶ نيلسون، 2005، ص 14، ريسنال، مارك، 2005، ص 6.

³⁷ UN Volunteers, 2009, p29 متطوعو الأمم المتحدة، 2009، ص 29.

³⁸ نيلسون، 2005، p8.

³⁹ هادزي - ميسيفا، 2007.

⁴⁰ الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر، 2001، ص 17.

⁴¹ هادزي - ميسيفا، 2007.

⁴² هادزي - ميسيفا، 2007.

⁴³ هادزي - ميسيفا، 2007.

- يحترم العمل التطوعي حقوق وكرامة وثقافة المجتمعات المعنية.
- توظيف المتطوعين على أساس تكافؤ الفرص وعدم التمييز.
- يستوحى العمل التطوعي من المبادئ الاجتماعية الديمقراطية والتعددية والتشاركية والرعاية الاجتماعية.⁴⁴

من الأهمية بمكان أن يوفر إطار قانون العمل التطوعي التعريفات الأكثر شمولاً ومرونة ممكنة في وصف المتطوعين والنشاط التطوعي. على سبيل المثال:

"العمل التطوعي عبارة عن مجموعة من النشاطات التي يقوم بها الأفراد أو الجمعيات أو الكيانات القانونية من أجل الصالح العام بالاختيار الحر، ودون نية تحقيق مكاسب مالية خارج إطار أي علاقة عمل أو تجارة أو خدمة مدنية".

"المتطوع: هو الفرد الذي يمنح باختياره الحر وقته وعمله ومهاراته من حين لآخر، أو بانتظام دون توقع تعويض، سوى سداد المصاريف المعقولة وبديل الإقامة لإنجاز واجبه أو مهامه كمتطوع للمنفعة العامة، بشكل فردي أو في إطار منظمات غير حكومية مسجلة رسمياً أو غير ربحية أو كيانات عامة وطنية أو دولية".

تشمل هذه التعريفات مشاركة الرجال والنساء الذين يمنحون وقتهم وعملهم ومهاراتهم، وليس بضاعتهم، أموالهم أو مرافقهم، دون مقابل من سلع أو أموال أو تسهيلات، دون إكراه أو قسر من أي نوع أو بموجب القانون. وقد يفعلون ذلك إما بشكل متقطع بين الحين والآخر، أو بانتظام، وفقاً لاتفاق للتعاون مع منظمة رسمية أو غير رسمية، من أجل الصالح العام، وليس فقط من أجل مصالحهم الخاصة، سواء في بلدانهم الأصلية أو في الخارج. لا يعمل المتطوع لتحقيق مكاسب مالية، رغم أنه قد يتلقى تعويضاً معقولاً، ودعماً ضرورياً لإنجاز مهمته كمتطوع.

من الجدير بالملاحظة أن لكل بلد تاريخه الخاص في العمل التطوعي إن وجد، مما يشكل سياق البرنامج التطوعي الوطني. يتم تحديد السياق من خلال العوامل المؤثرة التالية: سوق العمل، وحالة التنمية وتطور المجتمع المدني (المعروف أيضاً باسم القطاع التطوعي) والقيادة السياسية والدينية والمدنية والإطار الاجتماعي والاقتصادي والسياسي والتقاليد الثقافية بما في ذلك عادات السكان الأصليين⁴⁵. لذلك ينبغي تكييف التعريفات القانونية للعمل التطوعي لتلائم السياق المحلي⁴⁶

في السياق العراقي على سبيل المثال، يجب أن تعترف التشريعات بالتنوع الواسع للنشاطات التطوعية التي تتم بالفعل على المستوى المجتمعي، والحي السكني، وحتى على مستوى الأسرة - سواء في المنزل أو المسجد أو ما شابه. كما يجب أن يشير التشريع بوضوح إلى الرجال والنساء على حد سواء، نظراً للتحديات التي تواجه إشراك النساء في العمل التطوعي في المجتمعات المحافظة. ويمكن تحديد الحد الأدنى لسن المتطوع من أجل تسليط الضوء على الدور الرئيسي للشباب العراقي في القطاع التطوعي والاعتراف به.

وتحتوي القائمة التالية على أمثلة محددة حول كيفية قيام دول مختلفة بتعريف ووضع شروط قانونية للعمل التطوعي في تشريعاتها الحالية وفقاً للمبادئ الرئيسية الخمسة الموضحة أعلاه، وهي تختلف عموماً في نطاقها وخصوصية متطلباتها:

سمات المتطوع (من الذي يعدّ متطوعاً؟)

- **ليتوانيا:** ينص القانون تحديداً على أن التطوع يمكن أن يقوم به مواطنو ليتوانيا، والأجانب الموجودون في ليتوانيا، والذين لا يملكون الجنسية الليتوانية، ولا يمكن أن يتطوع الذين تقل أعمارهم عن 16 عاماً، إلا بموافقة ولي الأمر.⁴⁷

⁴⁴ الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر ، 2001، ص 20.

⁴⁵ نيلسون، 2005، p5.

⁴⁶ الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر ، 2001، ص 18-19.

⁴⁷ هادزي - ميسيفيا، 2007.

- **جمهورية التشيك:** وفقًا للقانون التشيكي، يكون المتطوع شخصاً طبيعياً فوق 15 عاماً من العمر إذا تم تقديم الخدمات التطوعية على أراضي جمهورية التشيك، أو أكثر من 18 عاماً إذا تم تقديم الخدمات في الخارج.⁴⁸
- **المجر (هنغاريا):** لا يتناول القانون التطوع القاصرين فحسب، بل ذوي الأهلية القانونية المحدودة أيضاً. وبالتالي، يمكن لذي الأهلية القانونية المحدودة والقاصر فوق سن العاشرة أن يقوم بعمل تطوعي مع مراعاة إجراءات حماية إضافية.⁴⁹

أنواع النشاطات التطوعية

- **أستراليا:** العمل التطوعي هو سبيل مشروع يشارك المواطن من خلاله في النشاط الاجتماعي لسد الاحتياجات البيئية والاجتماعية للإنسان. وهو عمل يفيد المجتمع والمتطوع⁵⁰. لا ينبغي وضع المتطوع في منصب كان يشغله سابقاً موظفون بأجر، ولا يجوز قيام المتطوع بعمل إضافي أثناء الحروب، أو نقص الموظفين، أو القيام بنشاط ربحي.⁵¹
- **البرازيل:** يجب أن يقتصر العمل التطوعي على النشاطات بدون أجر، والتي يؤديها شخص طبيعي لصالح أي كيان عام أو منظمة خاصة غير ربحية، تكون أهدافها مدنية أو ثقافية أو تعليمية أو علمية أو ترفيهية أو اجتماعية غرضها تقديم الدعم والمساعدة.⁵²
- **البرتغال:** تقرر جميع القوانين تقريباً بضرورة القيام بالعمل التطوعي لصالح الشعب، ولكن بعض القوانين كقانون البرتغال، تحدد أيضاً مجالات العمل المفيدة للشعب⁵³. وفقاً للقانون البرتغالي، فإن النشاط التطوعي هو الذي يصب في مصلحة المجتمع مسترشداً بمبادئ تعزيز المواطنة الحرة، والتضامن، والتعاون، والمكافأة، والمسؤولية، والتناغم⁵⁴. ويقر تعريف القانون البرتغالي للمتطوع أيضاً بالنشاط المنظم والمبرمج، مشيراً إلى أن الخدمات التطوعية يجب أن تكون جوهرية وأن تتم بانتظام⁵⁵. ولا يشمل التعريف الأعمال المتفرقة أو العرضية أو العائلية.⁵⁶
- **رومانيا:** يعرّف قانون رومانيا أيضاً النشاطات التالية على أنها مفيدة للمجتمع: العمل الاجتماعي، والرعاية الاجتماعية، وحماية حقوق الإنسان، والرعاية الصحية، والنشاط الثقافي والتعليمي والتربوي والعلمي والإنساني والديني والخيري والرياضي والبيئي والمجتمعي.⁵⁷
- **إسبانيا:** ينص القانون الإسباني للعمل التطوعي (1996) على أن يتم أداء التطوع في إطار مشروع أو برنامج ملموس تم تطويره من قبل المنظمات غير الربحية العامة أو الخاصة. يجب أن تكون الأعمال ذات أهمية عامة في مجالات الرعاية الاجتماعية والشؤون المدنية والتعليم والثقافة والعلوم والرياضة والرعاية الصحية والتنمية الاقتصادية وحماية البيئة وتعزيز المجتمع المدني والعمل التطوعي.⁵⁸
- **هولندا:** يجب أن يكون النشاط التطوعي مضافاً للنشاط العام للمستفيد، مما يعني أنه لا يجوز أن يواجه الأخير أي مشاكل خطيرة في حالة اتخاذ قرار تطوعي بإنهاء النشاط.⁵⁹
- **كولومبيا:** يعتبر القانون الكولومبي فريداً من نوعه لأنه يعترف رسمياً أو قانونياً بالمتطوع الذي يشارك في أنشطة العمل التطوعي غير الرسمية. لا يفهم الطابع غير الرسمي على أنه فوضى في الحالة الكولومبية. وبالتالي فإن نص القانون يغطي نطاقاً أوسع من مفاهيم العمل التطوعي الخاصة بالمبادرة الفردية والجماعية، وعليه لا يتناسب مع تصنيف العمل التطوعي كرسمي أو غير رسمي قانوناً.⁶⁰

⁴⁸ هادزي - ميسيف، 2007.

⁴⁹ هادزي - ميسيف، 2007.

⁵⁰ كوبيجيف، 2001، ص. 4.

⁵¹ كوبيجيف، 2001، ص. 5.

⁵² كوبيجيف، 2001، ص. 13.

⁵³ هادزي - ميسيف، 2007.

⁵⁴ كوبيجيف، 2001، ص. 13.

⁵⁵ كوبيجيف، 2001، ص. 6.

⁵⁶ نيلسون، 2005، ص. 14.

⁵⁷ هادزي - ميسيف، 2007.

⁵⁸ هادزي - ميسيف، 2007.

⁵⁹ كوبيجيف، 2001، ص. 5.

⁶⁰ نيلسون، 2005، ص. 11.

متلقي الخدمات التطوعية

- **رومانيا:** ينص القانون الروماني على أن المستفيد من العمل التطوعي يمكن أن يكون كيانا طبيعيا أو قانونيا، ويشير إلى أن المنظمة المضيفة قد تستفيد من العمل التطوعي. كما ينص القانون على أن "العمل التطوعي ذو الاكتفاء الذاتي والمتفرق، باستثناء العمل الجاري في إطار العلاقات مع الكيانات القانونية، والخاص بالعلاقات الأسرية أو علاقات الصداقة أو الجوار، لا تعد عملا تطوعيا وبالتالي لا يشملها هذا القانون".⁶¹
- **إسبانيا:** يستثني القانون الإسباني أيضا العمل التطوعي الجاري خارج المنظمات غير الربحية العامة أو الخاصة، على سبيل المثال لأسباب عائلية أو بحكم الصداقة أو الجوار.⁶²
- **فرنسا:** وفقا للقانون الفرنسي، تُمنح المنافع والحماية على الأراضي الفرنسية فقط للمتطوعين الذين يعملون لحساب مستفيدين غير ربحيين أو حكوميين مسجلين، لكنهم يتلقون المعاملة نفسها في أماكن أخرى بغض النظر عن نوع المستفيد.⁶³ كما ينص القانون على أن الوظائف الإدارية كرئيس أو أمين صندوق يجب أن يتولاها متطوعون.⁶⁴
- **بولندا:** ينطبق قانون التطوع على المنظمات غير الحكومية المسجلة أو الوحدة الإدارية/الوحدة الفرعية التابعة للحكومة المستفيدة من العمل التطوعي. يندرج المستفيدون التجاريون أو الكيانات الأخرى من العمل التطوعي تحت قوانين العمل والعمالة، في حين لا يتم تنظيم الأفراد المستفيدين بشكل منفصل.⁶⁵
- **كندا:** وفقا للقانون الكندي، فإن المستفيد (منظمة تطوعية) هي منظمة تعتمد أحيانا أو بانتظام على المتطوعين لتقديم خدمات للمجتمع.⁶⁶
- **هنغاريا:** ينص القانون الهنغاري على أن العمل لا يعتبر تطوعيا للمصلحة العامة إذا جرى لصالح المتطوع أو أحد أقاربه، إذا كان ذلك ملزما بموجب القانون، أو إذا كان مطلوبا من قبل محكمة أو سلطات أخرى، أو إذا اتفق الطرفان على علاقة قانونية مختلفة. يحدد القانون كذلك تفاصيل مثل هذه الاتفاقات غير التطوعية في مواد منفصلة. ينظم القانون توفير "النشاطات التطوعية للصالح العام" تحت مظلة أنواع معينة من الكيانات القانونية أو "المنظمات المضيفة"، مثل منظمات النفع العام والمؤسسات الحكومية ومقدمي الخدمات العامة أو الخاصة في المجالات الاجتماعية والصحية والتعليمية والمجالات الثقافية والأقليات. ينص القانون صراحة على عدم المساس بالعمل التطوعي في أنواع أخرى من المنظمات أو مجالات العمل. ولكن هذا يعني أيضا أن الفوائد والحماية الشاملة الممنوحة من خلال هذا القانون لا تطال أنواع أخرى من العمل التطوعي. نظرا لأن أكثر من نصف منظمات المجتمع المدني المسجلة لا تتمتع بوضع المنفعة العامة، فإن هذا القانون لا يغطي غالبية منظمات المجتمع المدني ومتطوعيها. كما يلزم القانون المنظمات التي تعمل مع متطوعين بالتسجيل لدى الوزارة المعنية التي تحدد إجراءات مفصلة ورسمية للتسجيل وكذلك الشروط التي قد يتم رفض التسجيل بموجبها. يجب أن تديم المنظمة سجلا لجميع المتطوعين وأن تحتفظ بالبيانات لمدة خمس سنوات بعد انتهاء علاقة المتطوعين بها. يبدو أن هذه المتطلبات تضع أعباء إدارية باهظة على العمل التطوعي. ربما يكون القانون الهنغاري فريدا من نوعه في تنظيم علاقة العمل التطوعي بمثل هذه التفاصيل.⁶⁷
- **جمهورية التشيك:** تعتمد الدولة منظمات معينة (تسمى "المنظمات المفوضة")، تختار وتدريب المتطوعين في مناطق معينة وتوقيع العقود معهم وتعيينهم في "المنظمات المستقبلية". يجوز لسلطات الدولة ووحداتها التنظيمية والسلطات والهيئات الإدارية لوحدة الحكم الذاتي الإقليمية استخدام الخدمات التطوعية ضمن الأغراض المنصوص عليها في القانون، وفي هذه الحالة تكتسب وضع المنظمات المستقبلية. ولكن آلاف المتطوعين الذين يعملون في منظمات مختلفة أو خارج إطار مثل هذه النشاطات المنظمة غير معترف بهم أو غير محميين بالقانون. كما ينص القانون التشيكي على أن أداء الخدمة العسكرية أو الخدمة المدنية البديلة يقع خارج نطاق الخدمات التطوعية.⁶⁸

⁶¹ هادزي - ميسيفا، 2007.

⁶² هادزي - ميسيفا، 2007.

⁶³ كوبيجيفا، 2001، ص. 5.

⁶⁴ كوبيجيفا، 2001، ص. 10.

⁶⁵ كوبيجيفا، 2001، ص. 5.

⁶⁶ كوبيجيفا، 2001، ص. 10.

⁶⁷ هادزي - ميسيفا، 2007.

⁶⁸ هادزي - ميسيفا، 2007.

حرية الاختيار والتعويض:

- **إسبانيا:** ينص القانون الإسباني على أن التطوع يجب أن يتم بحرية في إطار الإيثار والتضامن، وليس من منطلق التزام شخصي أو واجب قانوني.⁶⁹
- **بولندا:** المتطوع هو الشخص الذي يؤدي بمحض اختياره خدمات غير مدفوعة الأجر بناءً على قواعد القانون.⁷⁰
- **أستراليا:** التطوع مسألة اختيار دوماً.⁷¹
- **المملكة المتحدة:** المتطوع هو أي عامل في مؤسسة ذات نفع عام/غير ربحية، لا يتلقى مردوداً نقدياً بخلاف التكاليف الفعلية المصروفة وأي منافع عينية بخلاف السكن، أو الكفاف تُعفى من الحد الأدنى للأجور.⁷²

العلاقة بين المتطوع والمتلقي

- **رومانيا:** التطوع بموجب القانون في رومانيا ذو سمة تعاقدية، ويجب أن يتخذ شكل تحريراً (مكتوباً).⁷³
- **جمهورية التشيك:** يقدم المتطوع قانوناً خدماته بموجب عقد مبرم مع منظمة مفوّضة يجب أن يكون لديها نموذج خطي في حالة الخدمة التطوعية طويلة الأجل أو في حالة الخدمة التطوعية قصيرة الأجل في الخارج.⁷⁴
- **هنگاريا:** يوفر القانون الهنگاري إرشادات عامة فقط بشأن ما يجب أن يحتويه عقد المتطوع: طبيعة النشاط، ومكانه وطول الوقت المخصص للعمل والتعويضات المقدمة للمتطوع ونتائج إنهاء العقد. كما ينص على أن العقد يجب أن يكون كتابياً في بعض الحالات منها عندما يتم التطوع لمدة عشرة أيام على الأقل (الحد الأقصى يومان للمتطوعين الذين تقل أعمارهم عن 18 عاماً، أو البالغين ذوي الأهلية القانونية المحدودة)، وعندما يحصل المتطوع على المخصصات وعندما يعمل المتطوع في أعمال البناء التي تتطلب رخصة بناء، وعندما يتم تنفيذ النشاط في الخارج وعندما يكون حق أي من الطرفين في الإنهاء الفوري مقيداً وعندما يطلب المتطوع وعندما تتطلب قوانين أخرى ذلك.⁷⁵
- **ليتوانيا:** إذا قدم متطوع خدمات لأكثر من يومين متتاليين، أو في حالة استمرار الحدث لأكثر من أسبوع، يجب على المنظمة تسجيل اسم المتطوع، وتاريخ ميلاده، ونوع العمل، والإطار الزمني وغيرها من المعلومات في السجل. كما يجوز لأي من الطرفين الحصول على عقد مكتوب عند الطلب. يوفر القانون أيضاً نماذج للتسجيل والتعاقد.⁷⁶
- **بولندا:** يتم تنفيذ الخدمات التطوعية في النطاق والمدى والوقت المحدد في الاتفاق الذي يجب أن يحتوي أيضاً على بند الإنهاء. بناءً على طلب المتطوع، يلتزم المستفيد بتقديم عقد مكتوب وإصدار تأييد كتابي بخدمات المتطوع.⁷⁷
- **البرتغال:** ينص القانون البرتغالي على أن العلاقة بين المتطوع والمنظمة يجب أن تسترشد ببرنامج تطوعي يحدد نطاق الأعمال، ومواقعها ومعايير المشاركة فيها، والمدة وأشكال الإنهاء، والنظم الداخلية للمعلومات والتوجيه وتقييمات منتظمة للنتائج وإعداد نشاطات التدريب وتغطية المخاطر، وقضايا المسؤولية وإجراءات تسوية المنازعات ومنح المتطوع بطاقة تعريف وشهادات.⁷⁸
- **إسبانيا:** يجب أن تتضمن الاتفاقية المكتوبة ما يلي على أقل تقدير: بيان الطبيعة الإيثارية الخيرية للعمل التطوعي، وقائمة الحقوق والواجبات لكلا الطرفين، ووصف النشاط التطوعي، والدور، والتوقيعات، ووصف التدريب المصمم لمساعدة المتطوع في عمله ومدة العقد وأسباب إنهاءه.⁷⁹
- **البرازيل:** يجب أن تتضمن الاتفاقية الموقعة بين المتطوع والمستفيد: رقم هوية المتطوع، واسمه، وعنوانه، ورقم هاتفه، ورقم التسجيل، وعنوان المستفيد، ووصف النشاط التطوعي، وتوقيع الطرفين، ومعلومات الشاهد على العقد.⁸⁰

⁶⁹ هادزي - ميسيفيا، 2007.

⁷⁰ كوبيجيفا، 2001، p4.

⁷¹ كوبيجيفا، 2001، p4.

⁷² كوبيجيفا، 2001، p4.

⁷³ هادزي - ميسيفيا، 2007.

⁷⁴ هادزي - ميسيفيا، 2007.

⁷⁵ هادزي - ميسيفيا، 2007.

⁷⁶ هادزي - ميسيفيا، 2007.

⁷⁷ هادزي - ميسيفيا، 2007.

⁷⁸ هادزي - ميسيفيا، 2007.

⁷⁹ كوبيجيفا، 2001، p13.

⁸⁰ كوبيجيفا، 2001، p13.

التعويض والحوافز

يجب أن تسمح التعريفات القانونية للمتطوع والنشاط التطوعي بتمييز واضح بين سمات العمل الطوعي بدون أجر وسمات العمل بأجر. يحتاج المتطوع إلى معاملة وحماية قانونية تختلف عن تلك التي تنطبق على "العامل بأجر". وهذا ضروري لحماية المتطوع والمنظمات التي يشارك فيها من سوء التطبيق المحتمل لبعض أحكام قانون العمل والرعاية الاجتماعية والضرائب على النحو المذكور في أعلاه. وفي هذا الصدد، فإن أهم قضية هي غياب المردود المالي للعمل التطوعي. يجب أن يبدأ القانون بفرضية أن المتطوع لا يحصل على أجر مقابل خدماته، ولا ينوي التكبس مالياً من عمله. ويجب تقييم تغطية النفقات المعقولة، أو توفير الدعم المعيشي الضروري للمتطوع (نقدياً أو عينياً، على شكل طعام وإقامة ومصروف جيب)، مع الأخذ في الاعتبار أن المتطوع يتحمل بعض تكاليف، وأنه من الناحية المثالية يجب أن يكون جميع المواطنين بغض النظر عن مواردهم المالية في وضع يسمح لهم بالتطوع إذا رغبوا في ذلك.⁸¹

من المبادئ الأساسية في العمل التطوعي هو أنه من غير مقابل مالي. وهذا مهم ليس فقط للتمييز بين المتطوع والموظف، بل ولا احترام السمة الحقيقية للعمل التطوعي التي تحفزها النوايا الحسنة وليس تحقيق مكاسب مالية. إذا تلقى المتطوع مردوداً معيناً، فقد يؤدي ذلك إلى رفع سقف التوقعات بين أقرانه وفي المجتمع ككل. يمكن أن تؤدي مثل هذه الممارسات إلى تدقيق أكثر صرامة من قبل مفتشي العمل الذين يريدون التأكد من أن التطوع لا يسيء إلى العمل بأجر، أو للتهرب من الالتزامات الضريبية. ولكن لا بأس عموماً أن تتم تغطية نفقات المتطوع. يجب أن يمنح القانون للمتطوع الحق في طلب تعويض عن النفقات المستحقة خلال تقديمه للخدمات. كما يجب أن يكون هذا التعويض معافياً من الضرائب. يمكن أن يقتصر هذا الإعفاء على مستوى النفقات المعقولة حسب مقياس نطاق وكثافة الخدمات. وبينما يجب أن يمنح القانون هذا الحق للمتطوع، يجب أن يسمح له أيضاً بالتنازل عن التعويض كطريقة لتقديم الدعم المالي إلى المنظمة.⁸²

تقع المنافع الاجتماعية كالتأمين الصحي والتقاعد والتأمين ضد الحوادث، ضمن نطاق علاقات العمل لأنها مرتبطة مباشرة بالرواتب، أو أشكال التعويض الأخرى التي يتلقاها الأفراد. لا يستلزم التطوع أجراً، وبالتالي لا تغطيه هذه القوانين عادةً. إن الفوائد الاجتماعية ليست مشكلة في العمل التطوعي العرضي، أو القصير الأجل أو تطوع الموظفين أو الطلبة. ولكن يمكن للبلدان أن تدرس توسيع نطاق المنافع الاجتماعية لتشمل المتطوعين الذين يقدمون الخدمات على المدى الطويل وبدوام كامل. عموماً، يجب أن يوفر القانون خياراً للمنظمات لتقديم منافع الضمان الاجتماعي على نفقتها الخاصة، ويجب إعفاء هذه المنافع من الضرائب. كما لا يجوز اعتبار هذه المنافع أجراً ويجب ألا تؤثر على وضع المتطوع.⁸³

تعتبر الحوافز جزءاً مهماً من أي قانون وتكمل الدوافع المعنوية بالعمل التطوعي مثل الرضا من مساعدة الآخرين. يمكن للمشرع تصميم برامج تقدم حوافز للمتطوع الفردي والمنظمات. توفر العديد من البرامج والتشريعات حوافز فردية كالنقل العام المجاني، أو الدخول المجاني إلى المتاحف، أو تغطية الحد الأدنى من التكاليف. كما إن الاعتراف الموصوف في أعلاه هو شكل من أشكال الحوافز للأفراد. وإن المساعدة الفنية هي أيضاً شكل من أشكال الحوافز حيث سيكتسب المتطوع مهارات جديدة ويشعر بالراحة في القيام بأنشطته الجديدة. وقد أعدت الحكومات فرصاً للمنح الدراسية للطلبة الناشطين في الخدمة التطوعية. تُعتمد الحوافز لزيادة العمل التطوعي على المستوى التنظيمي بشكل كبير على الهيكل القانوني الحالي الذي يحكم المجتمع المدني أو المنظمات غير الحكومية. وتعد الإعفاءات الضريبية للمنظمات التطوعية منهجاً منظماً واضحاً لتعزيز العمل التطوعي والمنظمات التطوعية. كما يمكن أيضاً تحسين التنسيق بين المجموعات كحافز للمنظمات لتوسيع برامجها التطوعية عندما تتلقى الدعم المناسب والمعلومات المهمة للقيام بذلك.⁸⁴

في حالة العراق، فإن خلق حوافز للمتطوعين كالضمان الاجتماعي والإعفاءات الضريبية يمكن أن يخلق مستوى من الأمن للمتطوع أثناء فترات البطالة. كما يمكن أن توفر فرص التدريب والتطوير المهني حوافز عالية الكفاءة للعراقيين العاطلين

⁸¹ الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر ، 2001 ، ص 19 .

⁸² هادزي - ميسيفا، 2007 .

⁸³ هادزي - ميسيفا، 2007 .

⁸⁴ نيلسون، 2005 ، p9 .

عن العمل من أجل الانخراط بالعمل التطوعي. بالنظر إلى ارتفاع مستويات البطالة – ولا سيما بين الشباب - في العراق، فإن مثل هذا التشريع يمثل فرصة لتوفير مستوى من الدعم للباحثين عن عمل بتكلفة قليلة على الدولة.

وفيما يلي أمثلة على القوانين الحالية المتعلقة بالتعويضات وتغطية التكاليف والإعفاءات الضريبية والحوافز للمتطوعين. تُظهر مجموعة متنوعة من الأساليب، كمحاولات بعض الحكومات سن حوافز للعمل التطوعي مع الحفاظ على عدم تعويض المتطوع مادياً كأجر:

- **أستراليا:** العمل التطوعي غير مدفوع الأجر ولا يحل محل العمل بأجر.⁸⁵
- **إسبانيا:** قد لا يتلقى المتطوع تعويضاً عن خدماته، ولكن يجب تغطية نفقاته (كالتدريب والمعدات) التي تكبدها أثناء الخدمة التطوعية عن طريق التأمين ضد الحوادث والتأمين الصحي.⁸⁶ في محاولة لتوفير حوافز إضافية للعمل التطوعي، تقدم الحكومة للمتطوعين خصومات على رسوم النقل العام ودخول المتاحف.⁸⁷
- **الولايات المتحدة:** تجب معاملة مدفوعات المتطوعين بشكل مشابه لمدفوعات الموظفين. وبالتالي، في حالة عدم وجود استثناء في قوانين الضرائب الفيدرالية/الولاية، يجب استيفاء الضرائب. عادة ما يتم التعامل مع بدل المعيشة والرواتب ومنافع ما بعد الخدمة والمنافع العينية على أنها أجور. إن تغطية المصروفات "دون الربح" غير خاضعة للضريبة إذا كانت النفقات مرتبطة مباشرة بالخدمات التطوعية.⁸⁸
- **فرنسا:** المتطوع شخص يساعد منظمة أو جمعية غير حكومية دون تلقي أي شكل من أشكال الدعم المالي.⁸⁹ وتخضع مبالغ تغطية تكاليف السفر للضريبة فقط في حالة عدم وجود مستندات داعمة. بموجب مشروع قانون مؤسسة الخدمة المدنية التطوعية، تعفى رواتب المتطوعين من الضرائب.⁹⁰
- **ألمانيا:** لا يُعفى من الضرائب سوى بدل المصاريف وتكاليف السفر. لا تنطبق الإعفاءات الضريبية المتاحة للمؤسسات الخيرية على المتطوعين.⁹¹
- **هولندا:** إذا كان المستفيد غير قادر على تعويض المتطوع عن النفقات المرتبطة بالعمل التطوعي، يجوز أن يطالب الأخير بخصم ضريبي من المبلغ المستحق الدفع أمام السلطات الضريبية إذا تم استيفاء شرطين: المنفعة العامة ودفع المتطوع للمصاريف.⁹²
- **هنغاريا:** يسمح القانون للمتطوعين بالحصول على مكافأة شرط أن لا يتجاوز المبلغ السنوي لهذا التعويض 20% من الحد الأدنى للأجور الشهرية الإلزامية السائدة.⁹³
- **رومانيا:** ينص القانون على حق المتطوع في الفوز بالألقاب الفخرية والميداليات والمكافآت وفقاً للشروط القانونية.⁹⁴
- **الهندوراس:** يمنح مكتب الرئيس جائزة وطنية سنوية للعمل التطوعي. تمنح الجائزة تقديراً وامتناناً لقادة مجموعات المتطوعين وفاعلي الخير والمتفانين بالعمل التطوعي وطنياً مما يعمل على التعريف بمساهماتهم المهمة.⁹⁵
- **بيرو:** يوفر السجل الوطني للمتطوعين شكلاً من أشكال الاعتراف بالأفراد والمنظمات المعنية بالعمل التطوعي. كما يدعو القانون إلى اعتماد المتطوعين حيث تمنح المنظمة التطوعية أو المستفيدة تأييداً للمتطوع بالخدمات التي قدمها.⁹⁶
- **البرتغال:** من الجوانب الفريدة للقانون البرتغالي أن المتطوع يحق له الحصول على بطاقة هوية تتضمن انتمائه التنظيمي ونوع النشاط الذي التزم بأدائه. إن المجلس الوطني لتشجيع العمل التطوعي مكلف بإصدار هذه البطاقات ووضع نظام

⁸⁵ كوبيجيف، 2001 ، ص 4

⁸⁶ كوبيجيف، 2001 ، ص 4

⁸⁷ نيلسون، 2005، p13،

⁸⁸ كوبيجيف، 2001 ، ص 13

⁸⁹ كوبيجيف، 2001 ، ص 4

⁹⁰ كوبيجيف، 2001 ، ص 9

⁹¹ كوبيجيف، 2001 ، ص 9

⁹² كوبيجيف، 2001 ، ص 9

⁹³ هادزي - ميسيف، 2007 .

⁹⁴ هادزي - ميسيف، 2007 .

⁹⁵ نيلسون، 2005، p10،

⁹⁶ نيلسون، 2005، p12،

لتتبع العمل التطوعي في جميع أنحاء البلاد. توفر البطاقات أيضًا للمتطوع شكلًا من أشكال العرفان بعملهم وتذكيرًا بالحقوق الرسمية المكفولة لهم.⁹⁷

حقوق المتطوع وواجباته

تعتبر العلاقة بين المنظمة والمتطوع أيضًا شيئًا ينظمه القانون في البرامج ذات الهياكل الرسمية خاصة فيما يتعلق بحقوق وواجبات الطرفين، والعقد بين المتطوع والمنظمة هو سمة متكررة في العديد من القوانين⁹⁸. يتمثل التحدي في وضع قواعد عملية تأخذ في الاعتبار الواقع الاجتماعي والاقتصادي للبلد وتسمح للمتطوع والمنظمات التي يشارك فيها بتطوير العمل بمرونة وفقًا للقدرات والاحتياجات.⁹⁹

على سبيل المثال، قد يحدد القانون حقوق المتطوع في: الانتماء إلى منظمة؛ المعاملة دون تمييز؛ الاعتراف؛ التمتع بظروف عمل آمنة وصحية؛ الحصول على التدريب المناسب للمهمة؛ و/أو الحصول على تعويضات ومنافع اجتماعية (على النحو المبين في أعلاه).¹⁰⁰

يعتبر تحديد حقوق المتطوع في تكافؤ الفرص أمرًا مهمًا بشكل خاص في الحالة العراقية في ضوء العرف المحافظ الذي يثبط التطوع النسوي بشكل خاص، والعنف والحروب الداخلية التي شهدتها السنوات الأخيرة. ومن شأن قانون كهذا أن يساعد في ضمان عدم التمييز ضد المتطوع على أساس الجنس أو الطائفة/الدين، مما يزيد من فرص التطوع أمام النساء ويحتمل أن يعمل على سد الانقسامات المجتمعية وخفض الاستقطاب. وبما أن البطالة لا تزال مرتفعة بين الشباب العراقي، يجب أن يشجع القانون المنظمات التطوعية على تقديم تعويضات وتدريب ومنافع اجتماعية توفر أمانًا إضافيًا، ويمكن أن تؤدي إلى التطوير المهني للمتطوع. ولكن عند تنظيم تفاصيل العلاقة بين المتطوع والمستفيد، يجب أن يأخذ القانون بعين الاعتبار درجة اللا رسمية التي تميز العديد من حالات التطوع في السياق العراقي، وخاصة على مستوى المجتمع المحلي.

من واجبات المتطوع التي يمكن تأطيرها في القانون ما يأتي: الإيفاء بالتزاماته تجاه المنظمة؛ احترام المنظمة؛ حماية سرية المعلومات؛ رفض المردود النقدي؛ احترام حقوق المستفيدين؛ ضمان حسن استخدام الموارد.¹⁰¹

عموماً، لا تحتاج القوانين صراحة إلى تنظيم جميع واجبات المتطوع ويمكن أن تترك التفاصيل لينظمها عقد التطوع. وبناءً على نوع معين من التطوع، قد تذكر القوانين الحد الأدنى للواجبات أو تعطي إطاراً عاماً لها. يمكن توسيع هذا الإطار ليشمل واجبات المتطوع والمنظمة التطوعية. ويمكن لهذا الإطار القانوني أن يحمي الأطراف الثالثة من الضرر المتعمد أو غير المتعمد، والمتطوعين أيضاً من الأضرار أو الإصابات التي قد تطالهم. عموماً، يجب أن تندرج واجبات التطوع ضمن نطاق المسؤولية أمام القانون المدني (العقود، الأضرار). ومن الممارسات الجيدة، يجب على المنظمات أن تشرك المتطوعين في بوليصات التأمين، وربما تغطي أي شكل من أشكال الإهمال التي قد يرتكبها المتطوعون.¹⁰² وفيما يلي أمثلة على القوانين الحالية التي تحدد حقوق وواجبات علاقة التطوع:

⁹⁷ نيلسون، 2005، p14.

⁹⁸ نيلسون، 2005، p6.

⁹⁹ الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر، 2001، ص 20.

¹⁰⁰ هادزي - ميسيفيا، 2007.

¹⁰¹ نيلسون، 2005، p8.

¹⁰² هادزي - ميسيفيا، 2007.

الحقوق

عدم التمييز وتكافؤ الفرص

- **أستراليا:** للمتطوع الحق في التوظيف مع الاحترام الواجب لقوانين مكافحة التمييز وتكافؤ الفرص.¹⁰³
- **جمهورية التشيك، وهنغاريا:** تضمن قوانين عدة تمتع المتطوع بحقوق تكافؤ الفرص والمعاملة في تقديم الخدمات.¹⁰⁴

التمتع بظروف عمل آمنة وصحية

- **أستراليا:** للمتطوع الحق في العمل في بيئة صحية وآمنة.¹⁰⁵
- **بولندا:** للمتطوع الحق في منافع الرعاية الصحية على أساس قوانين التأمين الصحي العام والتأمين ضد الحوادث. كما يُلزم القانون المنظمة بتوفير التأمين ضد الحوادث للمتطوعين الذين يقدمون الخدمات لمدة لا تقل عن ثلاثين يوماً. ويجب على المستفيد إخبار المتطوع عن المخاطر الصحية والعامة المرتبطة بالخدمات المقدمة وبقواعد الحماية؛ وبناءً على القواعد المطبقة على الموظفين في قانون منفصل، يجب توفير ظروف آمنة وصحية تشمل الفحوصات الطبية المعنية والحماية الشخصية والتدريب في مجال السلامة والنظافة في مكان العمل. كما يعطي القانون للمتطوع الحق في إعفاء المستفيد من هذه الواجبات ولكن يجب أن يتم هذا الإعفاء بإقرار خطي.¹⁰⁶
- **هنغاريا:** يجوز للمنظمات توقيع عقود التأمين، ويجب عليها توفير ظروف آمنة؛ ويجوز للمتطوعين رفض القيام بنشاط يشكل تهديداً مباشراً على الحياة أو الصحة أو السلامة الجسدية.¹⁰⁷
- **رومانيا:** يعد التأمين ضد الإصابات والتأمين الصحي والتأمين ضد المخاطر الأخرى من بين الحقوق الدنيا التي يجب أن تتضمنها عقود المتطوعين في رومانيا.¹⁰⁸
- **المملكة المتحدة:** توجد مجموعة كبيرة من قوانين الصحة والسلامة النافذة لحماية العمال والموظفين. ولكن الكثير منها ينطبق فقط على العمال بأجر. لكن هذا لا يعني أن المتطوعين يمكن أن يتعرضوا لمخاطر جسيمة، مع احتمال افلات المسبب من العقاب. يقع على عاتق المنظمات واجب رعاية المتطوعين، وينص القسم 3 من قانون الصحة والسلامة في العمل لعام 1974 على واجب شبيه بذلك في القانون.¹⁰⁹

التدريب

- **أستراليا:** يجب على المستفيد تزويد المتطوعين بالتوجيه والتدريب.¹¹⁰
- **البرتغال:** ينص القانون على حق المتطوعين في التدريب الأولي والمستمر لتحسين تقديم الخدمات التطوعية والاستماع إليهم بشأن الأمور التي تؤثر على تطوير العمل التطوعي.¹¹¹
- **رومانيا:** للمتطوع الحق في المشاركة بنشاط في تطوير وتنفيذ البرنامج والحق في تكليفه بالعمل وفقاً لتدريبه المهني.¹¹²
- **بولندا:** يجيز القانون للمنظمات المستفيدة تغطية تكاليف تدريب المتطوعين.¹¹³

تغطية المصاريف

- **المملكة المتحدة:** تنص القاعدة العامة لدفع النفقات على أنها يجب أن تكون بمثابة تعويض حقيقي للتكاليف المصروفة على العمل التطوعي. ويجب أن تكون ضرورية ومصروفة واقعا - مدعومة بالأدلة (كالفواتير وغيرها).¹¹⁴

¹⁰³ كوجيفا، 2001، ص 6.

¹⁰⁴ هادزي - ميسيفا، 2007.

¹⁰⁵ كوجيفا، 2001، p6.

¹⁰⁶ هادزي - ميسيفا، 2007.

¹⁰⁷ هادزي - ميسيفا، 2007.

¹⁰⁸ هادزي - ميسيفا، 2007.

¹⁰⁹ ريستال، 2005، ص. 28.

¹¹⁰ كوجيفا، 2001، ص 11.

¹¹¹ هادزي - ميسيفا، 2007.

¹¹² هادزي - ميسيفا، 2007.

¹¹³ هادزي - ميسيفا، 2007.

¹¹⁴ ريستال، 2005، ص. 15.

- **أستراليا:** يجب أن يتم تعويض المتطوعين عن مصروفات الجيب التي صرفها نيابة عن المستفيد.¹¹⁵
- **البرتغال:** ينبغي تعويض المتطوعين عن أي مبالغ ينفقونها أثناء ممارسة العمل إذا كان هناك ما يبررها على النحو الواجب في الحدود التي تقرها الجهة المعنية في النهاية.¹¹⁶
- **إيطاليا:** يجوز تعويض المتطوعين عن النفقات التي نتجت عن العمل ضمن الحدود التي وضعتها المنظمة.¹¹⁷
- **هولندا:** يتكفل المستفيد بتغطية النفقات المصروفة على تكاليف معينة كالمكالمات الهاتفية والطوابع والاستنساخ والنقل مما يرتبط بالعمل التطوعي.¹¹⁸
- **بولندا:** على المنظمات تغطية نفقات السفر والتعويضات اليومية المتعلقة بأداء العمل وفقا للقواعد المطبقة على الموظفين على النحو المحدد في القوانين ذات الصلة.¹¹⁹

المنافع الاجتماعية

- **ألمانيا:** لا يحق للمتطوعين الحصول على إعانات البطالة عند انتهاء العمل ما لم يكن العمل الذي تم أدائه خاضعا لاشتراكات الضمان الاجتماعي.¹²⁰
- **فرنسا:** يتم شمول المتطوعين بكل مسمياتهم بنظام الضمان الاجتماعي لمدة تصل إلى أربع سنوات، وتزويدهم بالتدريب والتأمين الاجتماعي واستحقاقات رعاية الأطفال والرواتب وتعويض النفقات.¹²¹
- **البرتغال:** يحق للمتطوعين التمتع بنظام التأمين الاجتماعي التطوعي في حالة عدم خضوعهم لنظام الضمان الاجتماعي الإجباري، وتلقي التعويضات والإعانات والمعاشات التقاعدية والمنافع الأخرى التي يحددها القانون في حالة وقوع حادث أو مرض أثناء التطوع، والعمل في ظروف صحية وآمنة.¹²²
- **جمهورية التشيك:** في حالات التطوع الطويلة الأمد، يمكن أن تنص العقود على أن المتطوعين يجب أن يسجلوا للحصول على التأمين التقاعدي إذا استوفوا المتطلبات القانونية، وأن تدفع المنظمة على الأقل مقابل التأمين التقاعدي الأدنى إذا كان تقديم الخدمات لما لا يقل عن عشرين ساعة في الأسبوع في المتوسط.¹²³
- **المملكة المتحدة:** للمتطوعين الذين يطالبون بعلاوات الباحثين عن عمل الحق الكامل في التطوع طالما استوفوا الشرطين الرئيسيين، وهما: (1) أنهم متوفرون للعمل، (2) سعيهم الجاد للحصول على عمل¹²⁴. يحق للأشخاص الحاصلين على مخصصات العجز التطوع بشكل كامل. لا ينبغي أن يدعو التطوع إلى التشكيك في عدم قدرة الشخص على العمل.¹²⁵

حقوق أخرى

- **هنگاريا:** يحتوي القانون الهنغاري على قواعد تتعلق بحماية البيانات من خلال النص على أنه لا يجوز للمنظمة الكشف عن المعلومات المتعلقة بالمتطوعين لأطراف ثالثة ما لم يقتضي القانون ذلك.¹²⁶
- **أستراليا:** يجب على المستفيد تحديد الأدوار والمهام بوضوح، والمستوى المناسب للدعم والإدارة وفرص التطوير المهني والاعتراف بمساهمات المتطوعين.¹²⁷

¹¹⁵ كوبيجفا. 2001، p6.

¹¹⁶ هادزي - ميسيفا، 2007.

¹¹⁷ هادزي - ميسيفا، 2007.

¹¹⁸ كوبيجفا. 2001، p6.

¹¹⁹ هادزي - ميسيفا، 2007.

¹²⁰ كوبيجفا. 2001، p9.

¹²¹ كوبيجفا. 2001، p9.

¹²² هادزي - ميسيفا، 2007.

¹²³ هادزي - ميسيفا، 2007.

¹²⁴ Restall, 2005, p19.

¹²⁵ Restall, 2005, p23.

¹²⁶ هادزي - ميسيفا، 2007.

¹²⁷ كوبيجفا. 2001، p11.

الواجبات

- **البرتغال:** يجعل القانون البرتغالي المتطوعين مسؤولين عن القيام بالعمل الذي وافقوا على أدائه في ضوء التوقعات التي أثارها المستفيدون.¹²⁸
- **بولندا:** على المتطوع احترام جميع الواجبات المنصوص عليها في الاتفاقية المكتوبة.¹²⁹
- **هنگاريا:** يلتزم المتطوع بأداء عمله بنفسه والامتنال للقواعد القانونية ذات الصلة والمتطلبات المهنية والأخلاقية وتعليمات المنظمة المضيفة. وعليه حماية أي بيانات شخصية أو أسرار تجارية أو غيرها من المعلومات السرية التي يطلع عليها أثناء أداء العمل.¹³⁰
- **رومانيا:** يلتزم المتطوع بأداء المهام الموكلة إليه والحفاظ على سرية المعلومات والمشاركة في المحاضرات التي تنظمها أو تقترحها المنظمة وحماية المعدات التي يستخدمها.¹³¹
- **كولومبيا:** يتطلب القانون آلية لتحديد مساهمات العمل التطوعي في الناتج المحلي الإجمالي. يتضمن ذلك أيضًا التزام مجموعات المتطوعين بالتسجيل وتنظيم العملية للمساعدة في تحقيق هذا الهدف.¹³²
- **البرتغال:** على المتطوع احترام النظم والقواعد الخاصة بالمستفيد والإبلاغ عند انتهاء الخدمات والتصرف نيابة عن المستفيد فقط بناءً على الإذن المناسب.¹³³
- **المملكة المتحدة:** الكشف عن السجل الجنائي: ما لم تكن المنظمات تقوم بتحشيد المتطوعين لموقف يندرج ضمن الأمر الاستثنائي، فيمكنها فقط مطالبة المتطوعين بالكشف عن سجلاتهم الجنائية. لا يمكن للمنظمة طلب للحصول على كشوفات قياسية أو محسنة لأنها تكشف الإدانات السابقة وغيرها من المعلومات التي لا يحق لمعظم المنظمات الاطلاع عليها. يجب على المنظمات التي تختار الاستفسار عن سجل الإدانات أو الأحكام القضائية السابقة، أو إجراء فحوصات للسجلات الجنائية أن تعمل بموجب تكافؤ الفرص فيما يتعلق بالجناة السابقين. يجب أن تؤخذ الإدانات في الاعتبار فقط عندما تكون ذات صلة مباشرة ويجب التعامل مع أي معلومات يتم الكشف عنها بسرية تامة والتعامل معها وفقًا لمبادئ قوانين حماية البيانات.¹³⁴

المسؤولية

- **فرنسا:** تنظم الأحكام العامة لقانون المسؤولية المدنية العلاقة بين المتطوعين والأطراف الثالثة.¹³⁵
- **رومانيا:** تخضع قضايا المسؤولية الناشئة عن العلاقة التطوعية لأحكام القانون المدني.¹³⁶
- **قطر:** تغطي قواعد المسؤولية العامة أيضًا مسؤولية المتطوعين تجاه الأطراف الثالثة.¹³⁷
- **لاتيفيا:** تكون الجمعية أو المنظمة مسؤولة عن الضرر الذي يحدث أثناء التطوع إذا كان ناتجًا عن خطأ المنظمة أو إذا كانت قد أقرت بتحمل هذه المسؤولية.¹³⁸
- **البرتغال:** يشترط القانون أن تذكر اتفاقية المتطوعين تغطية المسؤولية فيما يتعلق بالضرر الذي يلحق بالمتطوع والضرر الناجم عن التطوع لأطراف ثالثة مع مراعاة القواعد النافذة بشأن المسؤولية المدنية.¹³⁹
- **هنگاريا:** ينص القانون على أحكام تفصيلية بشأن المسؤولية، فعلى وجه التحديد، يجب على المتطوعين إبلاغ المنظمة إذا كان العمل المكلفين بأدائه قد يسبب ضررًا. لا يتحمل المتطوعون الذين يواجهون مثل هذا الإخطار المسؤولية عن الأضرار الناتجة. يُطلب من المنظمات المضيفة تأمين المسؤولية للتعويض عن الأضرار التي تحدث أثناء تقديم الخدمات وقد تستخدم متطوعًا فقط إذا كان تأمين المسؤولية يغطي أيضًا الأضرار التي يتسبب بها المتطوع. تكون المنظمات

¹²⁸ هادزي - ميسيفيا، 2007.

¹²⁹ كويجيفا، 2001، ص 7

¹³⁰ هادزي - ميسيفيا، 2007.

¹³¹ هادزي - ميسيفيا، 2007.

¹³² نيلسون، 2005، ص 11

¹³³ كويجيفا، 2001، ص 7

¹³⁴ ريستال، 2005، ص 33-34

¹³⁵ الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر، الأطار القانوني للتطوع، ص 38.

¹³⁶ هادزي - ميسيفيا، 2007

¹³⁷ الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر، الأطار القانوني للتطوع، ص 38.

¹³⁸ هادزي - ميسيفيا، 2007.

¹³⁹ هادزي - ميسيفيا، 2007.

المضيفة مسؤولة عن الأضرار التي تلحق بالطرف الثالث، ولكن إذا كان الضرر ناتجا عن "سلوك يعزى الى المتطوع"، قد تطلب المنظمة بدورها تعويضات من المتطوع ما لم ينص على خلاف ذلك في عقد التطوع وليس ملزما بدفع تعويض. يمكن إعفاء المنظمات المضيفة من المسؤولية فقط إذا تمكنت من إثبات أن الضرر ناتج عن حدث خارجي قاهر، أو من سلوك ثابت من المتطوع حصرا. أخيرا، قد يسعى ذوي المتطوع للمطالبة بتعويض عن الأضرار في حال وفاته.¹⁴⁰

- **إيطاليا:** يلزم القانون المنظمات تأمين المتطوعين ضد مسؤولية الطرف الثالث المتعلقة بأداء أعمالهم.¹⁴¹
- **جمهورية التشيك:** يُلزم القانون المنظمة المفوضة بالتأمين ضد الأضرار المادية أو الطبية التي تلحق بالمتطوع سواء بسبب المتطوع أو طرف ثالث. كما يكون المتطوع مسؤولا فقط عن الضرر المتعمد.¹⁴²
- **لوكسمبورغ:** يُطبق التأمين الإجباري ضد الحوادث على أي نوع من أنواع العمل التطوعي في القطاع الاجتماعي، والقطاع المختلط.¹⁴³

- **هولندا:** على المستفيد تأمين المتطوعين من الأضرار المادية والجسدية التي تحدث أثناء العمل التطوعي. في حال تسبب المتطوع في أضرار لطرف ثالث، يمكن للأخير مطالبة المستفيد بالتعويض وبشكل شخصي للمتطوعين (يكون كل أعضاء مجلس الإدارة مسؤولين بشكل شخصي إذا كان الكيان تجاريا، وإذا كان الكيان خيريا فلا يمكن تحميل أعضاء مجلس الإدارة المسؤولية إلا إذا تصرفوا بشكل غير قانوني أو بما يتجاوز قدراتهم أو مهامهم).¹⁴⁴
- **فرنسا:** على المستفيد توفير التأمين للمتطوعين على العوائق الاقتصادية الناجمة عن الإصابات التي تحدث أثناء أداء العمل التطوعي.¹⁴⁵

- **الولايات المتحدة:** صدر أول قانون للعمل التطوعي في عام 1973 مع قانون الخدمة التطوعية المحلية. ووسعت التعديلات اللاحقة جهود التنسيق الوطنية وحدت من المسؤولية القانونية للمتطوعين¹⁴⁶. كما مُنعت دعاوى الإهمال ضد المتطوعين الذين تصرفوا في نطاق مسؤولياتهم في منظمة خيرية، أو وكالة حكومية أو مرخصين بشكل صحيح أو مصدق عليهم أو مؤمن عليهم وفقا للقانون.¹⁴⁷
- **المملكة المتحدة:** على أرباب العمل في بريطانيا العظمى الحفاظ على تأمين مسؤولية رب العمل دون إلزام بواجب تأمين المتطوعين. لاحظ مع ذلك أنه في ظروف معينة يتواجد بعض المتطوعين الذين يعملون بموجب عقد ويتم اعتبارهم موظفين وعاملين بنظر القانون.¹⁴⁸

يجب أن يشترط القانون متطلب الإفصاح، حيث يجب إبلاغ كل متطوع بحقوقه وواجباته وخصوصيات مشاركته قبل أن تبدأ، لتمكينه من اتخاذ قرار مستنير¹⁴⁹. على سبيل المثال:

- **بولندا:** يفرض القانون إبلاغ المتطوع بالحقوق والواجبات وتوفير إمكانية الاطلاع لاحقا على هذه المعلومات.¹⁵⁰
- **هنغاريا:** يُلزم القانون المنظمات بإخبار المتطوع بالنشاط، وأي فرصة لاكتساب المهارات والمعارف.¹⁵¹
- **ليتوانيا:** على المنظمات إرشاد المتطوع بشأن القضايا الإجرائية، والسلامة والصحة المتعلقة بعمله قبل المباشرة.¹⁵²
- **جمهورية التشيك:** يجب أن ينص عقد التطوع على التدريب التحضيري الذي تقدمه المنظمة والافصاح عن أي مخاطر مرتبطة بتقديم الخدمات.¹⁵³

¹⁴⁰ هادزي - ميسيفا، 2007

¹⁴¹ هادزي - ميسيفا، 2007

¹⁴² هادزي - ميسيفا، 2007 .

¹⁴³ كوبيجيفا. p8، 2001،

¹⁴⁴ كوبيجيفا. p8، 2001،

¹⁴⁵ كوبيجيفا. p8، 2001،

¹⁴⁶ نيلسون. p13، 2005،

¹⁴⁷ كوبيجيفا. p7، 2001،

¹⁴⁸ ريسنال، ص 31.

¹⁴⁹ هادزي - ميسيفا، 2007 .

¹⁵⁰ هادزي - ميسيفا، 2007 .

¹⁵¹ هادزي - ميسيفا، 2007 .

¹⁵² هادزي - ميسيفا، 2007 .

¹⁵³ هادزي - ميسيفا، 2007 .

العمل التطوعي خلال العمل

يجب أن تشجع وتسهل قوانين العمل خطط التطوع للموظفين، والتي أصبحت تندرج ضمن المسؤولية الاجتماعية الشاملة للشركات. يجب أن تمنح الأحكام أي شكوك قانونية قد تثير أرباب العمل عن السماح للموظفين بالتطوع. يوصي الخبراء بأن الوقت الذي يقضيه الموظفون في العمل التطوعي أثناء ساعات العمل يجب اعتباره "ساعات عمل"، بموجب قوانين العمل. في مثل هذه الحالات، يجب أن يلتزم رب العمل بالحد الأدنى للأجور والعمل الإضافي والأحكام ذات الصلة التي من شأنها أن تحمي الموظف¹⁵⁴. ولكن لا يجب اعتبار العمل التطوعي نشاطاً مهنيًا حتى عندما يقرر بعض المهنيين ممارسة عملهم كمتطوعين (طبيب يساعد الأشخاص المحرومين من الرعاية الصحية مثلاً).¹⁵⁵

• **البرتغال:** يسعى القانون إلى تسوية النزاعات قد يواجهها المتطوع مع رب العمل عبر تكريس الحق في التغيب عن العمل في حالات الطوارئ أو الحاجة القصوى من قبل المنظمة التطوعية.¹⁵⁶

المتطوعون في الحكومة

تغطي بعض القوانين والسياسات الحالية العلاقة التطوعية حين تحدث داخل كيان حكومي أو عام. على سبيل المثال:

- **الولايات المتحدة:** يتضمن قانون العمل التطوعي أحكام للجهات الحكومية للسماح للمتطوعين بمساعدتها.¹⁵⁷
- **المملكة المتحدة:** يحدد "اتفاق العلاقات بين الحكومة والقطاع التطوعي والمجتمعي" المبادئ والتعهدات الرئيسية التي ترسم العلاقة ولكنها ليست وثيقة ملزمة قانوناً.¹⁵⁸

تشريعات العمل التطوعي في حالات الكوارث والطوارئ

تتزايد الحاجة لدراسة القضايا القانونية التي تواجه العمل التطوعي في حالات الكوارث والطوارئ. وهنا يمكن إصدار إعلانات الطوارئ/الكوارث التي يكون لها تأثير على تعزيز الصلاحيات الممنوحة للسلطات العامة كيما تتعامل مع الوضع. كما قد توضع أيضًا معايير أو متطلبات أعلى يجب الالتزام بها. فيما يتعلق بالمتطوعين، قد يكون لهذه الإعلانات تأثير التعليق المؤقت لبعض القواعد المطبقة عادة على العمل التطوعي و/أو تقديم حوافز للمتطوعين لتحشيدهم بسرعة. وقد يكون لمثل هذه الإعلانات أيضًا تأثير محدد على العمل التطوعي المتخصص كمقدمي الرعاية الصحية الذين يتطوعون في هذه المواقف.¹⁵⁹

من الحكمة التفكير في سبل تطبيق ذلك على الحالة العراقية لا سيما ما يتعلق بحالات العنف والاضطرابات والكوارث الإنسانية. على سبيل المثال، لا بد من حماية المواطنين العراقيين الذين يعملون تطوعاً في حالات الطوارئ والكوارث الإنسانية والجهد الإغاثي في حالات الكوارث كي لا يفقدوا وظائفهم ولا بد من دراسة قضية المسؤولية.

توضح الأمثلة التالية كيف سعت بلدان أخرى إلى سن أحكام للتطوع في حالات الكوارث والطوارئ والتي يمكن للعراق الاقتداء بها:

- **الفلبين:** يذكر قانون الحد من مخاطر الكوارث وإدارتها لعام 2010 سلسلة من الأفعال المحظورة التي تتعلق بحالات الكوارث والطوارئ وتنطبق على المتطوعين. ينص القانون على أن أي شخص أو جماعة أو شركة ترتكب تلك الأفعال المحظورة فإنها يجب أن تخضع للمساءلة والعقوبات. من بين تلك الأفعال التي يعاقب عليها القانون، هناك منها ما يتعلق

¹⁵⁴ هادزي - ميسيف، 2007، p13، IFRC، .

¹⁵⁵ كوجيفيا، 2001، p12،

¹⁵⁶ نيلسون، 2005، pp13-14،

¹⁵⁷ نيلسون، 2005، p13،

¹⁵⁸ نيلسون، 2005، p14،

¹⁵⁹ IFRC، 2011، p6.

بإساءة استخدام مواد الإغاثة (كشراء وبيع سلع الإغاثة المخصصة للمساعدات الإنسانية)؛ التقصير في أداء الواجبات الذي يؤدي إلى التدمير والخسائر في الأرواح والأضرار الجسيمة للمنشآت وسوء استخدام الأموال؛ الإغراءات غير القانونية من قبل أشخاص أو منظمات تمثل كيانات إنسانية أخرى؛ الاستخدام المتعمد لبيانات كاذبة لدعم طلب التمويل أو سلع الإغاثة أو المعدات أو سلع المساعدات الأخرى المخصصة لحالات الطوارئ أو مشاريع كسب المعيشة.¹⁶⁰

• **باكستان وجنوب إفريقيا:** تُمنح الحصانة للمتطوعين عن الأعمال المرتكبة بحسن نية: في باكستان، ينص قانون خدمات الطوارئ في البنجاب لعام 2006 على أن الفعل أو التقصير الذي يرتكبه متطوع بحسن نية لغرض ممارسة الأعمال المتعلقة بحالة الطوارئ لا يُخضعه بصفة شخصية "لأي إجراء قانوني أو مسائلة أو دعوى أو مطالبة"، كما أن أي إجراءات أو مطالبات "يجب الدفاع عنها وتعويضها" من قبل خدمة الطوارئ في البنجاب". وفي جنوب إفريقيا، ينص قانون إدارة الكوارث لعام 2002 على ما يلي: "يُعفى الوزير أو المركز الوطني أو مركز إدارة الكوارث في المقاطعة أو البلدية أو الموظف المعار أو المعين في المركز الوطني أو مركز إدارة الكوارث في المقاطعة أو البلدية أو ممثل المركز الوطني أو مركز إدارة الكوارث في المقاطعة أو البلدية أو أي شخص آخر يمارس سلطة أو يؤدي واجبا بموجب هذا القانون، من المساءلة القانونية عن أي شيء يفعله بحسن نية فيما يتعلق بهذا القانون أو في تعزيز أهدافه".¹⁶¹

• **زامبيا:** لا تغطي أحكام الحصانة المتطوعين: في بعض البلدان، رغم اعتماد قوانين تغطي التطوع في حالات الكوارث، لا تغطي أحكام الحصانة المتطوعين. وهذا هو الحال في زامبيا، حيث يذكر قانون إدارة الكوارث لعام 2010 الحصانة المطبقة على أعضاء مختلف اللجان واللجان الفرعية (اللجان الفنية والإقليمية ولجان المقاطعات واللجان الفرعية)، ولكنه يترك المتطوعين دون حماية لأنهم ليسوا أعضاء في هذه التشكيلات.¹⁶²

• **أستراليا:** منذ عام 2001، سنّ الكومنولث وجميع الولايات والأقاليم قوانين تعفي المتطوع من المسائلة في ظروف معينة.¹⁶³

• **الموزمبيق:** اعتمدت الموزمبيق مؤخرا قانونا بشأن التطوع يسمح للمتطوع بالتغيب عن عمله المعتاد لمدة تصل إلى ثلاثة أيام إذا كان تطوعه مطلوبا في مهام عاجلة استجابة لحالات الطوارئ أو الكوارث العامة، أو ما يتصف بصفتها. ويعتبر الوقت الذي يقضيه أيام عمل مدفوع الأجر له من رب العمل.¹⁶⁴

• **كولومبيا:** صدر قانون يوجب تأمين جميع المتطوعين المشاركين في فرق الاستجابة للكوارث.¹⁶⁵

الأحكام القانونية الكفيلة بتطوير العمل التطوعي مستقبلا

يتضمن الجانب الأساسي الأخير لقوانين العمل التطوعي أحكاما تتعلق بالتنمية المستقبلية لقطاع العمل التطوعي. قد تتعلق هذه الأحكام بتأسيس مفوضيات أو هيئات حكومية لإجراء البحوث وتقييم الأثر و/أو الإشراف على تنفيذ أي قانون جديد أو إصلاح تشريعي يتعلق بالعمل التطوعي. على سبيل المثال:

• **نيكاراغوا:** يؤكد نص قانون العمل التطوعي على أهمية التطوع كتعبير عن المسؤولية المدنية لمعالجة التحديات الاجتماعية في البلاد. يدعو القانون إلى إنشاء لجنة وطنية لتسجيل المتطوعين تتولى تنسيق الأعمال التطوعية بين الدولة والمجتمع المدني. تضم هذه اللجنة ممثلين عن الحكومة والمجلس الوطني للجامعات وشبكة المتطوعين الوطنية والصليب الأحمر في نيكاراغوا، وجمعية الكشفاء، واتحاد رجال الإطفاء، والجمعيات البيئية، ومنظمات المجتمع المدني الأخرى.¹⁶⁶

¹⁶⁰ IFRC, 2011, p29.

¹⁶¹ IFRC, 2011, p30.

¹⁶² IFRC, 2011, p30.

¹⁶³ IFRC, 2011, 52.

¹⁶⁴ IFRC, 2011, 68.

¹⁶⁵ IFRC, 2015, p82.

¹⁶⁶ نيلسون, 2005, p12.

تنفيذ القوانين والتعليمات

الاعتبارات الأساسية المعنية بتقنين العمل التطوعي

وضحنا في العنوانات السابقة أنه قد يكون من الصعب التأكد من السبل المثلى لتقنين العمل التطوعي دون تقييد فرص التطوع. لذلك يجب على الحكومات ومنظمات المجتمع المدني أن تضع أهدافا واضحة تسعى لتحقيقها من خلال تنظيم التطوع، والتأكد من أن تنظيم أحد أشكال العمل التطوعي لا يمنع وجود أشكال أخرى لا سيما مبادرات التطوع غير الرسمية أو العشوائية. ينبغي أن يسهل التقنين ويحمي ويعزز العمل التطوعي – دون التحكم فيه. قد يعيق التقنين المفرط المبادرات العفوية ويثقل كاهل منظمات المجتمع المدني الصغيرة ويثبط روح التطوع. يجب على كل دولة أن تقرر ما إذا كانت ستنظم التطوع على أساس ظروفها الاجتماعية والثقافية والاقتصادية¹⁶⁷. ويجب مراعاة العوامل التالية بعناية طوال عملية صياغة واعتماد قوانين العمل التطوعي:

- **وضع أهداف واضحة ومحددة السياق:** لا توجد طريقة موحدة لتنظيم العمل التطوعي ويعزى ذلك إلى اختلاف طبيعة المبادرات التطوعية أساسا، ولأن البلدان تسعى إلى تحقيق أهداف مختلفة من خلال القانون. لذلك من الضروري تحديد أهداف القانون منذ البداية. من هذه الأهداف تعزيز ثقافة العمل التطوعي ودعم تطوير مجتمع مدني قوي ودعم قضايا وأهداف سياسية محددة.¹⁶⁸

منذ عام 2001، سُنّت قوانين وسياسات المتعلقة بالعمل التطوعي في بوركينا فاسو وليبيريا وناميبيا والنيجر ونيجيريا وجنوب إفريقيا وتزانيا، من بين دول أخرى. هناك توجه واضح بشكل خاص في المنطقة الأفريقية لاستخدام قوانين وسياسات العمل التطوعي كجزء من برامج أوسع تعالج قضايا محددة كأولويات وطنية - في أغلب الأحيان: الحد من الفقر، الوقاية من الإيدز، إعادة الإعمار بعد الحرب، الصحة، التعليم. هذا على عكس مناطق مثل أوروبا الغربية التي تميل إلى سن قوانين إطارية دون الرجوع إلى مبادرات أو برامج محددة.¹⁶⁹

في العراق، يمكن سن تشريعات العمل التطوعي من خلال الحاجة إلى زيادة التماسك المجتمعي ومعالجة قضايا وشكاوى محددة، كتلك التي أثارها حركة الاحتجاج الأخيرة مثلا.

- **التنظيم الرسمي مقابل التنظيم غير الرسمي:** من الاعتبارات الرئيسية مستوى التنظيم، وما إذا كانت الترتيبات ستكون رسمية أو غير رسمية. تعني الرسمية أن جوانب العمل التطوعي محددة بشكل صريح في نص التشريع وأن هناك اتفاق أو عقد بين المتطوع والمنظمة المسجلة قانونا. ولكن من المبادئ الأساسية للعمل التطوعي استقلاليته التي يمكن استخدامها كأساس لإبقاء التنظيم غير رسمي ومحدود النطاق.¹⁷⁰
- **المركزية مقابل اللامركزية:** إن درجة المركزية هي قرار آخر يتخذه المشرعون. ومن بين المقارنات التي يواجهها المسؤولون بين البرامج اللامركزية والمركزية هي الكفاءة الإدارية، ودرجة التكيف حيث توجد اختلافات إقليمية واضحة في احتياجات وطبيعة العمل التطوعي. يمكن أن توفر المركزية شبكة دعم أكبر بين المنظمات التطوعية عند إنشاء قنوات الاتصال المناسبة. يعتبر هيكل النظام السياسي والمشتريات والجوانب الأخرى للتنسيق داخل الحكومة من بين الاعتبارات الرئيسية في اتخاذ هذا القرار.¹⁷¹

- **إسبانيا:** طورت مجتمعات الحكم الذاتي المختلفة لوائحها الخاصة بشأن العمل التطوعي. لذلك ينطبق هذا القانون فقط على البرامج الوطنية أو الإقليمية والمتطوعين في المناطق التي تقع تحت الولاية القضائية الحصرية للدولة.¹⁷²

¹⁶⁷ هادزي - ميسيفا، 2007 .

¹⁶⁸ هادزي - ميسيفا، 2007 .

¹⁶⁹ UN Volunteers, 2009, p21.

¹⁷⁰ نيلسون، 2005، p6.

¹⁷¹ نيلسون، 2005، p6.

¹⁷² هادزي - ميسيفا

في حالة العراق، يجب أن تؤكد التشريعات على اللامركزية والتنفيذ على مستوى المحافظات، ليعكس التزام الحكومة العراقية الشامل باللامركزية. يمكن أن يكون النموذج الإسباني مثلاً مفيداً لدراسة طرق تطبيق ذلك على مستوى المحافظات.

- **بناء الوعي والدعم:** يعتبر العمل التطوعي موضوعاً جديداً وغير مألوف لدى الكثير من المشرعين. لذلك فإن الحملات الإعلامية هي جزء لا يتجزأ من بناء الدعم التشريعي. يجب أن تؤكد الحملات الإعلامية على قيمة العمل التطوعي ومساهماته في التنمية الاقتصادية والسياسية الوطنية.¹⁷³
- وبالنظر إلى الطابع غير الرسمي للعديد من النشاطات التطوعية في العراق، سيكون من الضروري التأكد من أن إيصال (إعلام) أي تشريع جديد بشكل كفوء وأن المتطوعين - وخاصة الشباب - يفهمون حقوقهم وواجباتهم حيث قد لا يكون المستفيدون على دراية بذلك.
- **ضمان الاستدامة:** على المشرعين ضمان استدامة القطاع من خلال تفويض الدولة لدعم وتسهيل النشاطات ومن ذلك مساعدة المنظمات في إيجاد طرق لتأمين المنافع عبر الحوافز الضريبية وفرص التمويل الأخرى مثلاً.¹⁷⁴

دور البرلمان والحكومة

تلعب البرلمانات والحكومات أدوار مهمة في سن وتنفيذ تشريعات العمل التطوعي. في معظم الحالات المتعلقة بالحفاظ على بيئة مناسبة للعمل التطوعي، يدرس البرلمان تشريعات تتعلق بالقضايا التي لا تهم المتطوعين بشكل مباشر ولكن عندما يكون الدعم التطوعي أمراً حيوياً لنجاح الإجراء المقترح، قد يرغب البرلمان في إنشاء أنظمة استشارية للفت الانتباه إلى مثل هذه القضايا حتى يتمكنوا من التأكيد على الطبيعة الشاملة للعمل التطوعي وإسهامه في رفاهية البلد. ويمكنهم الدفاع عن سياسات وقوانين ومخصصات مالية داعمة ومؤيدة للعمل التطوعي. ومن خلال ذلك، يمكنهم التحشيد لصالح العمل التطوعي من خلال التأثير على الحكومات والمسؤولين عن طريق تشجيع تأسيس المنابر البرلمانية العامة لمناقش القضايا ذات الصلة.¹⁷⁵

- وفي الوقت نفسه، تلعب الحكومات دوراً أساسياً على مستوى السياسات. يتم تحديد مدى مساهمة القوانين في تعزيز العمل التطوعي بقوة من خلال مجموعة إجراءات سياسية نافذة لتنفيذ تلك القوانين، والتي غالباً ما تتضمن:
- o حملات توعية بقيم وفوائد العمل التطوعي.
 - o المساعدة الفنية واللوجستية والمالية للمنظمات التي تضم متطوعين بما في ذلك خدمات التدريب والمعلومات
 - o تدابير الدعم المالي للمتطوعين مثل تخفيضات النقل العام.
 - o إدراج المتطوعين في أنظمة الرعاية الاجتماعية والصحية العامة عندما يمنع نشاطهم التطوعي أشكال التغطية الأخرى.
 - o تطوير ودعم البحث في العمل التطوعي كوضع آليات وطنية لقياس مساهمة العمل التطوعي في التنمية البشرية¹⁷⁶

كما يجب أن تكون الحكومات مستعدة للاستجابة للعوائق المختلفة التي يمكن أن تقف في طريق تنفيذ التشريعات ومنها: الافتقار إلى ملكية مبادرات التطوع أو نقص الوعي بأهمية العمل التطوعي من جانب المسؤولين الحكوميين؛ قلة التشاور والشعور بالملكية من قبل منظمات المجتمع المدني؛ نقص الإرادة السياسية لدى الحكومات¹⁷⁷، لما لها من أهمية خاصة في حالة العراق، باعتبار الانتخابات المقبلة واحتمال الاضطراب السياسي.

¹⁷³ نيلسون، 2005، ص 11

¹⁷⁴ الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر، 2001، ص 16-17

¹⁷⁵ الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر، 2001، ص 23

¹⁷⁶ الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر، 2001، ص 22

¹⁷⁷ متطوعو الأمم المتحدة، 2009، ص 15

أشكال مشاريع التشريع والإصلاح

يتزايد عدد البلدان الصناعية والنامية التي تعتمد تشريعات وطنية تنظم العمل التطوعي¹⁷⁸. وتتخذ هذه التشريعات أشكالاً مختلفة:

- القوانين التي تشمل وتعترف بشكل كامل بمجموعة كاملة من أشكال التعبير الحالية والمحتملة للعمل التطوعي في بلد ديمقراطي، والتي يشار إليها أيضاً باسم القوانين الإطارية للعمل التطوعي (مثل كولومبيا والبرازيل).
- القوانين واللوائح التي تدعم العمل التطوعي المنظم وتوفر الحماية القانونية للمتطوعين العاملين في المنظمات العامة أو الخاصة.
- القوانين التي تحدد إطاراً عاماً لتطوير العمل التطوعي داخل المنظمات غير الحكومية غير الربحية أو الكيانات العامة (مثل إسبانيا وإيطاليا).
- القوانين التي تحد من مسؤولية المتطوعين العاملين في المنظمات (مثل كندا وأستراليا والولايات المتحدة).
- القوانين واللوائح التي تعزز وتدعم المشاركة التطوعية من قبل مجموعات محددة مثل الشباب أو العاطلين عن العمل، أو التي تعزز التطوع في المجالات ذات الأهمية الخاصة مثل أعمال التنمية الاجتماعية والتعاون الإنمائي الدولي وفرق الإطفاء والحماية المدنية وإدارة الكوارث (مثل تونس والسنغال وإيطاليا وجمهورية التشيك وألمانيا واليابان والبرتغال وجنوب إفريقيا وألبانيا).

تتضمن هذه القوانين والسياسات المصاحبة قضايا مهمة تؤثر على العمل التطوعي مثل الاعتراف القانوني وتعريف العمل التطوعي ومبادئه والوضع القانوني للمتطوع والقواعد الأساسية التي تحكم العلاقة بين المتطوع والمنظمة المضيفة.

إن وجود قانون إداري واحد شامل لجميع أنواع العمل التطوعي قد يسهل في كثير من الحالات إدراج العمل التطوعي في عمليات صنع السياسات، وبالتالي تعزيزه. يمكن أن يتضمن هذا القانون الإداري نماذج تستخدم في تشريعات محددة الغرض. إن الفائدة الرئيسية من القانون الإداري للعمل التطوعي هي أنه يمكن أن يكون بمثابة مرجع تشريعي عام لمزيد من تعميق وتشذيب النظام القانوني لصالح العمل التطوعي. تعزز القوانين الإطارية الاعتراف بمساهمات جميع الأفراد والجماعات التطوعية من أجل الصالح العام بغض النظر عن خلفيتهم الاجتماعية ومجال نشاطهم. هناك بعض العناصر المشتركة في القوانين القائمة للعمل التطوعي في البلدان التي تبنتها، وتشمل التعريف القانوني للعمل التطوعي وكمفهوم مختلف عن التوظيف، والمبادئ العامة للعمل التطوعي، ومدونات السلوك التي تحدد العلاقة بين المتطوع والمنظمة، وإجراءات تعزيز الاعتراف والتيسير والترويج، وتطوير العمل التطوعي والتواصل بين المتطوعين.

في المقابل، لا تملك بعض البلدان - كالسويد - قانوناً محدداً للعمل التطوعي على الإطلاق.¹⁷⁹

أطلقت عدة دول مبادرات للإصلاح التشريعي بهدف خلق بيئة تعزز العمل التطوعي وإجراء تعديلات على التشريعات القائمة وسن قوانين جديدة.

- عدلت أستراليا قانون المسؤولية المدنية عام 2003 لحماية المتطوعين من المسؤولية المدنية أثناء قيامهم بالعمل المجتمعي.
- عدلت جنوب إفريقيا قانون الهجرة في عام 2004 لتوفير إجراء بشأن منح التأشيرات للمتطوعين الدوليين.
- عدلت نيوزيلندا التشريع الضريبي لإعفاء المتطوعين من تسديد ضرائب الدخل لعملهم الفعلي.
- منذ عام 2001، شرعت نيوزيلندا في إنشاء واحدة من أقوى البيئات القانونية والتنظيمية لدعم العمل التطوعي في أي بلد أجرينا مسحاً عليه. بدأ هذا النظام ببيان نوايا الحكومة في تحسين العلاقة بينها وبين المجتمع، وقد وقعه رئيس الوزراء

¹⁷⁸ IFRC, 2001, p7. الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر، 2001 ص. 16.
¹⁷⁹ IFRC, 2001, pp17-18. الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر، 2001 ص. 16.

وزير الرعاية الاجتماعية والدعم في كانون الأول 2001. مهّد القانون الطريق لسياسة حكومية خاصة بالعمل التطوعي أقرها مجلس الوزراء في عام 2002. ونصت سياسة الحكومة لعام 2002 على إنشاء مكتب للقطاع المجتمعي والتطوعي (في وزارة التنمية الاجتماعية في عام 2003)، وحددت أهدافاً للتعديلات القانونية لدعم العمل التطوعي لمجموعة من الجهات الحكومية ومنها لجنة الخدمات الحكومية، ووزارة العمل، ووزارة الداخلية، وزارة التنمية الاجتماعية وتنمية الشباب، والوكالات الحكومية الخاصة بالنقل والإحصاء، وعائدات الأراضي، ومصلحة التعويض عن الحوادث وغيرها. تم تحقيق هذه الأهداف إلى حد كبير، وتم إجراء العديد من التغييرات على القوانين القائمة لدعم العمل التطوعي ومنها مجالات الصحة والسلامة والضرائب والعمل والتعويض عن الحوادث.¹⁸⁰

• **السويد:** يعني الانتقال إلى قانون للعمل التطوعي في السويد أن الموقف القانوني المدني للمتطوعين في الممارسة العملية يستند إلى الممارسات القائمة والسوابق القضائية. ولأن الاتفاقيات بين الحكومة والمنظمات غير موجودة مسبقاً، تضع المنظمات الفردية سياساتها الخاصة. حيث تقرر مكاتب الضرائب المحلية على أساس كل حالة على حدة ما إذا كان الطعم والإقامة ورواتب المتطوعين معفاة من الضرائب. ورغم عدم الاعتراف الحكومي، لا يزال القطاع التطوعي يعتبر رفيقاً للخدمات العامة ويعمل بشكل أساسي في مجالات الرياضة والتعليم والثقافة، ولكنه محدود في مجالات الرعاية الصحية والخدمات الاجتماعية.¹⁸¹

الخاتمة

مشروع اقتراح مواد تضاف لقانون التطوع وتُدرس في ورشة عمل رفيعة المستوى حول تشريعات العمل التطوعي على أساس المناقشة المستمرة لأفضل الممارسات الدولية.

قيمة العمل التطوعي

يجب أن يتم العمل التطوعي لمصلحة الشعب وبلا مكسب شخصي بالمطلق وبغرض الارتقاء بالمواطنة الحرة الفاعلة لدى المنظمات العامة والخاصة غير الربحية العاملة للصالح العام ولرفاهية المجتمع والناشطة في الشؤون المدنية والتعليم والثقافة والعلوم والرياضة والرعاية الصحية والتنمية الاقتصادية وحماية البيئة والترويج لمجتمع مدني ومشاركة المواطنين كافة رجالاً ونساءً وشباباً.

تعريف العمل التطوعي والمتطوع

إن التطوع نشاط يقوم به الفرد من خلال الجمعيات والكيانات القانونية التي يدخلها بمحض ارادته، وينفذ العمل من أجل الصالح العام دون نية تحقيق مكاسب مالية خارج إطار أي علاقة عمل أو تجارة أو خدمة مدنية. والمتطوع هو فرد يقدم باختياره الحر وقته وعمله ومهاراته أحياناً أو بانتظام، دون توقع الحصول على تعويض بخلاف تغطية النفقات المعقولة. يتم النشاط التطوعي من خلال منظمة مسجلة لدى السلطة المختصة ذات الصلة أو حيث يتم النشاط من خلال تصرفات الأفراد، يقوم هؤلاء الأفراد بتسجيل نشاطهم لدى السلطات المختصة.

أسس العمل التطوعي

إن العمل التطوعي هو دائماً مسألة اختيار. والمتطوع هو عامل يعمل في منظمة ذات منفعة عامة/غير ربحية، ولا يتلقى أجوراً نقدية بخلاف تغطية التكاليف الفعلية المصروفة والمنافع العينية بخلاف السكن وتُعفى من الحد الأدنى للأجور.

¹⁸⁰ UN Laws and policies, p36

يجب أن يتم العمل التطوعي لصالح الجمهور، وليس لتحقيق مكاسب خاصة على الإطلاق ولتعزيز مواطنة حرة ونشطة من قبل المنظمات غير الربحية العامة أو الخاصة التي تعمل في المصلحة العامة في الرعاية الاجتماعية والشؤون المدنية والتعليم والثقافة والعلوم والرياضة والرعاية الصحية والتنمية الاقتصادية وحماية البيئة وتعزيز المجتمع المدني ومشاركة جميع المواطنين رجالاً ونساءً وشباباً.

¹⁸¹ نيلسون، 2005، p14.

تستند العلاقة بين المتطوع والمنظمة التي يعمل فيها على عقد مكتوب مشتق من النموذج الوارد في مدونة قواعد السلوك التي وضعتها الوزارة. إذا كان الفرد أو المتطوع لا يعمل من خلال منظمة مسجلة، فيجب عليه تسجيل نشاطه لدى السلطات المختصة.

كحد أدنى، يجب أن يوضح العقد أن النشاط التطوعي ليس لتحقيق مكاسب مالية، ويجب أن يذكر حقوق وواجبات المتطوع والمنظمة، ويجب أن يصف النشاط التطوعي، ويحدد الدور، ويحدد الجدول الزمني المطلوب، وأن يتضمن تفاصيل أي تدريب أو إحاطة ضرورية يحتاجها المتطوع، ويجب أن يوضح متى سيتوقف العمل التطوعي وتحت أي ظرف يمكن إنهاؤه.

من يستطيع التطوع؟

يقر هذا القانون بأن مجموعة واسعة من النشاطات التطوعية تجري على مستوى المجتمع والحي وحتى الأسرة - سواء في المنزل أو المسجد أو المجلس. يتم تنفيذ هذه النشاطات في سياقات غير رسمية ورسمية من قبل نساء ورجال وشباب. يمكن لكل شخص بالغ أن يكون متطوعاً. يمكن للأشخاص الذين تقل أعمارهم عن 16 عاماً التطوع فقط بموافقة ولي الأمر، ويمكن لمن تزيد أعمارهم عن 10 أعوام التطوع ولكن فقط مع المنظمات المسجلة التي تطبق الإجراءات المناسبة لحماية الطفل. كما يجب وضع تدابير حماية إضافية للبالغين والقصر ذوي الأهلية القانونية المحدودة.

التطوع والتوظيف

لا ينبغي وضع المتطوعين في مناصب كان يشغلها سابقاً موظفون بأجر، ولا يُطلب منهم القيام بعمل إضافي أثناء الحروب أو في حالة وجود نقص في الموظفين بأجر، أو القيام بنشاط ربحي. ولكن يمكن أن يكون التطوع سبيلاً للشباب لاكتساب الخبرة العملية التي يمكن أن تعزز قابليتهم على التوظيف. لذلك إذا كان المتطوع يعمل مع منظمة مسجلة ودخل في اتفاقية مكتوبة مع تلك المنظمة، فيجب أن يستمر باكتساب المهارات المختلفة للحصول على أي منفعة اجتماعية يتلقاها ويجب ألا تؤثر أي نفقات مدفوعة له على هذه المستحقات.

نفقات المتطوع

يجب تعويض المتطوعين عن النفقات المعقولة التي تم إنفاقها نتيجة ممارسة العمل التطوعي. ويجب أن يكون هذا التعويض معافياً من الضرائب. يحق للمتطوع أيضاً، إذا اختار بحرية، التنازل عن التعويض كسبيل لدعم المنظمة مالياً.

عدم التمييز في العمل التطوعي

لن يكون هناك تمييز على أساس النوع الاجتماعي أو العمر أو الدين أو الميول الجنسية في تحشيد المتطوعين في أي وكالات أو هيئات حكومية. يجب أن يتمتع جميع المتطوعين بنفس الحق في منح وقتهم بحرية للمنظمة التي يرغبون في دعمها. إذا تبين أن منظمة مسجلة مارست تمييزاً في توفير فرص التطوع، فستكون عرضة لفقدان تسجيلها.

نظراً لوجود العديد من النشاطات التطوعية على مستوى المجتمع والفرص غير الرسمية للتطوع، فمن مسؤولية المركز الوطني أن يكون متيقظاً لحالات التمييز وكذلك توفير التدريب والإرشاد بشأن الإدماج وعدم التمييز.

يتسع الحق في عدم التمييز ليشمل حقوق المستفيدين من المنظمات التي يتم التطوع فيها في عدم التعرض للتمييز في التمتع بالخدمات المقدمة.

مسؤوليات المتطوع

إذا كان للفرد أن يتمتع بالحقوق والحماية القانونية الممنوحة للمتطوعين بموجب هذا التشريع، فإن عليهم مسؤوليات رئيسية معينة يجب عليهم أداؤها. يجب أن يشكل التقصير في الإيفاء بهذه المسؤوليات أساساً محدداً في العقد مع

المنظمة التطوعية لسحب فرصة التطوع. يجب أن يكون المتطوع مستعداً للوفاء بالتزاماته تجاه المنظمة كما هو موضح في العقد بأفضل ما لديه من قدرات. يجب أن يحترم المتطوع المنظمة التي يعمل فيها وينتبه لسلوكه مع الآخرين وخاصة تجاه المستفيدين، ويجب أن يتأكد من أنه يدعم قيم تلك المنظمة. يجب على المتطوع احترام الخصوصية وحماية سرية بيانات المنظمة التي يعمل معها. يجب على المتطوع رفض أي تعويض نقدي يتجاوز النفقات المشروعة. يجب على المتطوع احترام حقوق المستفيدين وممارسة عدم التمييز في تعاملاته معهم. يجب أن يتعهد المتطوعون بالاستخدام الجيد للموارد وألا يكونوا مهدرين أو ضارين بالبيئة في تصرفاتهم.

واجب الاهتمام

يقع على عاتق المنظمات التي تنشر متطوعين واجب الاهتمام بهم أثناء قيامهم بواجباتهم. يجب أن يتمتع المتطوع بالحق في العمل في بيئة صحية وأمنة ومن ذلك منحه تأمين مسؤولية رب العمل والتأمين ضد الحوادث. إذا كان لدى المنظمة الموارد اللازمة لتمديد التأمين الصحي للمتطوعين، فيجب أن يتم ذلك على أساس عقد يستمر لأكثر من ستة أشهر.

التدريب

إحدى جوانب واجب الرعاية هو ضمان تدريب كل متطوع على المهام والمسؤوليات التي سيؤديها أثناء وقت التطوع. يجب أن يستلزم ذلك تدريباً أولياً وتوجيهاً وتدريباً إضافياً إذا لزم الأمر إذا تطورت الأدوار والمسؤوليات بمرور الوقت.

العمل التطوعي أثناء أدلاء الوظيفة

إذا سمحت إحدى مؤسسات القطاع الخاص لموظفيها بالتطوع أثناء ساعات العمل، فيجب أن يُثبت بوضوح بين رب العمل والموظف أن الساعات التي يقضيها في العمل التطوعي خلال ساعات العمل التي تم الاتفاق عليها مع رب العمل يجب أن تُحسب كـ "ساعات عمل". يلتزم رب العمل بالحد الأدنى للأجور والعمل الإضافي والأحكام المعنية التي تحمي الموظف. ولكن لا يجب اعتبار العمل التطوعي نشاطاً مهنيّاً حتى عندما يقرر بعض المهنيين ممارسة عملهم كمتطوعين (طبيب يساعد الأشخاص المحرومين من الرعاية الصحية مثلاً).

تشريع العمل التطوعي في حالات الكوارث والحروب والطوارئ

في حالات الكوارث والطوارئ كما في ما بعد الصراع العنيف وأعمال الإرهاب، يمكن لإعلان حالة الطوارئ وفرض الأحكام العرفية وغيرها من الإجراءات تغيير الوضع القانوني وحماية المتطوعين. يمكن أن تكون هذه الظروف هي التي يرغب فيها المواطنون في القيام بدور نشط والتطوع لتقديم المساعدة.

قد تستلزم حالات الطوارئ معايير أو متطلبات أعلى يجب الالتزام بها. فيما يتعلق بالمتطوعين، قد يكون لإعلان الطوارئ تأثير التجميد المؤقت لبعض القواعد المطبقة عادة على العمل التطوعي و/أو تقديم حوافز للمتطوعين لتحشيدهم بسرعة. قد يكون لمثل هذه الإعلانات أيضاً تأثير محدد على العمل التطوعي المتخصص مثل مقدي الرعاية الصحية الذين يتطوعون في هذه المواقف.

لا بد من حماية المواطنين العراقيين الذين يشاركون طواعية في أعمال الطوارئ/الإنسانية/الإغاثة في حالات الكوارث من فقدان وظائفهم لأنهم يساهمون في تعافي المجتمع.

يُعفى المواطنون الذين يساعدون في حالات الطوارئ والذين يُحكم عليهم بالتصرف بحسن نية من المسؤولية عن أي إجراء قانوني أو مسائلة أو مطالبة أو دعوى. تشمل هذه الحماية أيضاً ممثلي الحكومة العراقية في مركز التطوع الوطني الذين يعملون مع المتطوعين الذين سجلوا لدى الوزارة والذين يقدمون المساعدة على أساس طوعي أثناء حالة الطوارئ.

إن المتطوعين الذين يعملون لدى منظمة مسجلة يجب أن يتم التأمين عليهم للاستجابة لحالة الطوارئ أو الحرب أو حالة الكوارث ضد المسؤولية قبل توزيعهم حتى لو تم تنفيذ أعمالهم بحسن نية واضح.

الأحكام القانونية الكفيلة بتطوير العمل التطوعي مستقبلاً

يجب أن يركز أساس التطوير المستقبلي للعمل التطوعي على تنفيذ توصيات العمل الواردة في خطة العمل الوطنية.

يتعلق الإجراءان الأولان في خطة العمل الوطنية بهذا التشريع. والإجراءات الأخرى المتصورة في خطة العمل الحالية هي:

3: إجراء تدقيق لقدرات واختصاصات المركز الوطني للعمل التطوعي التابع لوزارة الشباب والرياضة واللجان التطوعية داخل الوزارات المعنية: وزارة التربية، وزارة الداخلية، وزارة الصحة، وزارة العمل، ومديرية المنظمات غير الحكومية والعمل على توحيد اختصاصاتها.

- 4: تأسيس الشعبة الوطنية للعمل التطوعي بوزارة الشباب كجهة حكومية تضع سياسات العمل التطوعي وتديره.
- 5: تطوير إجراءات تسجيل خاصة عبر منصة بيانات لحصر جميع المنظمات والفرق والمجموعات التطوعية.
- 6: تطوير برنامج للمنظمات التطوعية وفرق المتطوعين في مراحل مختلفة من إعداد منهج للمفاهيم الأساسية والقدرات.
- 7: تطوير وتقديم برامج تدريبية للمركز الوطني والمجموعات والفرق التطوعية على مهارات التواصل والمناصرة.
- 8: تطوير وتقديم برامج بناء القدرات على جمع الأموال من الجهات المانحة التي يمكن تقديمها من خلال المركز الوطني للعمل التطوعي والمجلس الوطني المقترح للمنظمات التطوعية.
- 9: تطوير وتقديم برنامج تدريبي لقدرات الاتصالات الاستراتيجية للمركز الوطني والمجلس الوطني المقترح حتى يتمكن من تقديم اتصالات استراتيجية وتدريبات على وسائل التواصل الاجتماعي/تنظيم الحملات للقطاع التطوعي.
- 10: تصميم منصة مشتركة مع متطوعي الأمم المتحدة لتطوير شراكة وزيادة اكتساب الموارد.
- 11: استهداف دعم التنمية لزيادة الاستثمار في المجموعات التطوعية التي يمكن أن تسهم في المؤتمر الدولي للسكان والتنمية، وأهداف التنمية المستدامة، وغير ذلك من خلال دمج هذه المجموعات وإشراكها في برامج المانحين.
- 12: حشد المركز الوطني للعمل التطوعي الذي تم تجديده والمجلس الوطني المقترح لمنظمات المجتمع المدني والمجموعات التطوعية والفرق للمناصرة والعمل والنقاش مع المجتمعات المحلية بدعم من الحكومة المحلية والممثلين المحليين للحكومة الوطنية.
- 13: وضع مبادئ توجيهية خطوة بخطوة وإجراءات عمل موحدة لعمل المركز الوطني وعمل المنظمات التطوعية وفرق المتطوعين.
- 14: دعم تطوير مدونة سلوك للعمل التطوعي في العراق لكل من المنظمات وفرق المتطوعين.
- 15: تطوير آليات وعمليات لجمع البيانات عن العمل التطوعي على المستوى المحلي وأعداد التقارير الإحصائية مع أمثلة عن الممارسات الفضلى وطبيعة المستفيدين وما شابه.
- 16: وضع قائمة من الحوافز للمتطوعين بما في ذلك تصميم خطط لرعاية الشركات للمكافآت المادية، والمبادئ التوجيهية لحوافز الموظفين ودعم تنظيم العمل التطوعي في معسكرات الدراسة والتطوير.
- 17: حصر نماذج المكافأة الرمزية للمتطوعين وتصميم نظام فعال من حيث التكلفة للعراق بالإضافة إلى ذلك، هناك المزيد من خطط العمل التي ينبغي النظر فيها بعناية:

النشاطات الإضافية في تنفيذ الاستراتيجية الوطنية للعمل التطوعي الشبابي في العراق

- 1: تجري الآن المراجعة الرسمية لأهداف الاستراتيجية الوطنية للعمل التطوعي الشبابي في العراق لربطها بشكل وثيق بأهداف التنمية المستدامة وتوصيات منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية حول إجراءات الحكومة لما بعد جائحة كورونا.
- 2: أقيمت ورشة عمل رفيعة المستوى للنظر في ضرورة مراجعة واقتراح قانون [الإجراء المتفق عليه 3] لإنشاء خدمة المواطنين الوطنية للمساعدة في الحفاظ على المستويات الحالية للمشاركة المدنية للشباب.
- 3: المساعدة في التنفيذ الفعال للتوصيات 3 و4 المتفق عليها، وينبغي تشكيل لجنة تنسيق رفيعة المستوى عابرة للجهات بشأن العمل التطوعي.
- 4: المساعدة في جمع البيانات وإعطاء التدريب والمعلومات وتمثيل القطاع التطوعي لدى الحكومة والمانحين الدوليين واستكشاف جدوى إنشاء مجلس وطني للمنظمات التطوعية في العراق.

- 5: تشكيل منتدى يمكن للمجتمع المدني والحكومة الاجتماع فيه لتعزيز أهداف العمل التطوعي في العراق وأن يكون هناك بروتوكول محدد (COMPACT) يمكن من خلاله مناقشة الأهداف المشتركة ومدونات السلوك وتعاون القطاع التطوعي مباشرة مع الحكومة وتطوير ونشر التشريعات والمعايير ومدونات السلوك.
- 6: تقديم تقييم تفصيلي للاحتياجات التدريبية لوضع خطة لبناء القدرات اللازمة لتنفيذ هذه الاستراتيجية، وتقييم الاحتياجات التدريبية لأصحاب المصلحة الحكوميين وغير الحكوميين.

المصادر

- الحكومة العراقية (2019): المراجعة الوطنية الاختيارية الأولى لأهداف التنمية المستدامة، انتصار الإرادة الوطنية.
- الحكومة العراقية (2021): الاستراتيجية الوطنية للعمل التطوعي الشبابي، وزارة الشباب والرياضة.
- Hadzi-Miceva, Katerina, 2007, '[Civil Society in Complex Environments: Comparative Analysis of the European Legal Systems and Practices Regarding Volunteering](#)', *The International Journal of Not-for-Profit Law*, 9:3 (July).
- International Center for Not-for-Profit Law, 2017, '[Saudi Arabia: Philanthropy Law Report](#)'.
- International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies, 2001, '[Volunteerism and Legislation: A Guidance Note](#)'.
- International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies, 2011, 'The legal framework for volunteering in emergencies'.
- International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies, 2015, '[Global Review on Volunteering Report](#)'.
- Kopcheva, Monika, 2001, '[Comparative study of the laws affecting Volunteering and Voluntarism](#)' (August).
- Library of Congress, 2018, United Arab Emirates: Parliament Passes New Law Regulating Volunteer Work, (May 17, 2018) [https://www.loc.gov/item/global-legal-monitor/2018-05-17/united-arab-emirates-parliament-passes-new-law-regulating-volunteer-work/#:~:text=The%20new%20law%20stipulates%20that,\(Al%20Kuttab%2C%20supra.\)](https://www.loc.gov/item/global-legal-monitor/2018-05-17/united-arab-emirates-parliament-passes-new-law-regulating-volunteer-work/#:~:text=The%20new%20law%20stipulates%20that,(Al%20Kuttab%2C%20supra.))
- Library of Congress, 2019, '[Egypt: New Law Enacted Regulating Activities of Nongovernmental Organizations](#)' (September 11th).
- Nelson, Taryn, 2005, '[A Comparative Look at National Volunteerism Legislation](#)', *The Inter-American Initiative for Social Capital, Ethics and Development: Inter-American Development Bank* (June).
- Restall, Mark, 2005, '[Volunteers and the Law](#)', *Volunteering England* (June).
- United Nations Volunteers, 2009, '[Laws and Policies Affecting Volunteerism Since 2001](#)' (September).

INTEGRATING VOLUNTEERING INTO THE 2030 AGENDA IN THE UNITED NATIONS ECONOMIC AND
SOCIAL COMMISSION FOR WESTERN ASIA REGION,
<https://www.unv.org/sites/default/files/Rimagining%20Volunteering%20in%20the%20AS-web.pdf>

DRAFT